

OLVERA
Exposición y Fiestas de San Agustín
del 28 al 31 Agosto 1994

TEDESA PROSEIN-U.T.E.

EMPRESA CONCESIONARIA
DEL SERVICIO MANCOMUNADO
DE AGUAS

*Le desea a todos los olvereños y
visitantes unas felices fiestas de
San Agustín, 1994*

OFICINAS:

Avda. Manuel de Falla, 39 - Teléfono 12 04 33
OLVERA

Bélico, 46 - Teléfono 73 11 06
VILLAMARTIN



EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE
OLVERA

REVISTA FERIA Y FIESTAS DE **SAN AGUSTIN** **1994**

del 28 al 31 de agosto

SUMARIO

- SALUTACION DE LA GOBERNADORA CIVIL DE LA PROVINCIA
- SALUTACION DEL ALCALDE DE OLVERA
- SUMARIO
- INFORMACION MUNICIPAL
- ESCUELA TALLER "CASTILLO ARABE Y BARRIO DE LA VILLA"
- NUESTROS CASCOS AZULES
- IV CONCURSO FOTOGRAFICO "CIUDAD DE OLVERA"
- YA NO CANTAN LOS NIÑOS EN NUESTRAS CALLES
- LA VICALVARADA OLVERENA
- CARTA DE HERNANDO DE LUQUE AL EMPERADOR CARLOS I
- OLVERA EN EL RECUERDO
- 1894
- LA ESTANCIA EN OLVERA DE ALBERT JEAN MICHEL ROCCA DURANTE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA A FINALES DEL SIGLO XIX
- OLVERA Y LA MASONERIA EN LA SIERRA DE CADIZ
- LA OLVERA ISLAMICA
- QUIERE AL HOMBRE Y VETE A OLVERA
- MAYO EN OLVERA
- SUEÑO DE MADRUGADA
- LA TARDE DISECADA
- TRISTE AGONIA DE UN SALON DE BODAS
- LOS TINGLADOS DEL OTOÑO
- LA MATANZA DEL COCHINO
- SIMPLEMENTE CONTEMOS UN CUENTO
- FERIA RUIDOS Y SONIDOS

Javier Roldán Molina
Remedios Palma Zambrana

José Medina Cabeza
Pedro Rodríguez Palma

Laurentino Marcos Hernández
José Moya Benet
Francisco Párraga Rodríguez

Remedios Solano Rodríguez

Antonio Morales Benítez
Jorge Alonso García
Francisco Correal
Virgilio López Lemus
José María Alcaraz
Ana Márquez Cabeza
Ildefonso Troya Salas
Remedios Palma Zambrana
Araceli Mata Merino
José Herrera Calderón
Isabel Alvarez Albarrán
Juan J. Caballero Bocanegra



EXCMA. SRA. DOÑA VIOLETA E. ALEJANDRE UBEDA
GOBERNADORA CIVIL DE CADIZ

EDITA:
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLVERA
DISTRIBUCION GRATUITA - TIRADA 3.500 EJEMPLARES
PORTADA: FOTOGRAFIA CEDIDA POR LA EMPRESA O.C.P. CONSTRUCCIONES
FOTOS INTERIOR: CUBILES, ARTE IMAGEN, F. PARRAGA, PEPE HERRERA, MIGUEL PORRAS, ESCUELA TALLER, ARCHIVO MUNICIPAL
DISEÑO: ZOCALO - COMPOSICION E IMPRESION: IMPRENTA ROSARIO, S.L. - OLVERA
D.L. CA - 942 - 1973

Nuestro agradecimiento a los desinteresados colaboradores literarios y a las empresas comerciales publicitadas, que han hecho posible esta publicación



GOBIERNO CIVIL DE CADIZ

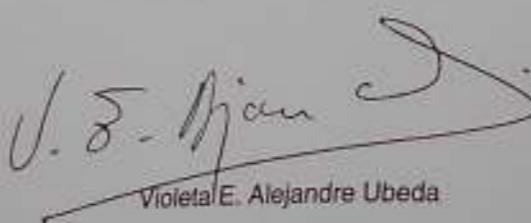
El día 16 de Julio tuve la ocasión de visitar Olvera. Comprobé entonces lo cierto de lo referido por aquellos que bien la quieren. Efectivamente es una hermosa población, de acertado diseño urbanístico. Allí está la calle Morón con su particular aire, con su empedrado y el fondo paisajístico de la Sierra Gaditana; y allí, tan distintas pero igualmente hermosas por esas bellas fachadas, las calles Liana, Victoria, etc. y cómo no el Castillo presidiéndolo todo.

Olvera mueve a la admiración y cada calle, cada rincón nos habla de su historia y de la forma de ser y vivir de sus gentes.

Gente emprendedora, la de Olvera. Así lo advertí en la reunión que mantuve en el Ayuntamiento con su Corporación. Repasamos todo aquello que preocupaba y como conclusión creo que no me equivoco al decir que hablé con responsables municipales que, como buenos llipenses u olverenos, componen una corporación dinámica y con responsables municipales preocupados por su pueblo.

Aprovecho para felicitar a los responsables docentes y municipales por el buen trabajo que realizan cada día en la Escuela Taller, que también visité. Su buen funcionamiento me llenó de satisfacción, pues hace posible que este programa del Gobierno de la Nación cumpla con sus objetivos de formación y preparación de determinados colectivos juveniles facilitando así su inserción en el mundo laboral.

Una grata visita, con un grato encargo que me permite expresarles mis mejores deseos para esas Feria y Fiestas de San Agustín, y enviarles afectuosos saludos para el Ayuntamiento y vecinos de Olvera.



Violeta E. Alejandre Ubeda



Con esta nueva cita, decimos adiós a la cuarta legislatura democrática.

A lo largo de ella, hemos vivido momentos difíciles y momentos gratificantes. Los primeros los superamos uniendo muchas ilusiones, los segundos intentaremos no olvidarlos.

Hemos intentado escuchar a todos, estar con todos, en particular con los más débiles, aunque tuvimos que tomar decisiones muchas veces no compartidas.

Me siento triste por todos aquellos vecinos y vecinas a los que no pudimos resolverles sus problemas de trabajo, vivienda, servicios...

Agradeceros, por si no tengo ocasión de saludaros de nuevo desde este cargo, vuestra colaboración y deciros que ha sido un honor, a pesar de todos los pesares, ser vuestro Alcalde. En nombre de toda la Corporación y del mío propio, nuestros mejores deseos para que paséis una feliz Feria y que la alegría y tranquilidad llene todos y cada uno de nuestros hogares.

José Medina
Alcalde de Olvera



INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN
MUNICIPAL

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE OLVERA Y LA DEMARCACIÓN DE CADÍZ DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS



El alcalde José Medina y el presidente del Colegio de Arquitectos de Andalucía Occidental firman un convenio de colaboración.

El 15 de junio pasado en la Alcaldía del Ayuntamiento olverense se firmó un Convenio de Colaboración con la demarcación de Cádiz del Colegio Oficial de Arquitectos de Andalucía Occidental.

El objeto del convenio es la realización de proyectos y la dirección de obras para la construcción de viviendas de nueva planta, modificaciones, grandes reformas, rehabilitación o ampliaciones de viviendas existentes.

Entre los fines que se persiguen cabe destacar la colaboración económica por parte del Colegio de Arquitectos aminorando los honorarios del proyecto en un 40 % aproximadamente; la ejecución de las obras con la dirección técnica adecuada y expedición del certificado final de obras; así como el control municipal para el cumplimiento de la normativa urbanística.

Condiciones para ser beneficiario del convenio son el carecer de vivienda propia o poseer una que no reúna las condiciones mini-

mas de habitabilidad; ser residente en la localidad y en caso de emigrantes o antiguos residentes acreditar una residencia anterior de al menos 5 años; la superficie máxima será de 150 metros cuadrados construidos; las ayudas amparadas por el presente convenio sólo podrán solicitarse y concederse una sola vez.

ELECTRIFICACION RURAL

Al amparo de la Orden 11 de junio de 1993, de la Consejería de Obras Públicas y Transportes, el Ayuntamiento trámite y aprobó, en sesión celebrada el día 22 de abril del citado año, 24 solicitudes para la electrificación rural, por el sistema de paneles fotovoltaicos.

Los beneficiarios que sólo han de aportar el 30 % del gasto de instalación, han sido cinco. Las instalaciones se han realizado en las siguientes fincas rústicas: dos en «La Mota», en «Los Algarbes», en «Cañada de la Madera» y en «Vallehermoso».

Para el año 1994, las solicitudes cursadas han sido 8 y están pendientes de resolución.

INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN
MUNICIPAL



El día 10 de diciembre de 1994 el Presidente de la Junta de Andalucía, D. Manuel Chaves junto a autoridades locales, provinciales y regionales, inaugura el nuevo tramo de la Carretera N-342.

NUEVO TRAMO DE LA CARRETERA N-342 OLVERA-ALGODONALES

Tras la paralización de varios años de las obras y reanudación de las mismas en noviembre del 91 con la empresa O.C.P. CONSTRUCCIONES, el 10 de diciembre pasado el Presidente de la Junta de Andalucía, D. Manuel Chaves, inauguraba el nuevo tramo de la nacional 342 que une Olvera y Algodonales, en cuya construcción la Dirección General de Carreteras de la Consejería de Obras Públicas ha invertido 2.312.126.829 pesetas.

El nuevo tramo tiene 20 Kms. y acorta sensiblemente el tiempo de recorrido entre ambas poblaciones, eliminando un trazado lleno de curvas que se encontraba en muy mal estado.

El acto de inauguración congregó a numerosas autoridades comarcales y provinciales: los Alcaldes de Olvera, José Medina y de Algodonales, José Ruiz; el Presidente de la Mancomunidad de Municipios de la Sierra, Manuel Barrera; los Delegados Provinciales de Gobernación, José Luis Blanco; de Obras Públicas, Alfonso López y de Educación, Francisco Menacho; el Presidente de la Diputación, Jesús Ruiz y la Gobernadora Civil de Cádiz, Violeta Alejandre.

D. Manuel Chaves destacaba la importancia del tramo "puesto que pertenece a un eje vertebral para toda Andalucía, que la recorre de Oeste a Este, y es por tanto una vía que mejora la articulación territorial de la Comunidad Autónoma y reduce las distancias de un territorio como es el andaluz, extenso y bastante largo".

INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN
MUNICIPAL



C.N. 342. Acceso a Olvera por la antigua carretera de Algodonales.

Al mismo tiempo el Alcalde de Olvera mostró su satisfacción considerando la inauguración de la carretera como "un momento importantísimo no sólo para Olvera sino también para los pueblos de la comarca e incluso toda la provincia, que se acercan más a toda Andalucía".

NUEVA TRAVESIA EN OLVERA

Con la reposición de la totalidad del firme a base de capa de grava y aglomerado en caliente y la señalización horizontal en las Avenidas Julián Besteiro y Manuel de Falla, Olvera disfruta ya de una nueva travesía de la que se ven beneficiados transeúntes y conductores.

La nueva variante de la Nacional 342 ha hecho disminuir el tráfico en la travesía, sobre todo el pesado paso por nuestra población.

Las obras tuvieron una duración de 20 días y un presupuesto aproximado de 50.000.000 de pesetas.

PROYECTO DE MEJORA DE ABASTECIMIENTO E IMPULSION DE AGUA

Este proyecto, redactado por el Departamento de Ingeniería Industrial de la Diputación Provincial, está incluido en el Plan Operativo Local de 1993 con un presupuesto de 10.000.000 pesetas y las obras dieron comienzo a finales de noviembre pasado por la empresa adjudicataria TEDESA-PROSEIN U.T.E.

INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

RENOVACION DE LA RED DE ABASTECIMIENTO DE AGUA

El proyecto fue redactado por el Departamento de Ingeniería Industrial de la Diputación Provincial de Cooperación con un presupuesto de 12.670.000 pesetas; la empresa adjudicataria TEDESA-PROSEIN U.T.E., dio comienzo las obras a finales de Noviembre.

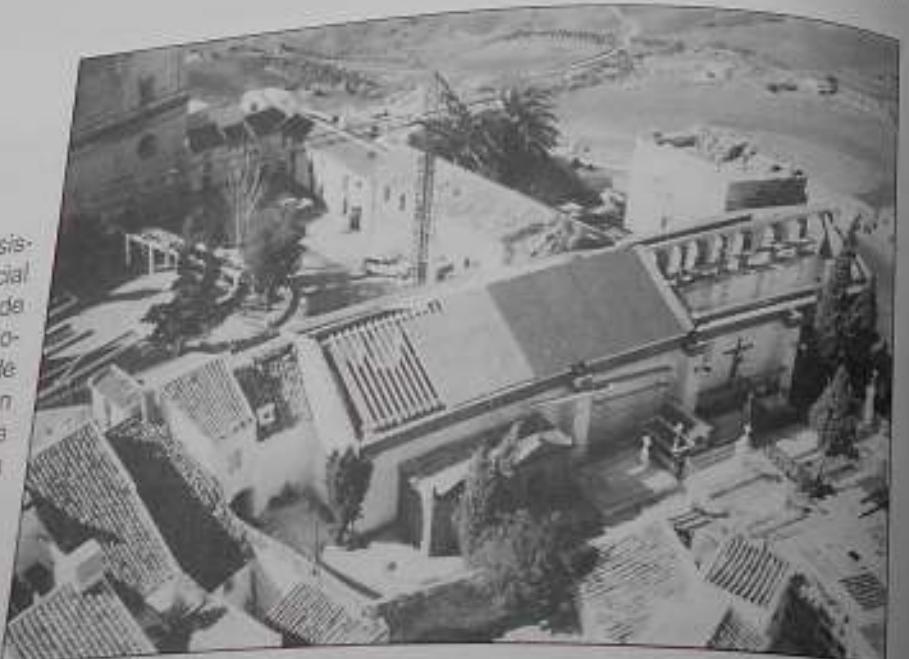
La obra consistió en la sustitución en la malla y de la distribución del agua, así como la conexión de las diversas acometidas domiciliarias y caja de contadores. También se ha instalado un Equipo de Telemando para el control del funcionamiento del bombeo desde Alcalá del Valle al depósito de Conejos.



Obras de mejora de la malla de agua del sondeo de Alcalá del Valle

ADAPTACION DE UN EDIFICIO MUNICIPAL PARA USOS MULTIPLES. LA CILLA

El proyecto redactado por la Arquitecta doña Carmen Navarro Ordóñez, está incluido en los Planes Provinciales de Cooperación con



Edificio 'La Cilla'. Obras de rehabilitación

La obra ha consistido en una mejora parcial actuando en la zona de conducción más detenida desde el sondeo de Alcalá del Valle. Se han montado tres tramos de tubería que suman un total de 840 metros, además de la instalación de válvulas de retención para disminuir la sobre presión producida, ventalva de triple efecto y válvula de desagüe.

INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

un presupuesto de 10.000.000 pesetas y fue aprobado por el Pleno del Ayuntamiento el 25 de marzo de 1993. Se adjudicó a la Sociedad Cooperativa CYRE; habiéndose realizado hasta ahora dos certificaciones y estando prevista su terminación en septiembre próximo.

PROLONGACION DE COLECTORES (SEGUNDA Y TERCERA FASES)

Ambas obras, con un presupuesto de 36.400.000 y 23.938.320 pesetas están prácticamente ejecutadas, a falta de una certificación y el acta de recepción de las mismas.

Con ellas se puede dar por terminados la ejecución del Colector Sur y Colector Norte para su posterior conexión con las depuradoras Norte y Sur.

TERMINACION DE MURO Y EQUIPAMIENTO URBANO EN VEREDA ANCHA

Proyecto redactado por el S.A.M. de Olvera para los Planes Provinciales de Cooperación de 1994 con un presupuesto de 25.200.000 pesetas. Fue aprobado en pleno municipal el 4 de abril.

Las unidades de obras previstas en este proyecto consistían en la excavación y desmonte y zanja para la base y zapata del muro; construcción del muro de contención en hormigón armado, así como la urbanización completa del tramo del actual recinto ferial y la apertura de zonas de aparcamiento a lo largo de todo el recinto.



Nueva señal de tráfico en la Plaza de la Concordia

Pendientes de ejecución y en vía administrativa existen varios proyectos: la instalación del aire acondicionado en el Hogar del Pensionista a través de una subvención de la Consejería de la Presidencia de la Junta de Andalucía; reparación de la cubierta y acondicionamiento general de la casa de la Cultura, que se financiará a través de la Delegación Provincial de la Consejería de Gobernación e incluido dentro del programa PAMEL con un presupuesto de 863.000 pesetas. Los proyectos de Estación Depuradora de Aguas Residuales (Vertido Norte y Vertido Sur), incluidos en el programa de la Dirección General de Obras Hidráulicas de la Consejería de Obras Públicas y Transporte. Para concluir, reseñar que en lo que va de año se terminaron las obras del Muro en Vereda Ancha, Oficina de Extensión Agraria y eliminación de barreras arquitectónicas.

TRAFICO

La Comisión de Tráfico del Ayuntamiento ha adoptado una serie de medidas encaminadas a mejorar la circulación de vehículos en nuestra localidad, con el objetivo de que esta

INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

sea más fluida y más segura tanto para conductores como para peatones. Los principales acuerdos llevados a cabo han sido:

1º.- Establecer un solo sentido de circulación en calle Cruz.

2º.- Permitir el aparcamiento de vehículos en calle Bellavista, únicamente en el lado junto al muro del jardín para que la circulación en ambos sentidos sea más fluida.

3º.- Poner en una sola dirección el tráfico de vehículos en la calle junto al Hotel Sierra y Cal (trasera de la Barrada de la Coronación).

4º.- En la calle Mercado establecer un solo sentido de circulación en el tramo que va desde la intersección con la calle Lepanto (Casa de la Cultura) hasta el comienzo de la calle, con lo que se aumentará el número de plazas de aparcamiento y se evitan los atascos que se producían en la confluencia con calle Pico.

5º.- Extender los aparcamientos alternativos mensuales a las calles Encarnación y Nicolás de Ribera.

6º.- Modificar los aparcamientos alternativos quincenales que existían en distintas calles de nuestro pueblo (Victoria, Vereda Ancha, los Cantillos, etc.), convirtiéndolos en mensuales.

Por otra parte, se han adquirido 47 nuevas señales de tráfico que paulatinamente se irán colocando para mejorar la señalización en nuestro municipio.

Se ha continuado mejorando la señalización tanto vertical como horizontal con la colocación de nuevas señales de tráfico y de nuevos tramos de línea amarilla en distintas calles de nuestro municipio.

Se ha firmado un convenio entre el Ayuntamiento y la Empresa «Publimagen 2000 S.L.» para la instalación de señales que faciliten la localización de monumentos, plazas y lugares

de interés turístico o social, sin ningún coste económico para el Ayuntamiento.

Por último destacar la gran descongestión de tráfico que han sufrido la Avda. Julián Besteiro y Manuel de Falla gracias a la entrada en funcionamiento de la nueva variante de la carretera Nacional 342 que evita el paso de gran número de vehículos por éstas, que anteriormente era obligado.

MEDIO AMBIENTE

Por lo que respecta a la preocupación municipal por el Medio Ambiente podemos decir que ha continuado la política de dotación de la infraestructura necesaria para la depuración de las aguas residuales (Segunda y Tercera Fases de las Obras de los Colectores), actuación que



Alumnos del C.P. "Sierra de Lijar"

junto a las dos estaciones depuradoras que se instalarán en las vertientes Norte y Sur de la población, se considera básica y punto de partida para la descontaminación de nuestro entorno.

Ha continuado asimismo la reposición y

INFRAESTRUCTURA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

cuidado del descansadero de Navalagrulla y se ha dotado al mismo de un sistema de regadio aprovechando las aguas del pozo allí existente. En colaboración con los Colegios Públicos, Instituto de Bachillerato y Educación de Adultos se han realizado actos de limpieza y plantación de árboles en zonas diversas de nuestro término municipal.

En los jardines rocosos del Peñón de la Alameda se han instalado tablillas informativas para identificación por los visitantes de los árboles y plantas allí existentes.

En colaboración con la Delegación de Agricultura y el A.M.A. se ha seguido distribuyendo gratuitamente árboles para los vecinos que lo solicitaran.

A principios de marzo la alcaldía hacía un llamamiento al pueblo de Olvera en favor de la protección de los hábitats del Cernícalo Primilla, una de las rapaces más abundantes en nuestro entorno y más amenazada. La publicación de este Bando ha sido objeto de felicitaciones por el A.M.A. de Cádiz y el Grupo Conservacionista SILVEMA que así lo manifiesta en el número de junio de la Revista QUERCUS.

Mención especial merece el proyecto ecológico turístico de la VIA VERDE DEL FERROCARRIL DE LAS SIERRAS, cuya presentación se realizó el pasado 2 de marzo en la Casa de la Cultura de Coripe y donde estuvo presente



Tablilla informativa en el Peñón de la Alameda

nuestro Ayuntamiento, junto con el Presidente de la Diputación de Cádiz, el Vicepresidente de la Diputación de Sevilla, el Presidente de la Mancomunidad de Municipios de la Sierra, los Alcaldes de los pueblos afectados por la traza ferroviaria, representantes de la Fundación de Ferrocarriles Españoles; Federación Ecologista Pacifista Gaditana y el Módulo de Promoción y Desarrollo de la Diputación de Cádiz.

La VIA VERDE pretende recuperar el trazado de la antigua vía de ferrocarril (Jerez-Almargen) que nunca llegó a terminarse y que atraviesa buena parte de la campiña y Sierra Norte de Cádiz y Sur de Sevilla.

Entre los objetivos que persigue este proyecto habla que destacar la restauración del camino para hacerlo asequible a caminantes y ciclistas; la rehabilitación de las antiguas estaciones como centros de acogida, servicios, albergues, aulas de naturaleza; la instalación de áreas recreativas y de acampada y la adecuación del rico patrimonio natural para uso y disfrute público.

Hay que destacar también que éste es un proyecto que por primera vez se pone en marcha en nuestro país y que servirá de proyecto piloto para las demás iniciativas que sigan.

Relacionado con el proyecto el 8 de marzo la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Olvera acordó aprobarlo, así como declarar de interés público todas las zonas afectadas con la traza del ferrocarril.

En el mismo sentido el día 14 de julio se celebró una reunión en la Alcaldía olvereña con representantes del módulo de Promoción y Desarrollo de la Diputación Provincial para la puesta en marcha el próximo octubre en nuestra localidad de la CASA DE OFICIOS "ZAFRAMAGÓN", que acogerá a 40 alumnos distribuidos en cuatro módulos (Albañilería, Carpintería, Escayola-Pintura y Fontanería-Electricidad) y cuyo objetivo es la restauración de las estaciones ferroviarias de nuestro Término Municipal.

EMPLEO RURAL

INFORMACIÓN MUNICIPAL

1993: Proyectos de obras del P.E.R. en Olvera CUADRO RESUMEN

1.- Acerado y red de agua en calle Bellavista	5.868.550
2.- Abastecimiento de agua y acerado en calle Calvario	19.823.918
3.- Adecuación y mejora en espacios públicos y zonas verdes	7.120.066
4.- Pavimentación en calle Puerto Llano	9.155.159
5.- Acceso Oeste al Polígono Industrial	38.114.587
6.- Reparación de carriles acceso centro impulsor de "Los Pollitos" y estación de bombeo de Lijar	10.395.893
7.- Pavimentación e instalaciones en calle San Juan Bosco	13.220.804
8.- Pavimentación e instalaciones en calle Greco	8.015.378
Total	13.989.907
	125.704.242



Nuevo acerado en calle Calvario

Se han llevado a cabo las 9 obras previstas en la programación municipal, aunque por problemas surgidos sobre la marcha en algunas obras y lo necesario de su solución, así como la necesidad perentoria de acometer otras no previstas, hubo que realizar ligeros cambios que han supuesto la ampliación del presupuesto y unidades de obras en unas y la merma del mismo en otras, que serán subsanados en esta anualidad.

El Plan del 93 ha supuesto una inversión en mano de obra y materiales de 125.704.242 pesetas y la continuación de una actuación urbanística de mejora del vial, infraestructuras y espacios públicos de la ciudad.

El resumen de actuaciones de obras del P.E.R. en Olvera sería así:

1.- Abastecimiento de Agua y Acerado en calle Calvario.

Las obras se realizaron según lo previsto en el Proyecto y además se incluyó la calle Victoria. Asimismo se tuvo que reemplazar la mayor parte del alcantarillado existente en la zona más baja de la calle Calvario.

EMPLEO RURAL

INFORMACIÓN MUNICIPAL



Nuevos acerados y red de agua en calle Bellavista

2.- Pavimentación calle Puerto Llano.

Las obras se realizaron según lo previsto en el Proyecto.

3.- Acerado y Renovación de Red de Agua en calle Bellavista.

Las obras se realizaron según lo previsto en el Proyecto, realizándose además distintas reparaciones en los acerados y en los sumideros de la zona.

4.- Mejora de Infraestructuras.

Además de lo contemplado en el Proyecto se realizaron actuaciones en la Barriada San Agustín, en la urbanización Europa y se ampliaron los trabajos de canalización de telefónica. Sólo quedaron sin ejecutar los servicios de la piscina.

5.- Adecuación y Mejora de Espacios Públicos y Zonas Verdes.

La solución tomada para la instalación de riego encareció los costes previstos, ya que se realizó una red de riego general donde se conectaron bocas de riego repartidas por todo el terreno. El estado de presencia del vallado era muy deficiente en general por lo que no pudo realizarse la reparación puntual prevista en la Memoria.

6.- Pavimentación e instalación calle Greco. Las obras se realizaron según lo previsto en el Proyecto.

7.- Pavimentación e instalación calle San Juan Bosco.

Las obras se realizaron según lo previsto en el Proyecto.

8.- Acceso Oeste al Polígono Industrial.

Este proyecto no pudo ejecutarse en su totalidad debido a que por el margen izquierdo de la calzada discurría una tubería de fibrocemento que, según la Empresa Suministradora de Aguas, había que sustituir y no estaba incluida en el presupuesto, y además, la Compañía Telefónica tenía que ejecutar una canalización propia que no se realizó hasta el mes de mayo. Además el terreno extraído en el movimiento de tierras era arcilloso, por lo que no pudo utilizarse en el relleno posterior, relleno que se realizó usando subbase, con el consiguiente encarecimiento de los costes.

9.- Reparación de Carriles de Acceso a la Estación de Bombeo e Impulsión de Los Pollitos y Estación de Bombeo de Lijar.

Se realizó el carril de acceso a la Estación de Bombeo de Lijar tal como había sido diseñado en la Memoria, y el carril del Centro de Impulsión de los Pollitos fue sustituido por el alcantarillado y pavimentación del carril de los Molinos.

EMPLEO RURAL

INFORMACIÓN MUNICIPAL



Acondicionamiento de terreno para dos nuevas naves en el Polígono Industrial

OBRAS PREVISTAS PARA 1994

Consenyuadas por los distintos grupos políticos municipales, el 27 de diciembre pasado se elaboró un listado priorizado de las obras que se envía al Área de Cooperación y Asistencia a Municipios de la Diputación Provincial para ser propuestas a la Comisión Provincial de Planificación y Coordinación de Inversiones del P.E.R., habiéndose aprobado hasta ahora los siguientes proyectos:

- 1.- Pavimentación en calle Almazara, Callejón del Río y final del Socorro
Presupuesto: 35.798.074
Duración prevista: 6 meses

- 2.- Calle Lope de Vega
Presupuesto: 13.291.381
Duración prevista: 4 meses



Obras de pavimentación e instalaciones en calle El Pozo

- 3.- Pavimentación e instalaciones en calle Pozo
Presupuesto: 8.750.048
Duración: 3 meses
- 4.- Polígono Industrial (Primera Fase)
Presupuesto: 10.875.012
Duración: 4 meses

En septiembre está previsto se lleve a cabo una nueva aprobación de obras de P.E.R. vendrá a completar el presupuesto asignado a nuestro municipio en el presente año.

VIVIENDAS

INFORMACIÓN MUNICIPAL

20 VIVIENDAS DE AUTOCONSTRUCCIÓN

Se ha realizado la certificación de instalaciones en el grupo de 11 viviendas y las de tabiquería e instalaciones en el de 9, quedando ambas pendientes de la certificación final de las obras.

39 VIVIENDAS EN LOS MOLINOS

A primeros de junio tuvo lugar en la Casa de la Cultura el acto de entrega de llaves de las citadas viviendas y que contó con la presencia del Alcalde y el Viceconsejero y Delegado Provincial de Obras Públicas y Transporte de la Junta de Andalucía.

PROGRAMA DE REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS 93-94

Se trata de un programa de la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía que subvenciona al 50% obras de hasta 1.100.000 pesetas y destinado a cubrir los déficits más necesarios y puntuales de la vivienda en nuestra Comunidad Autónoma.

Una vez recogidas, estudiadas y priorizadas las solicitudes, se han llevado a cabo los trabajos de medición y elaboración de los proyectos que van a suponer 52 actuaciones, cuyo presupuesto global asciende a 66.450.000 pesetas, de las que 26.000.000 serán subvencionadas a fondo perdido por la Junta de Andalucía.

REPARACIONES DEL GRUPO CORONACION SEGUNDA FASE

Como informaba la Consejería de Obras Públicas y Transportes las obras de este proyecto dieron comienzo en el segundo semestre del año anterior, encontrándose en estas fechas en proceso de terminación.



Viviendas sociales en calle Grupo

El objetivo principal del proyecto ha sido paliar la problemática que presentaban los bloques 5, 6 y 11 y sus zonas circundantes; dirigiéndose la actuación fundamentalmente a impedir la humectación, fisuras en fachadas y urbanización en zonas libres, incluyendo aparcamiento y dotación de bancos y naranjos.

REPARACIONES EN GRUPO CORONACION TERCERA FASE

El día 4 de agosto tuvo entrada en el Ayuntamiento el proyecto de la Tercera Fase de reparaciones en la Barriada Coronacion para la concepción de la preceptiva licencia de obras. El proyecto ha sido redactado por el Arquitecto D. Antonio Garrasco Fernández por encargo de la Consejería de Obras Públicas y Transportes con un presupuesto de 47.977.750 pesetas. La duración de las obras una vez aprobada su licencia y adjudicada, será de 8 meses.

El objeto de estas obras es el de reparar los desperfectos existentes en los bloques nº. 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9 y 10 (fisuras y aperturas de juntas de dilatación, armaduras sin recubrir en cámaras, humedad en las cámaras, bajantes deteriorados y pintura en general). En la urbanización, eliminación de todos los elementos deteriorados (acerados, calzadas, soleras, muretes, escalones, etc...).

INFORMACION

DIMISION DE CRISTOBAL REINA COMO CONCEJAL DEL GRUPO SOCIALISTA

En el Pleno Ordinario celebrado el pasado 30 de septiembre, renunciaba a su cargo de Concejal de Medios de Comunicación, Cristóbal Reina Rendón, a través de un escrito que dio lectura: «Habiendo causado baja, a petición propia, en el P.S.O.E., por el que fui elegido concejal de este Exmo. Ayuntamiento y en la ampliación de la más elemental coherencia, comunico mi renuncia del cargo.... Quiero testimoniar mi agradecimiento a todos los concejales, funcionarios y el personal por el respeto y apoyo prestado a mi persona y a mi gestión pública».

El Alcalde y los concejales presentes lamentaron su renuncia y le desearon éxitos en sus próximos proyectos, mostrando su apoyo y amistad.

FRANCISCO GOMEZ PEREZ, NUEVO CONCEJAL P.S.O.E.

El 24 de noviembre de 1993 toma posesión del cargo de Concejal con las Delegaciones de Educación y Tráfico Francisco Gómez Pérez. Todo ello motivado por la dimisión en septiembre del concejal del Grupo Socialista Municipal Cristóbal Reina Rendón y la renuncia de Josefa Rodríguez Maqueda por motivos de trabajo que le impiden dedicar el tiempo necesario para el desarrollo de su labor y que ocupaba el octavo lugar en la lista que el P.S.O.E. presentó a las pasadas elecciones locales.

CURSO DE PREFORMACION PARA MUJERES

Durante los meses de septiembre y octubre se celebrará en Olvera un curso de Preformación dirigido a mujeres de cualquier edad que no han tenido la posibilidad de acceder a algún tipo de formación.

La propuesta contará con los siguientes contenidos:

- Desarrollar las aptitudes, conocer las posibilidades de cada una y aumentar la confianza en si misma.

INFORMACION MUNICIPAL

- Descubrir los propios recursos.
- Analizar la situación de la mujer en nuestra sociedad y sus cauces de participación.
- Conocer las características del mercado de trabajo y las oportunidades de formación para el empleo.

Es un curso totalmente gratuito que está llevando a cabo durante 1994, en 54 localidades andaluzas, el Instituto Andaluz de la Mujer en colaboración con Diputaciones y Ayuntamientos.

CENTRO DE INFORMACION JUVENIL

Las cifras muestran la afluencia de jóvenes al Centro durante el periodo septiembre 93-agosto 94.

Demandas Informativas solicitadas:

Convocatorias	151
Vida Social	57
Trabajo	49
Educación	43
Tiempo libre	136
Carmel Joven	69

El C.I.J. de Olvera ofrece:

- Atención directa al joven.
- Servicio de Información y Asesoramiento en cualquier materia.
- Servicio de Documentación y Bibliografía especializada.
- Expedición del Carmel Joven.
- Tramitación de Carmel de Alberguista.
- Servicio de Préstamo de Tiendas de Campaña (67 usuarios).

La última adquisición del centro ha sido un Videotex, cedido por la Consejería de Asuntos Sociales, a través del cual se conecta con la Red informativa de la Junta de Andalucía y permite obtener de un modo inmediato y exhaustivo la información más puntual. No obstante, aún no está funcionando al 100 %, ya que el principal Centro Servidor de Información (CADIJ) se encuentra en proceso instalador.

INFORMACION

INFORMACION MUNICIPAL

VISITA DE LA GOBERNADORA CIVIL DE CADIZ



Dña. Violeta Alejandre, Gobernadora Civil, acompañada por autoridades locales, en el patio de la Cilla.

El pasado 16 de julio visitaba Olvera la Gobernadora Civil de la Provincia, Violeta Alejandre que fue recibida por el Alcalde, José Medina y la Corporación Municipal. En el Salón de Plenos del Ayuntamiento mantuvieron una reunión en la que se expusieron los distintos puntos de vista acerca de los problemas existentes en nuestra localidad.

Para la Gobernadora, que cumple su primer año de mandato en septiembre, era un reto conocer personalmente todos los pueblos de la provincia a la que representa, «es un placer, pero además una obligación visitar institucionalmente los pueblos».

Los temas tratados en la reunión se centra-

ron en las inversiones, la seguridad ciudadana, la reforma y el desarrollo de la Escuela Taller. «El alcalde me plantea la necesidad de mantener un ritmo de inversión importante en los fondos PER.../... hemos hablado también del problema de la droga y los traficantes en la zona y a ese respecto creo que la dotación de efectivos en la Casa Cuartel garantiza de algún modo la vigilancia y el control...» Violeta Alejandre visitó los módulos de la Escuela Taller, el edificio de la Cilla, el Cuartel de la Guardia Civil y el Polígono Industrial. Con respecto a su cargo, manifestó que aún habiéndole resultado difícil el cambio, su cargo como Gobernadora es un reto importante, debido a la complejidad que en sí genera la provincia de Cádiz.

CULTURA

INFORMACIÓN
MUNICIPAL

PROYECTO DE RESTAURACION DE LA IGLESIA NTRA. SRA. DE LA ENCARNACION

A primeros de junio de 1.994 tuvo lugar en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Olvera la presentación del Proyecto de Restauración de la Iglesia Ntra. Sra. de la Encarnación contando con la presencia del Consejero de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, D. Manuel Suárez Japón, el Delegado Provincial de la misma Consejería, D. Sebastián Saucedo, y el Arquitecto redactor del proyecto. Al citado acto asistieron representantes de la Corporación Municipal y de la comunidad parroquial olvereña.

El proyecto ha sido elaborado por el arquitecto D. Rafael Aguilar Cazorla por encargo de la Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la



Fachada sur de la Iglesia Parroquial

Junta de Andalucía con un presupuesto de 96.029.319 pesetas.

El proyecto incide de manera especial en la restauración de cubiertas, cuyo mal estado general produce filtraciones que son origen de todos los males del edificio; así como fachadas, torres e interiores.

Una vez adjudicadas las obras por la Consejería a la empresa COBALEDA C Y R, S.A., por un importe de 69.384.034 pesetas, el 8 de agosto tuvo entrada en este Ayuntamiento la solicitud de licencia de obras para proceder a su comienzo el próximo 15 de noviembre.

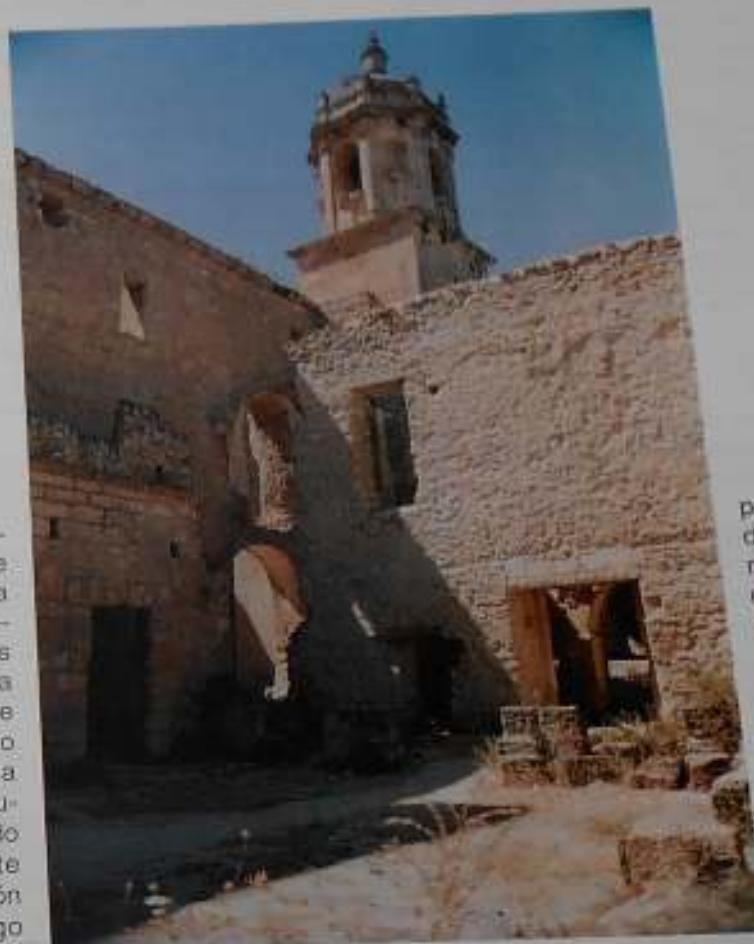


D. Juan Manuel Suárez Japón, Consejero de Cultura en el Salón de Plenos, en la presentación del proyecto de restauración de la Iglesia Parroquial.

CULTURA

INFORMACIÓN
MUNICIPAL

CONVENTO DE CAÑOS SANTOS



Interior del Convento y Torre

Por resolución de 20 de junio de 1994, la Dirección General de Bienes Culturales, de la Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, se ha iniciado un expediente para la inscripción en el Catálogo General del Patrimonio Histórico Andaluz del Convento de «Caños Santos», situado en el término municipal de Olvera.

Se trata, en la práctica, de un paso en aplicación de la labor tutelar de la administración de la Comunidad Autónoma sobre el patrimonio histórico de Andalucía. Precisamente el citado Catálogo General del Patrimonio Histórico Andaluz no es más que un instrumento para la salvaguarda de los bienes en él inscritos,

para la consulta y la divulgación de los mismos. Su formación y conservación está atribuida a la citada Consejería de Cultura y Medio Ambiente.

La documentación correspondiente ha estado expuesta en el Tablón de Anuncios de nuestra Casa Consistorial, desde el día 9 al día 26 de julio de 1994, ambos inclusive, sin

que se haya presentado alegación ni reclamación alguna contra la misma.

El Convento de «Caños Santos», como se sabe, remonta sus orígenes a los comienzos del siglo XVI, mezclándose en su arquitectura importantes elementos durante los dos siglos posteriores. A su pasada importancia artística habría que añadirle sus valores religiosos y antropológicos, dignos de un detenido estudio.

CULTURA

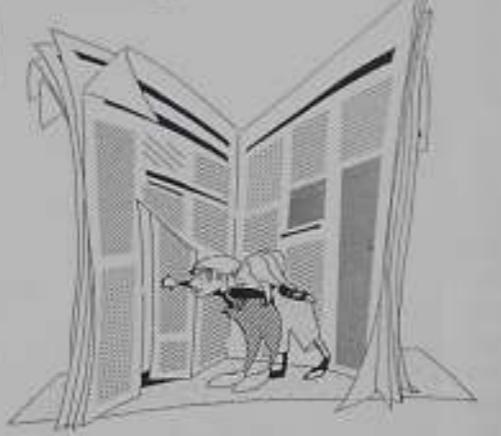
INFORMACIÓN
MUNICIPAL

IV SEMANA DE DIFUSIÓN DEL LIBRO Y LA LECTURA

"El libro, que enseña y convence es además ahora el mensajero de nuestra voz y la defensa para pensar con libertad"

José Luis Sampedro

VI Semana de Difusión del Libro y la Lectura



Del 6 al 19 de mayo se desarrolló en nuestra localidad en las que el libro y la lectura ocuparon las páginas centrales.

El acercamiento del libro al público se ubicó en el acerado de la Avenida Julián Besteiro del 1 al 15 de mayo; siete stands con material bibliográfico asequible y variado; libros de ocasión, colecciones infantiles y juveniles, cómics, novela clásica, etc.

La Biblioteca Pública Municipal, promotora de la Semana, llevó a cabo talleres de animación a la lectura, que una vez más trajeron como resultados creaciones literarias, desarrollo de las capacidades imaginativas de niños-as y un mayor enlace entre el Centro y sus usuarios.

Los talleres desarrollados se distribuyeron por edades y en ellos han participado más de 130 niños-as procedentes de los tres colegios públicos olverenses.

«Cómo se hace un libro? 10-11 años.

Se crearon 30 cuentos a partir de los "binomios fantásticos" de G. Rodan. Por parejas, los-as niños-as asumieron papeles de autor-illustrador respectivamente.

«Cartas y declaraciones de amor» 12-13 años.

Los-as participantes expresaron sus emociones y sentimientos con respecto al amor.

Tras la desinhibición, plasmaron con plumas y tinteros hermosas cartas de amor, que finalmente quedaron perfumadas y ensobradas.

«Animación a la lectura» 8-9 años.

«El pastor que entendía a los animales» de Rodriguez Almodóvar, con la variación del final, sirvió de apoyo a la actividad. Los-as participantes confeccionaron murales ilustrativos sobre las impresiones obtenidas.

Opinión de algunos-as participantes:

«Lo que no te atreves a decir a un niño en la cara se lo dices a través de una carta, me ha encantado». Rocío Naranjo.

«Me ha gustado mucho como se leen aquí los cuentos, los juegos son muy divertidos» María Romero.

«He aprendido como se hace un libro y me ha gustado mucho» Jesús Jaramillo.

CULTURA

INFORMACIÓN
MUNICIPAL

VI MUESTRA DE TEATRO EN OTOÑO

La VI Muestra ha tenido como preludio al Teatro Iberoamericano, gracias a la colaboración de C.E.L.C.I.T. y a la amistad que han generado los años.

Regresó Franklin Caicedo con su "Nenúfa, déjame cantar por tí" (Chile) y debutó aquí Juana Hidalgo (Argentina) con "El caballito soñado", una selección de poemas de autores de habla hispana.

Del 4 al 8 de noviembre, cinco colectivos andaluces presentaron sus trabajos a un público que año tras año exige la ya consagrada Muestra:

- E.M.A.E. de Olvera
"Las criadas" de Jean Genet.
- Puntos Suspensivos, Cádiz
"Una de dos".
- Ramón Rivero
"Legionaria" de Fernando Quiñones.
- Taetro. Puerto Real
"Motín de brujas".
- La Tarasca, Sevilla
"La hora de la verdad".

Del corte más dramático al mimo, del esperpento cotidiano al cabaret; casi 1.000 espectadores aplaudieron una actividad que un año más llevan a cabo la Delegación de Cultura de Olvera y la Fundación Provincial de Cultura.



Teatro Talle Colombia, actuando en la Plaza de Andalucía

CULTURA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

VI CIRCUITO PROVINCIAL DE CINE

Durante cinco semanas, cada martes (octubre-noviembre 1993), el cine de autor ocupó la cartelera de un circuito que, como cada año, organiza la Fundación Provincial de Cultura de la Diputación de Cádiz en colaboración con este y otros Ayuntamientos de la Sierra.

Los films presentados fueron los siguientes:

- "Un lugar en el mundo", de Adolfo Aristarain.
- "Indochina" de Régis Wargnier.
- "La ardilla roja" de Julio Medem.
- "Riff, Raff" de Ken Loach.
- "Hermam" de Erik Gustavsson.

EXPOSICIONES

"ANA MARQUEZ"

(Del 4 al 17 de octubre de 1993)
Dibujos y pinturas en un total de veinte cuadros de la joven artista local Ana Marquez. Destacaron los retratos y sirvió a la autora como "vehículo para su satisfacción personal y nexo de unión entre visitantes interesados en la pintura".



Fachada de la antigua Cárcel, hoy Ayuntamiento

"CHE GUEVARA"

(Del 21 al 28 de noviembre de 1993)
Fotografías inéditas de la vida del mito argentino-cubano Ernesto Che Guevara. La exposición se organizó en solidaridad con el pueblo cubano, para lo que se pusieron a la venta calendarios al simbólico precio de 100 pesetas. El Colectivo Cultural Giner de los Ríos, de Ronda, facilitó a la Delegación de Cultura de este Ayuntamiento esta actividad.

"BELEN NAVIDEÑO"

(Del 12 de diciembre de 1993
al 7 de enero de 1994)

El Colectivo ASAMIOL volvió a sorprender con un Belén Navideño, construido y montado por los alumnos y el monitor, Luis Salas.

"CEMENTERIOS DE ANDALUCIA"

(Del 1 al 10 de julio de 1994)

En el C.P. Calasanz se contemplaron algunos de los cementerios más bellos de Andalucía, seleccionados por su valor histórico-artístico, entre los que se encontraba Olvera. La organización de este Proyecto itinerante la está llevando a cabo la Consejería de Obras Públicas de la Junta de Andalucía.

"LA OLVERA DEL AYER"

(Del 21 al 28 de febrero)
Exposición fotográfica (en su mayoría blanco y negro) sobre la Olvera de los años 50 y principios de los 60, realizadas por el fotógrafo Manuel Cubiles. En la sala se pudo apreciar la evolución urbanística y social de Olvera, tras una delicada selección del amplio archivo fotográfico-documental del autor.

CULTURA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

II CURSO DE SOLFEO

Por segundo año consecutivo, durante 9 meses, se ha llevado a cabo el Curso de Solfeo que viene impartiendo el profesor de Música José Luis Mariscal. El curso ha contado con un total de 25 alumnos-as, en su mayoría escolares, que este año se han adentrado en el conocimiento de sus respectivos instrumentos y en su desarrollo musical. La 3ª fase, a expensas de la demanda, comenzará el próximo mes de Septiembre y se volverá a ubicar en el C.P. San José de Calasanz, dos días por semana.

I CONCURSO GASTRONOMICO : "LAS RECETAS DE MI ABUELA"

En la clausura del Carnaval olverense se fallaba el I Concurso Gastronómico que la Delegación de Cultura organizaba con objeto de recopilar las recetas autóctonas de la localidad y plasmar así nuestra propia gastronomía.

De un total de 65 recetas presentadas, en su mayoría procedentes de las alumnas del Centro Municipal de Educación de Adultos, fueron seleccionadas doce finalistas a quienes se entregó 2.000 pesetas para llevar a cabo el plato elegido para su presentación.

El Jurado otorgó los siguientes premios:
Entradas:

"Coles con morcilla",
Francisca Pérez Ortega.

Carnes:

"Alcachofas rellenas con carne",
María Cabrera Olid.

Pescados:

"Bacalao al pil-pil",
Francisca Pérez Morilla

Postres:

"Gachas con arrope",
Isabel Alvarez Albarrán.

Accésit:

"Revoltillos",
Remedios Blanco Medina.

Las premiadas recibieron 10.000 pesetas, diploma y una cena para dos personas en el Hotel Sierra y Cal y en el Bar-Restaurante "Gaby".

SEMANA CULTURAL «DIA DE ANDALUCIA»

Por primera vez el Instituto de Enseñanza Secundaria Zaframagón, en colaboración con el Ayuntamiento de Olvera organizaron conjuntamente una Semana Cultural Día de Andalucía. Quedaba inaugurada el 21 de febrero con la exposición fotográfica «La Olvera del ayer» en la Sala Alameda. Contó la Semana con la obra «Viaje al país de la sombras» a cargo de la Compañía Búho Teatro y con la puesta en escena, por parte de los alumnos del C.P. Cervantes, de «España tiene una hija que se llama Andalucía», escrita y dirigida por Bella García Acosta.

Se presentó en las Jornadas el libro del poeta local Ildefonso Troya Salas, editado por el Excmo. Ayuntamiento de Olvera en colaboración con la Delegación Provincial de Educación y la Excm. Diputación de Cádiz.

El acto estuvo presidido por el Alcalde de Olvera, José Medina, el Delegado Provincial de Educación, Francisco Menacho, Francisco Párraga, Concejal Delegado de Cultura y Francisco Pérez Moreno, Director del I.E.S. Zaframagón. Todos intervinieron con palabras de admiración y apoyo a la obra del autor, que leyó algunos de los poemas y firmó ejemplares para los allí presentes.

Entre otras actividades, la Semana albergó a la Coral Gadirata «Canticum Novum», se realizaron excursiones culturales, exposiciones, conferencias y actividades lúdico-festivas.

CULTURA

ILDEFONSO TROYA SALAS
desde el eclipse

Desde el colapso, se publicó el 24 de febrero de 1994

DESDE EL ECLIPSE

El "alcalde poeta" de Olvera, como lo apoda Pilar Paz Pasamir, creyó en sus palabras, en su textura, que era poesía... y consultó con los maestros de tan artesanal arte: poetas gaditanos, Paz Pasamir.

que no lo otro, lo que tiene dentro el poeta. Y así conoció el público 'DESDE EL ECLIPSE', de Ildefonso Troya Salas.

Tuvo como mecenas al Ayuntamiento de
Olvera, lo arroparon la Delegación Provincial de
la Diputación Gaditana.

De inspiración le sirvieron sus ojos, sus oídos, sus manos... lo que toca, lo que ve, lo que escucha...

Tiene sólo 23 años, acaba de licenciarse en Ciencias de la Información, sus teclas no cesan, sus ideas tampoco. Es de Olvera, mozartiano, clásico en estética, cinéfilo hasta los huesos y de pueblo.

Le auguro ofertas periodísticas y creativas. Sólo espero que me dé algún papelito en su primera película y... aviso a los empresarios de las artes: este chico promete.

INFORMACION MUNICIPAL

CORREO DE ANDALUCIA
13 de mayo de 1904

"Desde el eclipse"
Ildefonso Troya Salas.
Ayuntamiento de Olvera (Cádiz), 1994.

El poeta nació en Orihuela (Alicante) hace 22 años, o 21. Ya fe consiguió hace poco más de cuatro meses, tomaba asignaturas de la Facultad de Ciencias de la Información de Sevilla, en ella estudió y acabaría más tarde licenciatura. No podía imaginar entonces que al cabo de cuatro meses conocería esta otra faceta de su ser tan desprendida como oculta. Caminos de la Imagen y, ahora, estas otras Ciencias del Expósito, qué paradoja. La última vez que le vi, ya con sus libros ya escritos, le mostré mi sorpresa, él también se sorprendió sobre todo de su tanta demasía. Sin perder la compostura me llevó a otra bar, y allí, en una esquina, apartadas de toda impudencia, me confesó su devoción lorquiana: su casi y exclusiva preferencia "nativa", donde la presidencia del oceánico lorquiano toma un lugar tan elemental como bello. Con todo, estaban aún su primer libro, sencillo y humilde de composición y diseño, ingenuo en la medida que lo es toda juventud que se encuestra con poesía. Porque Ildefonso Troya no se reconoce hablando sin sonrojo, y aún le queda mucho que oír. También recorrió su incedible libro del primer libro, pero a mi modo de ver estuvo suavidad y la emoción de aquello que es incipiente.

Quizás por ello, y aunque resulte paradójico, sea ésta un
o en el que predomina el mero y la conciencia barroca. Si
a veces melancólico y reflexivo parece ser el método eficaz
avitar los excesos emotivos, que tan fácilmente condicen al
salvamio. Los siguientes versos muestran esa intención: "Hay
cantar alto, sin resonancias, / con ello el eco fiel del que nos
echa. / Canto sin estridencia, canto seco y sincero" (Canto a
la obra nueva, canto a la palabra), como esos otros en los que,
clicamente, se identifica a lo barroco con lo melancólico:
"que tirar al fuego todo instrumento de resoque, / oja
o pintura, toda máscara, / porque escopide, oculta, devir-
uelve barroca / nuestra esencia más clásica" (Querer ser).
de las características del libro es su carencia de ambi-
ca.

Tuvo como maestro a Olvera, lo arroparon la Delegación Provincial de Educación y la Diputación Gaditana. De inspiración le sirvieron sus ojos, sus oídos, sus manos... lo que toca, lo que ve, lo que escucha... Tiene sólo 23 años, acaba de licenciarse en Ciencias de la Información, sus teclas no cesan, sus ideas tampoco. Es de Olvera, mozartiano, clásico en estética, cinéfilo hasta los huesos y de pueblo.

de suspiros, sus quejas... "que quiere resistir la invasión de la uer-
dadero, / pero obedeció ignorante todo comunicado del Atlántico,
porque allí reside Dios sentado en un baúl de monedas". Habiendo
vivido hasta donde llega la resistencia de Ildefonso Troya, hasta
donde su juventud... y su paciencia.

SERVICIOS SOCIALES

INFORMACION SEÑALADA

I DROGODEPENDENCIA

Puesta en marcha de un centro de atención en Olivera, para facilitar el acceso de vecinos de nuestra localidad que voluntariamente quieren recibir un tratamiento directo, ya sea médico, psicológico o social.

Este centro está ubicado en la Avenida Diputación y su apertura ha sido posible por la colaboración de la Excmo. Diputación Provincial de Cádiz que aporta los técnicos (Médico, psicólogo y Trabajadora Social) y el Excmo. Ayuntamiento de Olvera que aporta el local, el mantenimiento del mismo y un auxiliar administrativo.

Paralelamente a las funciones de este Centro Comarcal de Atención al drogodependiente, existen cursos y otras fórmulas de formación para formar a mediadores que actúen en colegios, otros colectivos (asociaciones de padres, de vecinos, etc) y grupos representativos de la sociedad como Cáritas, Cruz Roja, etc.; organizados por la Escuela provincial de Drogodependencia perteneciente a la Excma. Diputación y a la Junta de Andalucía.

I RESIDENCIA DE ANCIANOS

Se mantienen las
cho plazas de personal la-
boral en la Residencia de
ancianos, con un cambio
en la dirección tras ser crea-
da una nueva plaza de
irectora con perfil distinto
a la anterior y aprobado por
el Patronato de Asuntos
sociales donde están repre-
sentados todos los grupos
políticos de nuestro Ayunta-
miento.

Desde estas líneas queremos hacer un llamamiento a los vecinos de nuestra localidad invitándoles a que

visiten a nuestros abuelos y abuelas internados en nuestra Residencia, seguro que ellos y ellas se lo agradecerán de corazón y poder disfrutar un rato con la compañía de vecinos amigos o convidadanos.

Déjese agradecer la colaboración de Cruz Roja, Cáritas Parroquial y la Hermandad del Cautivo para con los residentes de la Residencia de Ancianos «El Socorro».

Y destacar, sobre todo, la gran labor humanística y de solidaridad que realizan día a día todo el personal trabajador de la Residencia de Ancianos. Una labor admirable y digna de elogios.

La Residencia de Ancianos después de seis años en funcionamiento marcha con profesionalidad y tan alta calidad de servicio (Limpieza, lavandería, cocina, cuidado de los ancianos, etc.), gracias al trabajo sacrificado de todos los trabajadores, reconocido por todos los técnicos de la Junta de Andalucía y de la Excm. Diputación de Cádiz que nos han visitado en estos años.

Enhorabuena a todos los trabajadores por su dedicación y sacrificio.



Los Reyes Magos visitan la Guardería de hijos de temporeros

SERVICIOS SOCIALES

INFORMACIÓN MUNICIPAL

III AYUDA A DOMICILIO

En Ayuda a Domicilio se ha incrementado la plantilla de trabajadores pasando de 6 a 8, con la posibilidad de ampliar este año a una trabajadora más.

Por citar alguno de los beneficiarios de este servicio del Ayuntamiento de Olvera y la Excm. Diputación de Cádiz, citaremos a Aturo Godoy Zambrana "Artundo" e Isabel Carreño Lobo; dos vecinos necesitados de nuestro pueblo que, viviendo solos, en sus casas, y tras el deterioro de las mismas con acumulación de basuras, falta de higiene y limpieza, decidimos actuar desde los Servicios Sociales incluyendo ambos casos en el Servicio de Ayuda a Domicilio con una asistencia diaria de los trabajadores.

Elogiar desde aquí la gran labor que desempeñan todos los trabajadores de este servicio con su dedicación y buen hacer.

IV RESIDENCIA ESCOLAR PARA HIJOS DE TEMPOREROS

En este servicio señalar el gran esfuerzo económico que hemos realizado este año al mantener abierta la Residencia Escolar para hijos de temporeros en la campaña de la fresa.

Sin recibir subvención alguna de la Junta de Andalucía ni otros organismos para costear las nóminas del personal, nuestro Ayuntamiento, en un reto de solidaridad ha apostado por seguir luchando contra el absentismo escolar para que ningún niño/a falte del colegio.

Desde los Servicios Sociales insistimos que el niño o niña debe estar escolarizado/a y si sus padres se van a la fresa u otra campaña, sus hijos deben permanecer en Olvera, con sus familias o en la Residencia Escolar, de esta forma, habremos vencido el absentismo escolar y estaremos cumpliendo con nuestra obligación de darle una buena educación a los olverenos y olverenas del futuro. Desde aquí invito a algunos padres que todavía se siguen llevando a sus hijos a Lepe, Cartaya, etc., para que los dejen en Olvera, en sus colegios y seguro que aquí los

resultados escolares serán mejores que en los colegios de Huelva (Sin menospreciar a estos). El futuro de estos niños y niñas depende de la Educación que les damos ahora, de la formación que adquieran en estos años: «Estimados padres, la mejor herencia que les podemos dejar a estos chicos y chicas es una buena formación intelectual, académica, así podrán desenvolverse mejor en la vida. Piensen en ellos y en su futuro, que no faltén al colegio».

En este Servicio del Ayuntamiento, agradecer al personal de la Residencia Escolar, desde la Directora, Puericultoras, hasta el personal de cocina y limpieza por la labor que están realizando.

Desde la Consejería y Departamento de Servicios Sociales animar a las asociaciones olveranas dentro del campo de los Servicios Sociales como ASAMIOL, Grupo de Mujeres «ALBA», CARITAS PARROQUIAL, CRUZ ROJA, etc., a que sigan trabajando en la gran tarea, apasionante tarea, de la solidaridad, de ayudar al necesitado, al marginado, al que sufre, al que es maltratado o maltratada, a todos los que necesitan ayuda y comprensión humana.

Sigamos trabajando por la SOLIDARIDAD. No nos arrepentiremos.

EDUCACION

INFORMACIÓN MUNICIPAL



Ampliación del Instituto de Enseñanza Secundaria "ZafraMogón"

Continuando con la línea de mejorar la infraestructura de los centros educativos de nuestra localidad, este año ha tenido lugar la ampliación del Instituto de Enseñanza Secundaria "ZafraMogón" en 7 Aulas, 2 seminarios y 1 cuarto trastero, lo que ha supuesto una inversión por parte de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia de 45 millones de pesetas, con lo que se mejorará la calidad de la enseñanza de los alumnos. Asimismo, se ha firmado un convenio con la Consejería de Educación y Ciencias de la Junta de Andalucía para realizar obras de urbanización en el I.E.S. "ZafraMogón" para las que la Consejería aportará 4 millones y el Ayuntamiento 1 millón de pesetas.

En el aspecto educativo cabe destacar que para el próximo Curso 94-95 se impartirá en nuestro Instituto un Módulo III de la especialidad de Educador Infantil, único en toda la provincia, a cuyos alumnos se augura un buen futuro de cara a encontrar un empleo.

Cabe destacar la firma de una opción de compra por parte del Ayuntamiento para la adquisición de 10.000 metros cuadrados de terreno situados junto a la vereda del Pozuelo para la construcción de un nuevo colegio que sustituya a las actuales instalaciones del C.P. "Miguel de Cervantes".

Este año gracias al Convenio firmado entre el Ayuntamiento y la Consejería de Educación y Ciencia se han emitido a través de Radio Olvera una serie de programas para la Educación de Adultos, con los que se pretende mejorar el nivel cultural y educativo de personas adultas que anteriormente no habían tenido posibilidades de acceder a la enseñanza.

Se ha continuado colaborando con todos los Centros docentes de nuestro pueblo en la realización de actividades culturales y deportivas.

Con motivo de la celebración de la "I Semana Cultural Día de Andalucía" fue convocado por la Delegación de Educación del Ayuntamiento un concurso de poesía, dibujo y collage sobre el tema "Mi tierra se llama Andalucía", en el que participaron alumnos de los colegios de nuestro municipio. Los primeros premios correspondieron a los siguientes alumnos:

En Dibujo a Juan Miguel Periáñez
(Sierra de Líjar)

En Poesía a Lucía Alvarez
(San José de Calasanz, Ciclo Medio)
e Isabel Cabeza
(San José de Calasanz, Ciclo Superior).

En Collage a Nuria Ortega
(Miguel de Cervantes).

DEPORTES



M E T A

CROS DE QUASIMODO

El ultimo trimestre de 1993 y lo que llevamos de 1994 ha sido todo un éxito, en cuanto al deporte se refiere.

Las actividades deportivas se dividen en los siguientes programas:

1.- PROGRAMAS ESPECÍFICOS

- a) Programa de Gimnasia de Mantenimiento.
- b) Gimnasio de Mantenimiento y Musculación.
- c) Programa Municipal de Natación.
- d) XXI Trofeo Ciudad de Olvera.

2.- PROGRAMA DE ACTIVIDADES POPULARES

- a) X Cros de Navidad.
- b) IX Cros de Quasimodo.
- c) IX Día de la Bicicleta.
- d) IX Campeonato Local de Natación.
- e) Ruta de la Bicicleta de Montaña.

3.- JUEGOS DEPORTIVOS MUNICIPALES

- a) Liga Local de Fútbol Sala de Invierno.
- b) Liga Local de Fútbol Sala de Verano.
- c) Maratón de Fútbol Sala.

4.- PROGRAMA JUGUETEANDO

- a) Campeonato Local Campo a través.
- b) Campeonato Local de Voleibol.
- c) Campeonato Local de Fútbol-Sala.
- d) Campeonato Local de Duatlón.
- e) Campeonato Local de Atletismo.
- f) Campeonato Local de Tenis de Mesa.
- g) Campeonatos Comarcales.

5.- ESCUELAS DEPORTIVAS MUNICIPALES

- a) Escuela Municipal de Voleibol.
- b) Escuela de Fútbol.
- c) Escuela de Taekwondo.

6.- JUEGOS DEPORTIVOS DE ANDALUCIA

INFORMACIÓN MUNICIPAL

1.- PROGRAMAS ESPECÍFICOS

a) Programa de Gimnasia de Mantenimiento.

Programa que ha tenido una duración desde octubre del 93 a marzo del 94 en el Pabellón Polideportivo Municipal con horario de 17,00 a 20,00 horas, impartido por una monitora titulada, y dirigido específicamente a todas las mujeres para mejorar o mantener el estado físico.

b) Gimnasio de Mantenimiento y Musculación.

Este es un programa anual, que se desarrolla también en el Pabellón Polideportivo con horario de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 22,30 horas, impartido por un Monitor titulado. Esta modalidad abarca a un público más amplio y más exigente, desde el que va a mantenerse en forma, el que va a mejorar su aptitud física, el que prepara pruebas para una oposición hasta el que acude para desarrollar su musculatura o simplemente para relajación después de terminar su jornada laboral, ya que también contamos con una sauna. La media mensual que acude al gimnasio es de setenta y cinco personas.

c) Programa Municipal de Natación.

Durante los meses de julio y agosto, en modalidades de iniciación y Perfeccionamiento, con horario de 10,30 a 12,30 y de 19,30 a 20,30 horas, se desarrolla este programa en la Piscina Municipal, dirigido a personas desde los cuatro años en adelante, e incluso programa específico para discapacitados. Son cuatro los monitores, que se reparten cinco módulos cada quincena, con quince alumnos cada uno, en total el número de participantes ronda los trescientos. Como culminación todos los años se desarrolla el Campeonato Local de Natación.

d) XXI Trofeo Ciudad de Olvera

Es la actividad más veterana de todos los programas deportivos del Ayuntamiento de Olvera, se desarrolla normalmente el día 15 de agosto y a la redacción de este artículo, aún no se conocen los equipos que disputarán dicho Trofeo.

DEPORTES

INFORMACIÓN MUNICIPAL

2.- PROGRAMA DE ACTIVIDADES POPULARES

a) X Cros de Navidad (21-12-93).

Esta es la actividad organizada por el Patronato Municipal de Deportes que cuenta con mayor número de participantes, en esta edición hemos estado muy cerca de las doscientas personas, los ganadores en las diferentes categorías han sido:

Benjamín Femenino:	Beatriz Palma Zambrana
Benjamín Masculino:	Fco. Sobrino Zarzuela
Alevín Femenino:	Espifanía Salas Lobato
Alevín Masculino:	Raúl Bautista Ramírez
Infantil Femenino:	Paqui Sabina Bocanegra
Infantil Masculino:	Francisco Mesa Marquez
Cadete Femenino:	Amelia Salas Ortega
Cadete Masculino:	Diego Pérez Laguna
Junior Masculino:	Francisco Usagre Narváez
Junior Femenino:	Tofí García Trujillo
Senior Masculino:	Gustavo del Río Fernández

Los cinco primeros de cada categoría y sexo acudieron al Campeonato Comarcal de Campo a través.

b) IX Cros de Quasimodo (10-04-94).

Es otra prueba de Campo a través que ha adquirido un gran arraigo entre los ciudadanos y que se celebra todos los años con salida desde el Polígono Industrial hasta la Ermita de los Remedios y vuelta, los ganadores en las diferentes categorías han sido:

Alevín Masculino:	Raúl Bautista Ramírez
Alevín Femenino:	Espifanía Salas Lobato
Infantil masculino:	Francisco Mesa Marquez
Infantil Femenino:	Paqui Sabina Bocanegra
Cadete Masculino:	Diego Pérez Laguna
Cadete Femenino:	Amelia Salas Ortega
Ganadores absolutos:	
Femenino:	Amelia Salas Ortega
Masculino:	Diego Pérez Laguna

c) IX Día de la Bicicleta (05-06-94).

No es una prueba deportiva de competición, sino más bien una actividad lúdica y de animación para pequeños y mayores. Es un paseo en bicicleta por las calles de nuestro pueblo con final en la ermita de los Remedios donde hay una convivencia de todos los participantes, con degustación de paella incluida y se entregan los premios al participante más joven, al más veterano y a la bicicleta más original.

Participante más joven: Javier Rubio García

Participante más veterano: Fco. Rubio Ramírez

Bicicleta más original: Desierto

El número de participantes fue de ciento noventa y ocho.

d) IX Campeonato Local de Natación (20-08-94).

En la fecha de la redacción del artículo aún no se ha celebrado la competición, pero hay que decir que es la continuidad y culminación del Programa Municipal de Natación, del que aprenden a nadar todos los años más de cien personas y perfeccionan sus estilos otras tantas.

e) Ruta en Bicicleta de Montaña.

Prevista que de celebre el día 8 de octubre a nivel local.

Rutas organizadas por el patronato de Deportes a nivel provincial:

15-Octubre-94: Ruta de Sierra Vaquera, con 28 Kms. de recorrido y salida desde la Muela.

22-Octubre-94: Ruta del Hierro, con 30 Kms. de recorrido, salida desde Olvera, paso por los túneles, parada en Navalagrulla, Peñón de Zaframagón, Sierra de Lijar y final en la Estación de Navalagrulla.



ENTREGA DE MEDALLAS DEL CAMPEONATO LOCAL DE NATACION

DEPORTES



GANADORES DEL CROS DE NAVIDAD

3.- JUEGOS DEPORTIVOS MUNICIPALES

a) Liga Local de Fútbol Sala de Invierno.

Comenzó a principios de octubre y finalizó a últimos del mes de marzo. Competición por sistema de liga a una sola vuelta en categoría senior, contando con 17 equipos y unos 200 participantes.

1º.- Clasificado: Los Trols de Setenil

2º.- Clasificado: Deportes Alameda

3º.- Clasificado: Los Illegales de Pruna

Trofeo máximo goleador: Juan C. Castro de Los Trols

Trofeo mejor goleador: Los Trols

Trofeo a la Deportividad: Deportes Alameda

b) Liga Local de Fútbol Sala de Verano

Esta liga tiene la particularidad que se organiza en tres categorías:

INFANTIL- Ocho equipos disputan esta competición en el pabellón en horario de 17,30 a 18,30 horas, en los meses de julio y agosto.

CADETE- Siete equipos en horario de 18,30 a 20,00 horas, en los mismos meses.

SENIOR- Cinco equipos en horario de 20,00 a 23,00 horas.

El número total de participantes es de 352 personas.

Hacemos una mención especial de agradecimiento en nombre de todos los equipos a los comercios olvereros, por el patrocinio de todos estos

INFORMACIÓN MUNICIPAL

que participan en la competición.

c) Maratón de Fútbol Sala.

Prevista su celebración, los días 1 y 2 de Octubre.

4.- PROGRAMA JUGUETEANDO

a) Campeonato Local de Campo a través.

Se celebró una prueba puntuable para acudir al Campeonato Comarcal, en la cual contábamos con una asistencia de participantes rondando los trescientos, donde clasificaron los cinco primeros por categoría y sexo en Alevines, Infantiles y

Cadetes.

b) Campeonato Local de Voleibol.

Como continuación de la fase interna de cada Colegio, clasificaron dos equipos por categoría y sexo para la fase local. Al final los equipos de Olvera acudieron al Campeonato Comarcal precisamente se desarrolló en Olvera con selecciones, agrupando a niños de todos los colegios.

c) Campeonato Local de Fútbol sala.

Es una réplica de lo anterior expresado.

d) Campeonato Local de Duatlon.

Para los menos entendidos en esta materia hay que decir que ésta es una actividad novedosa y que consiste, en una prueba combinada de carrera de fondo y bicicleta de montaña, en este caso. La prueba se celebró en la explanada junto al Pabellón y ésta como las otras, sirvió para seleccionar a los que iban a acudir al Campeonato Comarcal que se celebró en Bornos.

e) Campeonato Local de Atletismo.

Se celebró la VIII edición de este Campeonato en el Campo de Fútbol, con la presencia de 240 atletas de los tres Colegios olvereros y el I.E.S. ZafraMágor. En esta prueba clasificaron 2 personas por cada categoría, sexo y prueba, para el Campeonato Comarcal de Atletismo, que se celebró en el Estadio de Chapín en Jerez.

f) Campeonato Local de Tenis de Mesa.

En los primeros días del mes de junio se organizó en el Pabellón el Campeonato Local de

DEPORTES

Tenis, donde se enfrentaban los ganadores de los diferentes centros, y clasificaban tres por categoría para el comarcal que se celebró el 18 de julio también en Olvera.

g) Campeonatos Comarcales.

De todas las pruebas mencionadas anteriormente se disputaron Campeonatos Comarcales.

Campeonato Comarcal de Campos a Través.

Se celebraron 2 pruebas en Olvera y otra en Arcos de la Frontera. Los atletas de Olvera quedaron como sigue:

Alevín Masculino: 1º.- Raul Bautista

2º.- Antonio Casanueva

3º.- Estefanía Salas

Alevín Femenino: 2º.- José A. Escot

3º.- Paqui Sabina

Infantil Masculino: 1º.- Diego Pérez y

2º.- Antonio Escot

Infantil Femenino: 2º.- Amelia Salas

INFORMACIÓN MUNICIPAL

Campeonato comarcal de Voleibol

Los equipos olvereros arrasaron en esta competición:

Alevín Masculino: 2º.- clasificado

Alevín Femenino: 1º.- clasificado

Infantil Masculino: 3º.- clasificado

Infantil Femenino: 1º.- clasificado

Cadete Masculino: 2º.- clasificado

Cadete Femenino: 1º.- clasificado

Campeonato Comarcal de Baloncesto

Olvera estaba representado por el I.E.S. ZafraMágor en la categoría Cadete Masculino, obteniendo la 2º posición.

Campeonato Comarcal de Fútbol Sala

Alevines: 2º.- clasificado

Infantiles: 1º.- clasificado

Cadetes: 1º.- clasificado



EQUIPO DE VOLEIBOL INFANTIL, TEMPORADA-94

DEPORTES

Campeonato Comarcal de Duatlón
Se celebró junto al lago de Berros y obtuvimos
la 1 y 3 posición en categoría cadete.

Campeonato Comarcal de Atletismo

Se celebró en Chiríñ (Jerez) y los éxitos
obtenidos fueron rotundos en todas las categorías.
Participaron 48 poblaciones y de las 24 medallas

posibles obtuvimos 18 oros, 9 de plata y 7 de bronce.

Campeonato Comarcal de Tenis de Mesa

Se celebró en Olvera el 18 de junio

Clasificación Individual:

Alevín Masculino: 1º

Alevín Femenino: 1º

Infantil Masculino: 1º, 2º y 3º

Infantil Femenino: 1º, 2º y 3º

Cadete Masculino: 2º

Cadete Femenino: 2º

Clasificación Dobles:

Alevín Masculino: 2º

Alevín Femenino: 3º

Infantil Masculino: 1º y 2º

Infantil Femenino: 1º y 2º

Cadete Masculino: 1º

Cadete Femenino: 1º

5.- ESCUELAS DEPORTIVAS MUNICIPALES

a) Escuela Municipal de Voleibol

Consta de tres módulos, uno de iniciación al Voleibol, para este año nacidos en 1984, una sección infantil y otra Cadete. Contamos con un entrenador con titulación Nacional y cuatro monitores. De esta Escuela, salen los equipos que nos están representando en los Juegos Deportivos de Andalucía.

b) Escuela de Fútbol

Actividad convivida con el Club Deportivo Olvera, cuatro son las categorías, desde Benjamines año 85 hasta Cadetes año 78, sobre unos 100 alumnos están entrenando durante nueve meses en el Campo de Fútbol, dirigidos por cinco monitores. De aquí han salido cuatro equipos que nos han representado en el Campeonato Comarcal quedando clasificados:

Benjamines: 3º clasificado

Alevines: 3º clasificado

Infantiles: 1º clasificado

Cadetes: 2º clasificado

INFORMACIÓN MUNICIPAL

c) Escuela de Taekwondo

Imparte las clases un monitor titulado, los jueves, miércoles y viernes de 17,00 a 18,00 horas en el Pabellón Polideportivo.

6.- JUEGOS DEPORTIVOS DE ANDALUCIA

Estamos representados con dos equipos, una edición han quedado clasificados en 2º posición empatadas a puntos con las primeras y cuatro años está dando los frutos esperados.

Tres chicas olverenas han sido escogidas para la selección provincial que disputará el Campeonato de Andalucía de Selecciones provinciales que se va a disputar en Chiclana, del 28 al 30 de agosto, quedando ellas concentradas desde el 29 acudiendo además a clinic y cursos de monitores de voleibol. Las chicas seleccionadas han sido Rocío Salas, Paqui Sabina y Esther Alcaraz. Enhorabuena a todas.

Como despedida se ha celebrado la Fiesta del Deporte, donde se entregaron los trofeos a los mejores deportistas.

Mejor Jugador Benjamín Fútbol:

Rubén Carreño Villalba

Mejor Jugador Alevín Fútbol:

Juan Rodrigo Bonilla

Mejor Jugador Infantil Fútbol:

Francisco Romero Linero

Mejor Jugador Cadete Fútbol:

José María Hidalgo Palma

Mejor Jugadora Infantil Voleibol:

Rocío Salas García

Mejor Jugadora Cadete Voleibol:

Amelia Salas Ortega

Deportista del año:

Diego Pérez Laguna

Un cordial saludo y un feliz año deportivo

Francisco Ortega Partida

Gerente Patronato de Deportes,

FESTAS

INFORMACIÓN MUNICIPAL

Hablar de fiestas, supone remontarnos a la Feria del año 93, en la que nuevamente cobra auge la Feria del Ganado, después de unos años de incertidumbre debido a la peste equina. Unido a esto, la masiva asistencia de público a las Casetas Oficiales y la toma de alternativa del joven novillero Rafael Osorio de manos de Paulay Antofiete, son las notas más destacadas de la misma.

En Navidad, siendo protagonistas los niños, pudimos disfrutar de merienda, payasos y Cabalgata, como siempre llena de ilusiones y caramelos. Los Reyes venían de Oriente enviados por las Hermandades de Olvera.

¡Carnaval! ¡Carnaval! Buena prueba del ingenio olverense, cientos de disfraces haciendo un recorrido por la historia local: las colas en la fuente, las viejas cosiendo al sol... y el sabor de una banda de música que ya ha empezado a dejar sentir sus efectos.

En la apertura del Carnaval 94 un pregonero a la antigua usanza haciendo un recorrido por los detalles festivos y populares de lo acontecido el año anterior.

Este año el calendario ha permitido diferenciar el Carnaval del Día de Andalucía, lluvioso, hubo de suspenderse los distintos actos programados con tal motivo.

Lunes de romería, Lunes de Quasimodo; qué podemos comentar de dicho día que no sea de insuficiente, el calor, la amistad, los reencuentros... todo en torno a la Patrona.

Verano Verbena, podríamos llamar a los meses de julio y agosto, de tal modo han proliferado las mismas, pero hay un detalle a tener en cuenta, por primera vez la organización de algunas pasa directamente a las manos de los vecinos, de ésto ya tuvimos una prueba el año anterior con la Verbena de Paderejas, Salsipuedes y Cobujón, sentaron un precedente que ha hecho mellía en otros colectivos y otros barrios.

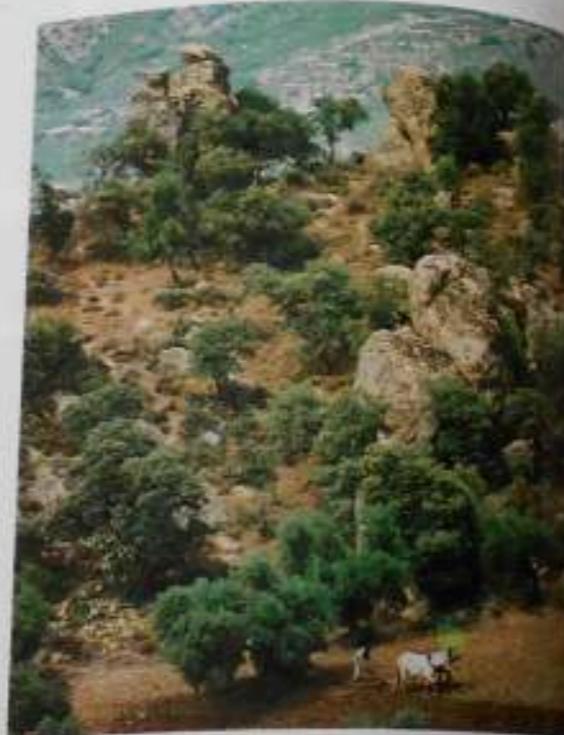
Por último la gran Fiesta de Olvera, la Feria de San Agustín, la fiesta más popular de todas, una Feria que tiene visos de ser la más larga de los últimos años y para la cual este Ayuntamiento no ha escatimado esfuerzos ni ilusiones para que se desarrolle al gusto de todos los olverenses.



IV CONCURSO FOTOGRÁFICO "CIUDAD DE OLVERA"



PRIMER PREMIO
REMEDIOS IZQUIERDO VARGAS



ACCESIT
ANTONIO CABEZA MUÑOZ



SEGUNDO PREMIO
FRANCISCO MENACHO VILLALBA

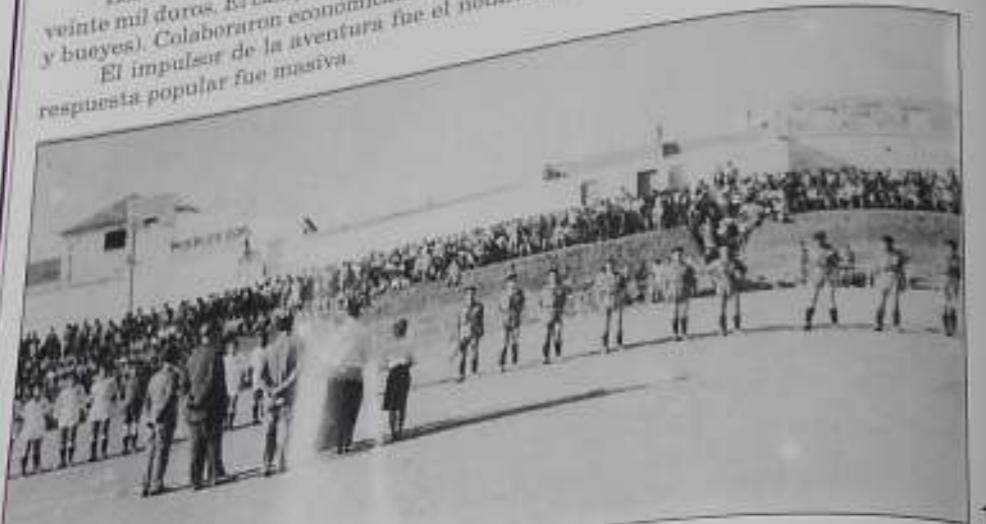


ACCESIT
JESUS GONZALEZ EUSEBIO

Historia Gráfica de Olvera

- 28 de Agosto de 1954 -
INAUGURACION DEL CAMPO DE FUTBOL

Los terrenos del campo de fútbol fueron comprados a Antonio Gómez Panduro por unos veinte mil pesos. El campo se hizo en 50 días, a mano y con animales de carga (burracos, mulas y bueyes). Colaboraron económicamente 80 personas que pusieron 5.000 pesetas cada una. El impulso de la aventura fue el notario D. Juan Acevedo y durante muchos años la respuesta popular fue masiva.



1



2

(1).- El Alcalde accidental, Salvador Malpartida, Felipe Acedo, Juan Acevedo, el cura párroco y el monaguillo, frente al graderío y los equipos del SEVILLA-B y el C.D. OLVERA en el partido de inauguración del campo.

(2).- Los jugadores del C.D. OLVERA escuchan el himno nacional que tocó la Banda de Música de El Saucejo.

(3).- Felipe Acedo hace el saque de honor entre los capitanes del SEVILLA-B, Bomba y el C.D. OLVERA, Campanero. El encuentro terminó con el resultado de 9-3 a favor de los sevillanos.

(4).- C.D. OLVERA en el día de la inauguración.
De pie: CAMPANERO, ENRIQUE, VICTOR, MONTERO, CLAVIJO Y PEPE VILLALBA.
Agachados: PAQUITO BERNAL, PASTOR, MANOLO PALMA, PAQUITO HERNANDEZ Y DAVID.



3



4

Francisco Martínez Moreno DE LA HISTORIA LOCAL

Soneto con estrambote

A MARILYN

(Viendo tu rostro)

Cupido te dejó su encanto impreso,
eres bella, sensual, provocativa...
Tu semibierta boca, ¡Pulpa viva!
ansiosa de brindar mordiscos o beso.
Un humor, hechizado, quedó preso.
Tu risa se desborda fugitiva
y al entornar tus ojos, ¡Qué expresiva
señal transmiten de impudor travieso!
Tu semblante, poema de erotismo,
contagia de pasión y dinamismo.
Un símbolo serás que nunca muere.
Y quisieras decir a quien te mira:
¡ama! ¡ten ilusión! ¡goza! ¡delira!
¡Qué importa si el amor, a veces, hierre!

(Cal-Viva, núm. 2 sep. 1983)

A Carolina González Monitora Gaditana

¿No visto mi ciudad cómo se empina
por abismarse en célica tersura?
¿Te gustó la soberbia galanura
del templo parroquial que la domina?
¿No subiste al castillo, Carolina,
apoyada, medrosa, en mi cintura?
Admiraste, a tus plantas, la hermosura
hecha urbano candor de luz divina?
¿Aún evocas la peña fascinante
que, coronada por el Cristo amante,
atrajo tus pupilas luminosas?
Y al tropezar contigo -ardid travieso-
¡recuerdas que logré robarte un beso
y, por tu cara, florecieron rosas?

Olvera, 1949

ESTAMPA GITANA

A Antonio Vilchez Pavón

El hijo de la «Azucena»
Miguelillo el churumbel,
Cara de azúcar morena
Y labios como la miel...

Está loco por la luna
Pues, dice, la sorprendió
Bañándose en la laguna...
Y al verla se enamoró.

Desde entonces él la espera
Cada noche en la ribera...
Mas cuando la vé brillar

Temblorosa en la corriente...
Llora, llora amargamente
¡Porque no sabe nadar!

Primeros Acordes
Versos de la Adolescencia 1948

ESCUELA TALLER CASTILLO ARABE y BARRIO de la VILLA



ALUMNOS DE ALBAÑILERIA

TRABAJOS REALIZADOS DURANTE ESTA FASE

ALBAÑILERIA

Monitor:
Gabriel Marquez Moreno

Compuesto en su totalidad por chicos entre 16 y 20 años, es uno de los módulos más jóvenes de la Escuela.

Realizan sus prácticas en unos terrenos cedidos por el Ayuntamiento y que previamente acondicionaron con objeto de poder llevar a cabo todas las prácticas relacionadas con su módulo:

- Replanteo de cimientos
- Excavación en zanja
- Muros de ladrillos con distintos aparejos
- Muros más cámara de aire
- Solución de puertas y ventanas
- Cubiertas

Trabajos realizados en la calle:

- Construcción del arco de entrada al Colegio Público "Sierra de Líjar"
- Colocación de puerta metálica en el Arco de la Alameda

Visitas:

- Distintas fábricas de materiales de construcción. Entre ellas Hnos. Villalba Sánchez y Manuel Arenas.
- Fábrica de tejas y demás elementos cerámicos.

Recién finalizada la primera de las seis fases que componen el proyecto de la Escuela Taller "CASTILLO ARABE Y BARRIO DE LA VILLA" se puede hacer un balance general, a partir de esta primera fase, que ha sido de aprendizaje, como particularizando por módulos en relación a las prácticas y trabajos realizados por cada uno de ellos.

Como citaba anteriormente, la finalidad primera de estos seis meses ha sido el aprendizaje a partir de clases teóricas, que luego eran llevadas a la práctica mediante trabajos preparados a tal efecto por los monitores. En este sentido puedo afirmar lo sorprendente del avance experimentado por los alumnos-trabajadores en el campo y materia correspondiente.

La especialización de los monitores, con el apoyo del coordinador pedagógico, ha dado los resultados buscados y que ya apuntaba en el artículo presentado para la revista CADA DOS:

"Los alumnos están aprendiendo y desarrollando un oficio, con las garantías necesarias para que, una vez finalizado el proyecto de Escuela Taller, puedan incorporarse al mercado de trabajo compitiendo en igualdad de condiciones con el resto de trabajadores".

En este sentido tres años de prácticas les avalarán.

Para ser contratados en la segunda fase, recién comenzada, los alumnos han debido superar los exámenes teóricos-prácticos correspondientes. Es un orgullo poder comunicar que todos los presentados han superado las pruebas. Desde aquí mi enhorabuena a todos.

A partir de ahora son trabajadores contratados con lo cual su responsabilidad hacia la Escuela Taller es aún mayor.



ALUMNOS DE CANTERIA

CANTERIA

Monitor:
Francisco Varecárceo Pozo

Formado por seis chicas y un chico han realizado todo tipo de trabajos sobre piedra arenisca (mesas, maceteros, columnas, objetos decorativos...).

Como trabajos realizados, cabe destacar la elaboración de una lápida y su posterior presentación en el concurso "Internacional de Arte Funerario" (FUNERMOSTRA), celebrado en Valencia.

La elaboración de la pieza y su posterior presentación puede considerarse un éxito, pues en el cómputo general del concurso quedamos en tercer lugar.

Visitas:

- Viaje a la Feria Internacional de la Piedra (EXPOPIEDRA) celebrado en Sevilla.

- Visita a la Feria Internacional de Arte Funerario (FUNERMOSTRA) celebrado en Valencia.



ALUMNOS DE FONTANERIA Y ELECTRICIDAD

FONTANERIA ELECTRICIDAD

Monitores:
Manuel Rodríguez González y Diego Cabrera Ramírez

Los alumnos de este módulo comparten las dos disciplinas que llevan su nombre, repartiendo la dedicación al cincuenta por ciento. Realizan sus prácticas en la Casa de la Juventud, en catinas de madera destinadas a tal efecto.

CARPINTERIA DE MADERA

Monitor:
Rafael Pérez González

Desarrollan su actividad en una nave cedida por el Ayuntamiento. A partir del conocimiento de la madera

Fontanería:
- Instalación de duchas en la Piscina Municipal.
- Reparaciones varias en Colegio Colón.
- Reparación general de las instalaciones de la Guardería Municipal.

Electricidad:
- Instalación de la nave municipal para taller de carpintería madera, carpintería metálica.
- Actualmente instalando el edificio La Cilla futura sede de la Escuela Taller.

Visitas:
- Viaje a Ubrique para promoción de viviendas en instalación.
- Red de alta tensión en Ma- drigueras.



ALUMNOS DE CARPINTERIA DE MADERA

como de la maquinaria, más compleja que en otros módulos, comenzaron con el acondicionamiento del local, realizando sus propios bancos de trabajo y demás mobiliario necesario. Son también un buen módulo de colaboración para los distintos talleres que le demandan distintos elementos en madera para desarrollar sus actividades.

Trabajos realizados en la calle:

- Actualmente su trabajo se centra en todas las ventanas y demás elementos de madera del edificio La Cilla.

Visitas

- Viaje a distintas fábricas de muebles en Lucena (Córdoba)

CARPINTERIA METALICA

Monitor:
Juan A. Márquez Lovillo

Comparten el lugar de trabajo con carpintería de madera. Por las características del módulo, realizan su trabajo con gran rapidez, por lo que a veces se les demanda

- Guías para árboles.
- Servicios Caseta de Feria Municipal.
- Actualmente están realizando la cerrajería del edificio La Cilla.

Un comentario sobre los objetivos más inmediatos de la Escuela, como son:

- Terminación del edificio La Cilla para utilizarlo como sede en un futuro próximo.
- Nuevo acceso al Castillo a partir de una vivienda propiedad del Ayuntamiento y que será destinada a tal fin.

Resaltar por último la visita realizada por la Excmo. Sra. Gobernadora Civil que demostró un gran interés por nuestra Escuela Taller, quedando gratamente sorprendida tanto por las instalaciones como por los trabajos realizados.

Javier Roldán Molina
Director



ALUMNOS DE CARPINTERIA METALICA

NUESTROS CASCOS AZULES



José Arenas y Luis María Manchelio dos de nuestros jóvenes Cascos Azules

Son muy jóvenes y ya forman parte de la historia de una guerra cruel y absurda. Son los Cascos Azules de Olvera, que en Misiones de Paz han vivido Bosnia: Luis María Manchelio Ramos, José Arenas Bocanegra y José María Bocanegra Álvarez. Hacían la mil en sus destinos, allí los vinieron a 'captar'. Firmaron como Voluntarios Especiales los 18 meses correspondientes, a sabiendas de que ello implicaba intervenir en Bosnia. Dos meses durió su instrucción en Almería, técnicas de combate y trabajo duro... 'Fueron peor las cinco meses en Bosnia'. En el tiempo que duró la espera, hasta que elobierno se decidió a enviar relevos a españoles, tuvieron en mente que iban a defender y a pelear, a lo que les habían ensalzado. Pensaron que estarian en activo, pero las Misiones de Paz hicieron eco a la palabra.

Su llegada al puerto de Split les impresionó favorablemente. Era una ciudad hermosa, intacta, era zona de descanso y los estragos del conflicto no aparecían por ningún lado. Todo estaba tranquilo. Las bases se instalaron en Jablanica y otros pueblos cercanos a Mostar. Su misión, de paz, consistió en vigilar la zona: combus, rodeando las ciudades y guardias.

Les puso la piel de gallina el hambre en la zona de Mostar y Jablanica; Mostar ha sido la ciudad más bombardeada. En sus guardias recibian una bolsa de comida que comían cada dia con mujeres y niños que se acercaban a los vehículos pidiendo algo que comer. La primera vez

que entraron en Jablanica, instalados en un campo de fútbol donde se encontraban helicópteros con cargamentos para los refugiados, una avalancha de mujeres y niños les pellizca alimento. Los hombres no querían comida, si acaso dinero. Pronto, durante la estancia, las mujeres llegaban a la base a venderles calcetines, bufandas o guantes confeccionados manualmente con las siglas ONU, con objeto de conseguir dinero. Quisiera llegar a vendiendo armas, pequeños o adultos. Dicen nuestros Cascos Azules que tenían totalmente prohibido comprarlas, sólo les dejaron pasas, como recuerdo, los machetes "kara-nikov".

Levantarse, desayunar, construir lo que se vino a llamar 'Fort Jablanica', a base de sacos terreros: todo un campo de fútbol con murallas, torretas y barricadas: el fuerte defensivo. 'Por muchos sacos que llenáramos y pusieramos, lo peor es que estábamos en un hoyo' (Ubrique es muy parecido a Jablanica), rodeado de montañas, el campo en el centro, junto al mucho bunker que hubiera.'

La tranquilidad les abrazó los casi 6 meses, no ocurrió nada, pero pensaron muchas cosas. 'Cuando estábamos haciendo guardias, teníamos una orden, si alguien amenazaba había que, rápidamente, decir en yugoslavo y luego en inglés, por si no entendían, una frase que significaba NACIONES

En el vuelo de regreso les mantenía vivos celebrar la vuelta, pasó bien, aprovechar cada momento de sus vidas.



SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA
AGRICOLA NTRA. SRA. DE
LOS REMEDIOS

- ACEITE VIRGEN DE OLIVA
- CEREALES
- PIENSOS COMPUESTOS
- FERTILIZANTES
- SEMILLAS
- AHORRO CREDITO
- SERVICIOS AGROPECUARIOS

Avenida Manuel de Falla, s/n - Teléfonos 13 00 83 / 61 - 13 13 25 / 47 - Fax 13 13 04

OLVERA

Destilerias Reguera S.L.

Presenta de nuevo los productos de siempre
ANIS REGUERA - ANIS GALLITO CHICO
Y lanza su nueva gama de productos
LICORES REGUERA



C/ Nueva, 13
Teléfono (95) 465 80 14
PRUNA

ESTUDIO DE INGENIERIA
J.I. S.L.

CALCULO DE ESTRUCTURA DE HORMIGON
CALCULO DE ESTRUCTURA METALICA

AHORRO ENERGETICO

INFORMES Y ESTUDIOS TECNICOS

PROYECTOS, ANTEPROYECTOS

DICTAMENES, PERITACIONES

AGUA, GAS, ELECTRICIDAD, FRIO, CLIMATIZACION, AIRE ACONDICIONADO

FICHAS TECNICAS DE VEHICULOS

Avda. Julián Besteiro, 18-2º C - Teléfono 13 09 08
OLVERA

MANUEL ARENAS, S.L.

- AZULEJOS
- PAVIMENTOS
- de Terrazo, Gres y Micromarmol
- SANEAMIENTOS
- MUEBLES DE BAÑO
- GRIFERIAS
- AISLAMIENTOS
- FONTANERIA
- CHIMENEAS
- PINTURAS
- PUERTAS
- MATERIALES DE CONSTRUCCION
EN GENERAL

GARANTIA - SOLIDEZ - EFICACIA - ESTILO

MANUEL ARENAS, S.L.

TODO PARA LA CONSTRUCCION

Avenida Julián Besteiro, 29 - Teléfono 13 07 04

OLVERA



PREVENTIVA S.A.

COMPANIA DE SEGUROS Y REASEGUROS

25 años de servicio de los olvereños
AGENCIA DE MORON DE LA FRONTERA
BASILIO GUERRERO

Agente el OLVERA: Vereda Ancha, 110 - Tfns. 13 10 01 - 13 12 85



SERVICIO OFICIAL

JUANA CRUCES CANDIL

EXPOSICION Y VENTA
DE VEHICULOS NUEVOS Y DE OCASION
SERVICIO DE MECANICA
EN GENERAL
LAVADO Y ENGRASE

Polygon Industrial, 18 - Teléfono y Fax 13 08 94
OLVERA



**CARPINTERIA
OLVEREÑA DE
LA MADERA**

ESPECIALIDAD EN
PORTAJES,
LACADOS Y BARNIZADOS

Rosaleda, 6 - Teléfono 12 05 20 - OLVERA

Floristería
MERCADO

Trabajos en todo tipo
de flores,
naturales, tela
y secas

Mercado, 30 - Teléfono 13 02 31

Electrodomésticos

PERNIA

VENTA DE FRIGORIFICOS, LAVADORAS, TV., VIDEO,
AIRE ACONDICIONADO Y ARTICULOS DE REGALO

PHILIPS - ZANUSSI - GRUNDIG - SONY

Sonido PERNIA

ALQUILER DE LUCES Y MEGAFONIA
VENTA DE MATERIAL DE AUDIO Y VIDEO

Moto PERNIA
TODO EN MOTOS

ACCESORIOS Y PRENDAS DEL MOTORISTA
VENTA - REPUESTO - TALLER

GRAN SURTIDO EN BICICLETAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL



YAMAHA

Mercado, 3 y 6 - Teléfono 13 07 55

OLVERA

ARISA

INFORMATICA DE GESTION

Jesús, 3 - Teléfono 13 03 56 - OLVERA

DISTRIBUIDORES DE SISTEMAS INFORMATICOS
CENTRO DE FORMACION



MESON DEL HIDALGO

CONCESIONARIO
CASETA MUNICIPAL 1994

Donde cada plato
es una
especialidad

Servicio de
Feria y Fiestas

Teléfono (953) 70 02 90 - 55 12 18
MARTOS (Jaén)

MUEBLES
J. Marquez

CARPINTERIA y
EBANISTERIA EN GENERAL

Albéniz, 5 - Tlf. 13 09 65 - Fax 12 01 33 - OLVERA

BAZAR LA TEJERA

ARTICULOS DE REGALO
MOBILIARIO DE COCINA
MUEBLES
ELECTRODOMESTICOS
ARTICULOS PARA EL BEBE

Victoria, 44 - Teléfono 13 08 30

SUPERMERCADO



HIJOS
de

FRANCISCO RIO S.L.

OFRECEMOS
MAXIMA CALIDAD

COMPETITIVOS

Avda. Julián Besteiro, 26
Teléfono 13 11 38
OLVERA



CYRE

COOPERATIVA
DE CONSTRUCCION
Y REPARACIONES

Consulte nuestros
presupuestos
antes de construir
su obra

Mercado, s/n - Teléfono 13 00 92

Carniceria
Hermanos CALDERON
Especialidad
EN TERNERA Y CERDO

Aa. Diputación - Teléfono 13 04 09



ANTONIO
PEREZ GARCIA
Taller EL RUBIO

CERRAJERIA
Y ALUMINIO

Ctra de Pruna, 5 - Tfno. 13 05 64 - OLVERA

CARPINTERIA
METALICA HERMANOS
MARQUEZ LOVILLO

Vereda Ancha, s/n - Teléfono 13 01 30

Manuel González Hernández
Rubén Eduardo Francou
ARQUITECTOS

ESTUDIOS Y PROYECTOS
DE ARQUITECTURA

Avda. Diputación, 9 - Teléfono 13 03 03
OLVERA

CARDENAS GALLEGO
MARMOLEOS, S.L.

- ESCALERAS
- ZOCALOS
- SOLERIAS
- ENCIMERAS DE COCINAS Y BAÑOS
- CHIMENEAS

Y TODO LO QUE NECESITE PARA
EL ACABADO DE SU CASA EN
MARMOL Y GRANITO

José Díaz Sánchez - Tel. 585 81 70
PRUNA

PROXIMA APERTURA DE SUS NUEVAS
INSTALACIONES EN
POLIGONO INDUSTRIAL DE OLVERA

Gabriel Medina Frutos

ARTICULOS DE REGALO
ELECTRODOMESTICOS

Zorrilla, 3 - Teléfono 13 08 04 - OLVERA
Polverito, 6 - PRUNA

TRANSPORTES Y GRUAS
TELESCOPICA Y PLATAFORMA



EXCAVACIONES Y ARIDOS

Tel. (956) 13 09 52 - 13 05 66 - OLVERA



CARPAS SUR
ANDALUZA DE
CARPAS Y TOLDOS

C/ María Auxiliadora, 37 - Teléfono (95) 590 08 99 - Fax (95) 483 05 51
ECIJA (Sevilla)

ALQUILER Y VENTA DE CARPAS PARA
BODAS, BANQUETES Y FIESTAS

ALQUILER DE TOLDOS
CASETAS DE FERIA Y ESCENARIOS

PIDANOS PRESUPUESTO

PARA MAS INFORMACION EN OLVERA Y COMARCA

Salvador García Cabrera
"CANCINO"

Vereda Ancha, 28 - Teléfono 13 07 72

Sociedad Cooperativa Andaluza
puerto de los Arbolitos

VENTA
Y SERVICIO



Avda. Julián Besteiro, 76
Teléfono 13 00 76
OLVERA

Grafirrotulo

!! ATENCION
EMPRESARIOS
Y COMERCIANTES !!

Tenemos los servicios de
ROTULACION DE VEHICULOS

desde 2.000 Ptas.
en 15 minutos

ROTULOS LUMINOSOS
PUBLICIDAD EN GENERAL
CAMISETAS, GORRAS, PIN'S, LLAVEROS, ETC.
DISEÑO
PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
C/ Cortina Estación, 18 - Teléfono (95) 219 21 03
ALMARGEN (Málaga)

- REPARACION
DE AUTOMOVILES
- Y
MAQUINARIA
AGRICOLA

- CARPINTERIA
METALICA

Muebles

Rodrigo Márquez

- DORMITORIOS
- COMEDORES
- PORTAJES
- MUEBLES DE COCINA

Albeniz, 3 - Teléfono 13 07 58

PAPELERIA LIBRERIA
SAN MIGUEL

FOTOCOPIAS
MATERIAL ESCOLAR
Y DE OFICINA

Calvario, 12

Teléfono 13 10 18

PANTOJALES-PELUSO
mas de 50 años con sus
puertas abiertas al
público

LOCAL
TOTALMENTE
CLIMATIZADO

Peluso

Comunica a sus clientes y amigos la reapertura
de su local totalmente reformado
donde le seguimos ofreciendo nuestros servicios de
Bar y Restaurante

EN LA CALLE CALVARIO

REGAL

CONSTRUCTOR
DE GUITARRAS

VALERIANO BERNAL

UBRIQUE, 8. Tel. 137280
ALGODONALES (Cádiz)

REGAL

**FRIÓ ELECTRIC
VILLAMARTIN, S.L.**

INSTALADOR AUTORIZADO

- INSTALACIONES ELECTRICAS
EN ALTA Y BAJA TENSION
- AIRE ACONDICIONADO
- BOMBAS DE AGUA

Salineras 29 · Teléfonos 73 32 62 - 79 14 23 - 73 05 82

VILLAMARTIN

Imprenta
ROSARIO

Polygono Industrial,
Teléfono - Fax 13 07 52
OLVERA



Nuevo
Servicio
de
RESTAURANTE

Ava. Julián Besteiro
Teléfono 12 00 10

GRAN VARIEDAD EN TAPAS, COMIDAS, PIZZAS,
HAMBURGUESAS, SANDWICHES,
PLATOS COMBINADOS, ENSALADAS Y HELADOS

PUB MELY

Desea a sus clientes y amigos una Feliz Feria
Avda. Julián Besteiro.

CONGELADOS *Reme*

LA BOUTIQUE DEL CONGELADO

ESPECIALIDAD EN TODO TIPO DE ALIMENTOS CONGELADOS



Cruzcampo
TODO UN TIPO.

Bartolomé
asimiro
DISTRIBUIDOR DE BEBIDAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA

OLVERA Y TORRE ALHAQUIME

Teléfono 13 08 57

BAR RESTAURANTE

EL PUERTO

PUERTO DE LOS ARBOLITOS
Calle Cordero, 2 - Teléfono 12 05 32
OLVERA

GRAN SURTIDO EN TAPAS
ESPECIALIDAD EN CARNE A LA BRASA
LUGAR DE REUNIONES Y TAPEOS

**LABORATORIO
DE
ANALISIS CLINICOS**

Antonio Troya Linero

Mercado, 57
Teléfonos 13 07 09 - 13 07 10
OLVERA

INCOTESA
INDUSTRIA CONSTRUCTORA

INVIALCA, S.L.

INDUSTRIA VILLAMARTIN DEL ALUMINIO Y LA MADERA

sedecasi.
SEÑAL DE CARRETERA

C/ MERCED, 41

TELEFONOS 33 10 90 - 908 65 46 76

JEREZ

BAR *piscina Municipal*

Buena música.
Ambiente jóven.
Especialidad
en Sandwiches

EN LA CALLE DE LA MODA

AHORA
TODO EL AÑO



A partir
de octubre
**PARQUE
INFANTIL**

LA OLVERISCA

FÁBRICA
DE VIGUETAS,
BOVEDILLAS,
TUBOS
Y BLOQUES



Vereda de los Remedios, s/n (Alambique) - Teléfono 13 08 12

OLVERA

RONDIFRIO

Diego González Jiménez



MONTAJES ELECTRICOS
EN ALTA Y BAJA TENSION

AIRE ACONDICIONADO

FRIÓ INDUSTRIAL

VENTA DE T.V. Y ELECTRODOMESTICOS

Partida, 31 - Teléfono 13 01 72

OLVERA



HOTEL-RESTAURANTE SIERRA Y CAL



*Tranquilidad
y
confort
en plena
Sierra de Cádiz*

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - SALA DE REUNIONES - TERRAZA DE VERANO
HABITACIONES CON BAÑO, TELEFONO Y TV.
Avda. Ntra. Sra. de los Remedios - Tfns. 13 03 03 - 13 15 72 - OLVERA



TECNOLOGIA, LUZ...
AMBIENTE PARA TODOS!

La discoteca que incorpora movida
a la seriedad de un buen servicio
AHORA TOTALMENTE REFORMADA

Olvera y la comarca podrán
disfrutar de lo más musical



Nuevo Servicio de RESTAURANTE

Ada. Julián Bestario
Teléfono 12 00 10

GRAN VARIEDAD EN TAPAS, COMIDAS, PIZZAS,
HAMBURGUESAS, SANDWICHES,
PLATOS COMBINADOS, ENSALADAS Y HELADOS



Una nueva
tienda
para la
venta de

AZULEJOS, PAVIMENTOS,
SANITARIOS, ETC.

Calvario, 57 - OLVERA



Nationale-Nederlanden

150 AÑOS ASEGURANDO A MILLONES DE EUROPEOS

Nationale-Nederlanden AGRADECE

A SUS CLIENTES EN OLVERA LA ATENCION
PRESTADA EN TODO MOMENTO Y FELICITA A
TODOS LOS VECINOS EN ESTAS FIESTAS
POR SU MARAVILLOSO PUEBLO.

En **Nationale-Nederlanden** queremos garantizarle
la seguridad para usted, su familia y su patrimonio

PLAN DE BIENESTAR SOCIAL

En caso de enfermedad grave estará cubierto para
tener los mejores tratamientos, especialistas y hos-
pitales del mundo

PLAN ABIERTO DE JUBILACION

Caracterizado por su sencillez, flexibilidad y eficacia;
Usted diseña a lo largo del tiempo sus aportaciones,
en función de su economía y protegiendo durante
todo el plan al asegurado y su familia

PLAN DE RESPONSABILIDAD CIVIL

Para su tranquilidad y la de su familia: Sin dejar nada
alazar. Y si quiere: Defensa Jurídica. Para defenderse,
con todas las de la ley, en cualquier situación
(contratos laborales, reclamaciones de IRPF, asis-
tencia jurídica telefónica, etc.)

PLAN DE PROTECCION DEL HOGAR

El mejor sistema para tener su vivienda asegurada,
garantizando la reconstrucción en nuevo de su
vivienda y la reposición con nuevo mobiliario

Nationale-Nederlanden
ESTAMOS CERCA DE USTED
TENEMOS LA MEJOR SOLUCION PARA CADA NECESIDAD
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Francisco Malpartida Troya

Calle Rafael Alberti, 27
OLVERA

Andrés Padilla Mesa

Avda. Gran Capitán, 40 Bajo
Tlfno. (957) 47 48 69 - CORDOBA

**RESTAURANTE
RIO CORBONES**

BARBACOA
PISTA DE BAILE
SALON CLIMATIZADO
AMPLIO APARCAMIENTO
LUGAR DE RECREO
PARA NIÑOS



Carratera Jerez-Antequera, Km.116 - Tlf. 908 75 57 33
OLVERA

RIO CORBONES

**KIOSCO
RAYAS**
HELADOS, GOLOSINAS
PRENSA
Y
REVISTAS

Menorquina

Desea
a sus
clientes
y amigos
una Feliz Feria
de San Agustín

Avda. Julian Besteiro (Edificio de Enseñanza)

**SDAD. COOP. AND.
METALOL**

ALMACEN DE HIERROS
TALLER DE FERRALLA *Les desea*
Y MALLAZOS *Felices Fiestas*
Polígono Industrial, 6 - Aptdo. 941 - Tlf. 12 01 11

FERRETERIA FONTANERIA
LA CAMPANA ELECTRICIDAD
Mercado, 10 - Teléfono 13 01 29 DROGUERIA

**Peluqueria
Paco** Siempre
con la moda
Estación, 10
Tlfno. 13 06 02
OLVERA

**imprenta
ROSARIO**

- TIPOGRAFIA
- OFFSET
- IMPRESOS EN CONTINUO
- CALENDARIOS
- SELLOS DE CAUCHO
- ENCUADERNACION

Polígono Industrial, Parcela B-1 - Teléfono 13 07 52 - **OLVERA**

Joyeria - Relojería
SALAS

Joyeria.
Relojería.
Artículos
de
Regalo.
Gran surtido
en
Nuevas Joyerías



Llano, 44
Teléfono 13 10 05
Mercado, 5
Teléfono 12 03 50
OLVERA

**AUTOCARES
MARQUEZ**



- SERVICIO DISCRECIONAL
- EXCURSIONES
- TRANSPORTE ESCOLAR

Avenida Julián Besteiro, s/n - Teléfono 13 00 27

LA SERRANIA

OFICINA DE SERVICIOS

- ASESORAMIENTO JURIDICO, FISCAL Y LABORAL
- AUDITORIA DE EMPRESAS ORGANIZACION Y GESTION CONTABLE
- PROYECTOS Y DIRECCION DE OBRAS
- AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
- MEDICIONES Y VALORACIONES DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- AGENCIA DE VIAJES
- CIA. DE SEGUROS LA ESTRELLA, S.A.

OFICINAS:

Avda. Diputación, 9 - Teléfono 12 03 03 - Fax 13 06 76
OLVERA

Queipo de Llano, 6 - 1º - Teléfono 72 41 66
PRADO DEL REY

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA
APIOLVERA

FABRICA
DE
QUESOS
FRESCOS
Y
CURADOS

Desearmos a
todos una
Feliz Feria de
San Agustín



EL MEJOR QUESO DE LA SIERRA GADITANA

ALQUILER DE
SILLAS Y MESAS
CANCINO

SILLAS Y MESAS PARA
BODAS, COMUNIONES Y FESTEJOS EN GENERAL

Salvador García Cabrera

Vereda Ancha, 28 - Teléfono 13 07 72 - OLVERA

PUB TIPIC

AMBIENTE JOVEN
Y MARCHOSO
MUSICA A TOPE

Bellavista (Frente Dicoteca ECLIPSE)

Pulgarino Industrial, 22
Teléfono 13 06 01
OLVERA

Muebles

BELLAVISTA
ELECTRODOMESTICOS



DORMITORIOS CLASICOS,
MODERNOS Y PROVENZALES
GRAN SURTIDO EN COMEDORES
Y SALITAS DE MODULOS

COLCHONES, TRESILLOS
Y TODO TIPO DE MUEBLES AUXILIARES

Bellavista, s/n - Teléfono 13 10 99 - Liana, 4 - Teléfono 13 07 56

Foto-Video Cubiles

Liana, 48 - Tlfn. 130909 - OLVERA



Reportajes en general
en foto color y video



Motos
Eduardo
Bellavista, 6
Tlf. 130968

TALLER, VENTA Y
EXPOSICION DE
CICLOMOTORES Y
MOTOCICLETAS
'MOTOS OFICIALES'

SERVICIO OFICIAL
DERBI

Juanito Gómez
LA MEDIA FANEGA
Bellavista, s/n - Teléfono 13 01 60

Imágenes
para toda
una vida

Antonio Navarro Franco
PINTURA
Y DECORACION
Zahara de la Sierra, 2 - Teléfono 13 04 21

VENTA LA FABRICA

Teléfono (95) 585 82 04

- MARISCOS
- CARNES
- A LA BRASA
- Venta de MARISCOS para la calle

Joyería
Martín



GRAN SURTIDO EN TODO TIPO DE RELOJES, JOYERIA, LAMPARAS ! ARTICULOS DE REGALO

Llana, 19 - Teléfono 13 08 52


BAR
CHAMUS
Teléfono 13 11 88
Avda. Julián Besteiro

Pensión MAQUEDA
H-CA 800

Rafaela Gallardo Flores
Francisco Maqueda Medina
PROPIETARIOS AUSENTES
LOS DIAS 5, 6, 19 Y 20 DE CADA MES
Calvario, 35

Frieduría
Carmina

MARISCOS COCIDOS Y FRITURAS VARIADAS DE PESCADOS FRESCOS

Avda. Manuel de Falla, 1

Bar
Madrid
En el Real de la Feria
Nuevo local, ideado para gente joven, ambiente GUAY !!

Llana, 19 - Teléfono 13 08 52

Ya no cantan los niños en nuestras calles

A todos los padres, madres, vecinos y vecinas que aún con el cuerpo cansado por el duro trabajo diario, tenían siempre un rato que dedicarnos, jugando y enseñándonos en nuestros primeros años, aquellos ritmos infantiles; las partes del cuerpo...

Tortitas, tortitas,
para su mamá
las más bonita.
Tortones, tortones
para su papá
los coscorrones

Recuerdo como mi padre, que llegaba cansadísimo por el duro y largo día, sacando fuerzas de no sabe dónde y mientras casi se quedaba dormido, me ponía en sus rodillas y hacia mis pequeños "viajes":

Arre borriquito
vamos a Sanlúcar
a comer las peras
que están como azúcar.
Arre borriquito
vamos a Jerez
a comer las uvas
que están como la miel.
Arre borriquito
borriquito, arre
arre borriquito
que llegamos tarde.

Hacíamos viajes más rápidos, cuidando no caernos del "caballo" (siempre sabíamos que al final contábamos con la ayuda paterna).

Mi niño va a Madrid
en un caballito gris
al trote, al galope,
al galope, galope...

Comenzábamos a conocer nuestros pequeños deditos y les dábamos vida.



Este compró un huevo
este encendió el fuego
este trajo la sal
este lo guisó
... ¡Y este pícaro gordo se lo comió!

Terminábamos, con las cosquillas que nos hacían nuestros padres.



Y aquellas tardes-noche, sin televisión, sin radio, sin casi luz; alrededor de la "copa", sentado en aquel recio, sencillo sillóncito, que te hacia más grande y te mantenía seguro, ante los mayores; poníamos las manitas encima de la mesa, y, mi madre me pellizcaba, a medida que me cantaba, y terminaba haciéndome cosquillas por el cuerpo.

Guiado por mi madre o vecina, normalmente, nos introducíamos en el "teatro", y movíamos las manos de derecha a izquierda y de izquierda a derecha.

Cinco lobitos tenia la loba;
cinco lobitos detrás de la escoba,
cinco tenía
cinco criaba
y a todos, los cinco
tetita les daba.

Pi, pi pi pi
jugaremos a las castañas,
con mi hermana Margarita.
Me cortó una sabanita.
Sabanita redonda.
Puso una pompa;
canario, horrico
que ha dicho el Rey
que te tapes esos hocicos.

¿Quién te ha puesto ahí la mano?
- El Rey.
- Y qué tiene el Rey?
- Una hija.
- Y qué tiene la hija?
- Un canastito.
- Y qué tiene el canastito?
- Un centimito.
- En qué se lo gastó?
- En agua y limón
- En agua y limón

Nos alegraban con
juegos.

Mis gatito
que está malito
- Que has comido?
- Sopita de la olla
- Que has bebido?
- Agüita del río
- Qué me dejaste?
- Nada te dejé
Zape, gatito
Zape, gatita



Crecíamos y pronto ganábamos la calle empedrada. La llenábamos de vida: los gritos, las risas, saltaban, jugaban, se escondían, las mujeres mayores (muchas por mor del trabajo sacaban la silla baja de enea o se sentaban en el escalón y zurcían, mientras hablaban de sus cosas, las pobres ropas limpias.

Los niños jugábamos con las piedras, palos, pelotas de trapo y papel, con las bolas de barro; con los "toreros", las trabas, los platillos,... Mientras las niñas más mayoretas acunaban la tarde saltando a la comba.

Arroyo claro
fuente serena
quién te lavó el pañuelo
saber quisiera.
Me lo ha lavado
una serrana
en el río de Atocha
que corre el agua.
Una lo lava
otra lo tiende
otra le tira rosas
y otra, claveles.



Al pasar la barea
me dijo el barquero
- Las niñas bonitas
no pagan dinero
- Yo no soy bonita
ni la quiero ser
pago mi dinero
como otra mujer.

E imaginaban que era
realidad el cuento que la
abuela le había contado y
saltaban al cordele:

Pifiocho fue a pescar
al río Gundalquivir
se le olvidó la caña
y pescó con la nariz.
Cuando llegó a su casa
nadie lo conocía
porque llevaba la nariz
más grande que un
tranvía,

Y la calle se convertía
en un improvisado salón de
baile del palacio soñado y
se oía al coro,

- Yo soy la viudita
del conde Laurel
que quiero casarme
y no encuentro con quién.
- Siquieres casarte
y no encuentras con quién
escoge a tu gusto
que aquí tiene usted
- Yo escogo esta rosa
con mucho cuidado
que tiene espinas
y yo me las clavo.
- Muchas gracias jardinerito
por haberme a mí escogido
entre tantas como tenemos
a mí sola me ha elegido.

Como finas bailarinas
atrían las miradas del res-
tadore, pequeños niños y
niñas embobados, por la
gracia de sus hermanos ma-
yores:

- Yo tengo un castillo
mata-rile, rile, rile
yo tengo un castillo
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

- Y yo tengo otro
mata-rile, rile, rile
y yo tengo otro
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

- Pero el mío es mejor
mata-rile, rile, rile
pero el mío es mejor
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

- El mío tiene un salón
mata-rile, rile, rile
el mío tiene un salón
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

- Y el mío tiene un tesoro
mata-rile, rile, rile
y el mío tiene un tesoro
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

¿Dónde está la llave?
mata-rile, rile, rile
¿dónde está la llave?
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

- En el fondo del mar
mata-rile, rile, rile
en el fondo del mar
mata-rile, rile, ron
(chin-plon)

Según los bailes, las canciones alegres, y las letras
baillaban de puerta en puerta, mientras las madres y
abuelos y las casaderas suspiraban de nostalgia:

Este baile de la zapotilla
es un baile muy singular
se hace la rodilla izquierda
todo el mundo se queda mirando
que este baile levanta, María
que este baile no se baila así
Se da la media vuelta
y se tocan las palmas.
Mariquilla menea esos pies
se da la media vuelta
y se da un puntapié.
mariquilla menea ese culo,
se da la media vuelta
y se da un gran saludo.
Mariquilla menea esos brazos
y se da la media vuelta
y se dan un fuerte abrazo.

A la rueda maramamá
hay un viejo comiendo miel
Pan duro, pan tierno
que se vuelva (se nombraba una niña)
de culo.

El pavo, pavito, pavo
El pavo, pavito, si
La pava se ha perdido
y el pavito no está aquí
Una, dos y tres
quien no tenga pareja
torito es.

Letras recopiladas por
José Medina Cabeza
Dibujos
Ana Márquez Cabeza

LA VICALVARADA OLVEREÑA

LA CAIDA DE LOS MODERADOS

En el año 1854 reina en España Isabel II. Los partidos políticos son dos, el progresista y el moderado. El antes citado general O'Donnell, crearía un tercer partido, que denominó Unión Liberal, que no pasó de ser una especie de centro político. En el poder estaban los moderados y precisamente con esta revolución termina la llamada Década Moderada o período comprendido entre los años 1844 a 1854.

Figura relevante de esta revolución fue el general don Leopoldo O'Donnell, hombre por el que Olvera llegó a sentir un fuerte atractivo, hasta tal punto que le dedicó una calle. La actual Maestro Amando, cuando se llamaba calle de la Fuente, se le cambiaría por el nombre de O'Donnell.

EL MANIFIESTO DEL MANZANARES

El 13 de junio de 1854, festividad de San Antonio de Padua, fue el día elegido por O'Donnell para sublevarse. Se le habían unido varios generales. Salió al frente de sus tropas, de caballería y de infantería, de Madrid, dirigiéndose a Alcalá de Henares, Torrejón y Vicálvaro. Aquí tuvo que enfrentarse a las tropas reales, mandadas por el



Fueron 18 días de vida de la Vicalvarada Olvereña, desde el 21 de Julio
al 9 de Agosto del año 1854.

EL NOMBRE

El pasado siglo XIX, en la Historia de España, está lleno de revoluciones, pronunciamientos, sublevaciones, motines, levantamientos, cambios de régimen y un sin fin de hechos políticos y militares que tuvieron al país en una continuada agitación social.

Una de estas revoluciones fue la que tuvo lugar en el año 1854 y popularmente es conocida con el nombre de «Vicalvarada». La denominación alude a Vicálvaro, que por entonces era una villa de la provincia de Madrid, de la que distaba 4 kilómetros, contando con una población de

8.000 habitantes. Actualmente, Vicálvaro está incorporado a Madrid y es uno de sus barrios.

La Vicalvarada o sublevación del general O'Donnell, daría paso a la revolución de 1854, que se propagó prácticamente por todo el país. Olvera también participó en este movimiento, viviendo un verano muy agitado, particularmente los 18 días que duró la Vicalvarada Olvereña, desde el 21 de julio al 9 de agosto de 1854.

Conviene exponer, primero, lo que a grandes rasgos ocurrió en España, para comprender mejor todo cuanto sucedió en Olvera.

general Blascer. Era el dia 30 de junio.

No dejó de ser curioso el hecho de que el resultado de esta batalla fue indeciso. Los señalar que no hubo ni vencedores ni vencidas, ya que O'Donnell se retiró a Aranjuez y Blascer a Madrid.

Sin embargo, elecciones tuvieron en el llamado Manifiesto de Manzanares, proclamado por el general O'Donnell al país desde la localidad del Manzanares. El manifiesto, fechado el 4 de julio, fue redactado por Antonio Cánovas del Castillo. Entre otras cosas se decía que pedía una rebaja de los impuestos; el acceso a los campos públicos según los merecimientos; se apelaba a la autonomía local, etc. El Manifiesto del Manzanares despertó los ánimos y por todo España proliferaron las insurrecciones revolucionarias, consecuencia de las cuales fue la entrada triunfal del gene-

OLVERA, EN CRISIS

El movimiento revolucionario del verano de 1854, hace ahora 140 años, tuvo su repercusión en Olvera. Fue el adalid de la Vicalvarada olverena Jerónimo de Troya, un liberal y progresista olverino que gozaba de gran prestigio, no sólo en nuestra localidad, sino en los distintos pueblos de la sierra gaditana. Era el tercer contribuyente, a nivel local, por razón de los bienes que poseía: varias fincas rústicas,

LA JUNTA PRINCIPAL DE GOBIERNO DE LA SERRANIA

La Vicalvarada olvereña se canalizó a través de la llamada Junta Principal de Gobierno de la Serranía, que desde Olvera dirigió, además, el movimiento revolucionario de los pueblos de la sierra gaditana. El Presidente era el citado Jerónimo de Troya. Los Vocales, Antonio José Frutos, Antonio Rodríguez, Jerónimo Villalba, José Troya, Jerónimo Sabina y Benigno Gayo. El Secretario, Antonio Camacho. Cada Ayuntamiento de la sierra enviaba su representante a



A las 4 de la madrugada del dia 21 de Julio de 1854, en la calle Llana, se inició la revolución por los amotinados, vecinos de Olvera y de los pueblos de la comarca.

algunas casas y una posada en la calle Vieja. Era profundo conocedor de la vida local y de los entresijos políticos. Durante varios años fue Secretario del Ayuntamiento, hasta que en mayo de 1853 lo cesara el Gobernador.

En el año 1854, los moderados estaban en el Ayuntamiento. Es Alcalde Juan de Cuenca Bocanegra, el mayor de los contribuyentes olverinos. El año comienza mal, con temporales de lluvias y de nevadas. La gente está muy necesitada y acude al Ayuntamiento. Se establecen socorros, con cargo a los 4.000 reales del capítulo de calamidades públicas del presupuesto municipal. A cada 2 reales por día. Había en Olvera cierta agitación social y las autoridades locales habían, en las sesiones municipales, de la unión de clases, en evitación de mayores problemas. Sin embargo, la crisis estallaría en pleno verano.

Las reuniones que tenían lugar:

Esta Junta de la Serranía empeñó la sublevación en Olvera, en la noche del 21 de julio. La hora convenida fue la de las 4 de la madrugada. En la calle Llana se fueron concentrando hombres armados, vecinos de Olvera y de los pueblos de la comarca. Los congregados dieron gritos en favor del Trono, de la libertad, del general O'Donnell, del ejército sublevado y de la propia Junta, que destituyó al Alcalde Juan de Cuenca y al Ayuntamiento que presidía, haciéndose la misma cargo del gobierno municipal. Acto seguido hubo un repique general de campanas por los amotinados y salvadas de fusilería, para anunciar su triunfo a los vecinos.

A las 5 de la madrugada se reunió la Junta en la Casa Consistorial, acordando publicar un bando invitando a los olverinos al orden y a la paz; enviar un propio, a caballo, a Ecija, para entregar al general O'Donnell un comunicado sobre la situación local y el apoyo a la revolución; también se cruzó información a la primera autoridad provincial. Los vecinos fueron entregando las armas en la Secretaría del Ayuntamiento y se nombró una milicia de 20 hombres armados, al mando de Juan Rodríguez, para mantener el orden. Quedaron cesados todos los funcionarios del Ayuntamiento y se nombró Secretario a José de Troya y Roldán, vecino de Algodonales.

A las 11 de la mañana, volvió a reunirse otra vez la Junta para resolver diversos asuntos y proceder a destituir al Ayuntamiento de Alcalá del Valle, nombrando Alcalde de aquella localidad a Juan Gavilán.

LOS PUEBLOS DEL ENTORNO

Los días que siguieron al 21 de julio fueron de expectación y de cierta inquietud. En Olvera continuó reuniéndose la Junta Principal del Gobierno de la Serranía, que se ocupaba fundamentalmente de asegurar el orden, tanto en nuestro pueblo como en los del entorno. En cada pueblo de la comarca funcionaba una Junta de Gobierno, que dependía de la principal, que radicaba, como queda dicho, en nuestra localidad. Del conjunto de actas y documentos de la tan repetida Junta Principal Olvereña, se sabe que estos días transcurrieron en Olvera sin sucesos dignos de destacar ahora.

La Vicalvarada triunfó aquí y también en Algodonales, El Gastor, Setenil y Torre-Alháquime, dándose las gracias a estas Juntas Lo-

cales por el entusiasmo demostrado «para conjurar y vencer a los peligros que rodean al Trono y a la libertad, por cuya salvación» dice un escrito fechado el día 22, tenemos aún que trabajar».

En cambio, la situación en favor de la sublevación no estaba nada clara en Alcalá del Valle, pese a la destitución del Ayuntamiento que presidía José Villalón. Los elegidos por la Junta Principal no mostraban el entusiasmo debido por el movimiento revolucionario que iniciara el general O'Donnell.

Tampoco se identificó Puerto Serrano, adoptando las medidas oportunas Jerónimo de Troya.

En cambio, el día 24 de julio ya pudieron unirse a la Vicalvarada las localidades de Ubrique, Grazalema y Villaluenga, lo que produjo en Olvera una gran satisfacción.



Paradójicamente, las campanas parroquiales anunciaron al vecindario el triunfo y luego el fracaso de la Vicalvarada Olvereña.

UNA LIBERAL POBLACION

El dia ultimamente citado, recibió la Junta Principal Olvereta un escrito, procedente de Sevilla, firmado en el que daba las gracias a los vecinos de Olvera por su patriótica conducta, diciendo de nuestra localidad que es una «liberal población».

El dia 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, a las 12 de la mañana, en el domicilio particular del Juez de Primera Instancia, Joaquín Sáenz de Santamaría, tiene lugar una importante reunión. Según el acta extendida, allí se congregó «todo lo más notable del pueblo olverense», a efectos de estudiar la situación, que estaba dominada, y hacer algún que otro retoque en la Junta Principal de Gobierno de la Serranía, a la vista de que ya se habían reconciliado los partidos locales. El citado Juez tuvo una destacada participación en la Vicalvarada Olvereña, no sólo por la iniciativa al convocar en su domicilio esta reunión, sino por la actividad desplegada. Por todo ello, la Junta acordó darle «las más expresivas y singulares gracias».

EL FRACASO LOCAL

El antes citado día de Santiago de 1854, se pensó en Olvera, tras la reunión celebrada en la casa del Juez, que



Don Leopoldo O'Donnell a los 22 años de edad ya era general. Olvera se unió a su causa, en 1854, y dio su nombre a la entonces calle de la Fuente, actual Maestro Amado.

Serranía al destituido alcalde Juan de Cuenca.

Sin embargo, pocos días duró la creencia en la estabilidad del triunfo. Por varias razones, entre las que destaca la impaciencia del elemento popular olverense, que siempre quiso soluciones inmediatas a sus problemas. De ahí que la inquietud y el desorden hicieran aparición en Olvera. Según un documento, de fecha 9 de agosto, «pelotones de vecinos» se mani-

festian por las calles olveranas, pidiendo a grito que se reponga el Ayuntamiento desstituido, el que había sido formado en 1843, que presidió Juan de Cuenca. Ahora los sucesos vuelven a ocurrir de manera inversa. El citado Juan de Cuenca y los suyos, destituyeron a la Junta y se posicionaron del Ayuntamiento, reuniéndose este mismo día 9 de agosto en la Casa Consistorial. Del acta extendida se deduce que acordaron cesar a todos los miembros de la Junta; reponer en sus puestos a todos los empleados municipales que habían sido cesados; se nombró como Secretario a Ramón Segovia; y se publicó un bando, dando cuenta de cuál era la nueva situación. También hubo, al final de la reunión, un repique general de campanas.

Copias del acta de esta sesión se remitieron a Cádiz, al Gobernador, y a Madrid, con una exposición reverente a Su Majestad la Reina Isabel II, en la que se mostraba la adhesión del Ayuntamiento y de Olvera.

De momento, las aguas habían vuelto a su antiguo cauce. Y digo ésto, porque un mes después habría otro Ayuntamiento en Olvera, que resultó más duradero en el tiempo. Pero ésta es ya otra historia, o si se prefiere, otro aspecto de la misma historia.

Pedro Rodríguez Palma
Secretario General
Excmo. Ayuntamiento
de Olvera

CARTA DE HERNANDO DE LUQUE AL EMPERADOR CARLOS I

Esta larga carta, escrita por el olverense Hernando de Luque, es de gran relevancia histórica por su contenido y por la oportunidad del momento en que se hizo. Luque pone en conocimiento del emperador los evidentes peligros que se avecinan si no se pone remedio urgente a la causa provocante del odio que cada día se hace más patente entre los conquistadores.

En su misiva agradece de forma telegráfica al soberano la bula de su nombramiento como obispo de todas las tierras conquistadas en el Perú. También de forma muy escueta le anuncia su renuncia como Protector General de todos los indios y se limita a decir que tal misión ya deja en buenas manos. En realidad la causa de su renuncia a favor de Fray Reginaldo de Pedraza, era el gran deterioro de su salud.

A continuación pasa a pedir diferentes ayudas económicas y a relatar nuevas conquistas conseguidas por Francisco Pizarro; pero, su mayor empeño está en hacer saber a la corona que si Hernando Pizarro, hermano mayor del gobernador, continúa en aquellas tierras, nunca podrá haber paz. Luque era conocedor como nadie de la influencia negativa que Hernando ejercía sobre sus hermanos desde el momento en que pisó tierras peruanas poco tiempo después de la capitulación de Toledo en el año 1529, cuyo primer resultado fue el odio a muerte de los Pizarros contra el Capitán Almadrado.



El obispo Luque, requiere en su carta que entre los hermanos Pizarro y Diego de Almagro ayuden a Hernando económicamente para que éste vaya a Castilla a reposar y los deje a todos en paz.

Seguramente la muerte de Hernando de Luque ocurrida pocos días después de escribir esta carta, fechada el 20 de octubre de 1532, evitó que su petición se llevara a cabo, y las consecuencias no pudieron ser más nefastas para los españoles que por la ambición y maldad de un solo hombre, se vieron enfrentados en incruentas guerras civiles.

Laurentino Marcos Hernández
12-7-94

§1
beso los creales pies y manos de vuestra acera m[al]g[estad] por av[er] sido j[er]vido
demandar de j[ap]charla... de my persona al obispo de las provincias de per[u] y mandar
revocar la provision de la protectoria de que vuestra m[al]g[estad] me avia... de
pues... do por rrelaciones no verdaderas que se hizieron a vuestra m[al]g[estad] yo
pense de poderme... enellarmada del j[oc]corro que hizo el capitán diego de almagro para
ocorrer y favorecer al goverñador francisco pícarro y parecio que al presente no
convenia así i por quedar por veer cosas que coobenyan y eran muy ymportantes al
favor y ayuda a buen expediente de la población y... del p[er]u como porque querria dexar
en el/ta yglesia o persona que se diese cuenta de lo admynystrado y lamynytral
parecio que el presente podia j[er]vir admynystrar el culto divinocomo de protector y
unos dos clérigos / acerdotes que le ayudaren/

§2
partido el capitán con los nativos y xente de pie y de caballo y otros ba[lt]imientos
y otros aparejos neç[er]arios para la población y... de la tierra como de estas letras se
ha hecho rrelacion a vuestra m[al]g[estad] que fue a quince del mes de setiembre
pasado dese año llegaron a esta cibdad dos navios que venian del p[er]u los cuales
traxeron nuevas de como el goverñador francisco pícarro... hecho y poblado un pueblo
en una provincia reynte y siete leguas... donde hallaron gente de yndios domestica
aunque la tierra es pobre de pastos y bastimentos con proposito de dexar alli hasta
cinquenta o sesenta hombres españoles y pasar adelante con la esta gente y porque en
todo lo hecho en el te en el tado en que ta... un goverñador hacer relacion a
vuestra m[al]g[estad] muy particular y los oficiales ansimesimo que son todos te-
tigos... es avisado... de decir lo que al presente parece que conviene al rreal j[er]vicio de
vuestra m[al]g[estad] y el... población y pacificación y con j[er]vación daquella tierra/

§3
vuestra m[al]g[estad] se a servido de mandar al goverñador francisco pícarro
y al capitán diego de almagro que esten en toda amistad... el tiempo que... conformes
estuvieron y que la persona queda ocasion y estorbo dello salga de... asi de los que
viene... dejados los que de alla lo escriben que hernando pícarro hermano de...
personas demando bien y esperencia de los conquistadores... estan muchos desconten-
tos y desasogados y se presume que si no se remedia que algun dia abra los escondidos...
avido en estas tierras que nuevamente se han poblado y tienese por muy cierta
opinon... dudad que sienten la cosa... el hernando pícarro escribiere en la tierra que
jamas podran tener paz... ni hacerse cosa que convenga al bien y pacificación y
poblacion de la tierra porque de contino an de aver personas residiendo el dicho
ernando pícarro nos esperanzamos, que se pueda hazer buena cosa y saliendo de... por
cierto que ternan toda la paz y concordia que qualesquier hermanos de padre y de
madre tuvieron y asi la abrad... capitán diego de almagro con estas personas de bien
hidalgo le pueden ayudar al hernando pícarro con dos myl pesos de bien oro para
conque se vaya a castilla a rreposar y los dese en su quietud y paz que siempre todos...
a esta parte contenydos/

al presente y ha] ta que se puebie la tierra y ayase... y urias de ganadas y otros
aprovechamientos... para los vecinos y pobladores abra mucha nel ej[ec]idad de vuestra
m[al]g[estad] / ea / ervido demandar proveer quanto que no ubiere diezmos
bstantes para el mantenimiento de los clérigos sean proveydos de los derechos
reales de vuestra m[al]g[estad] lo mismo en lo de los hospitalies porque en aquella
tierra ay mas nel ej[ec]idad de las que en ninguno de los poblados ha] ta agora y en
verdad que si yo me hallara con posibilidad para... suplir que hixiera en ello lo que
pudiera mas my nel ej[ec]idad y pobreza es tantapoe aver sido tan grandes y largos los
gastos que ae un hecho en el descubrimiento pacificación y población de la tierra del
piru que no nos a quedado cosa n[ing]una de nuestros amigos y... me parecio que soy
obligado a suplicar a vuestra m[al]g[estad] por el remedio/

§5
ansí mesmo / uplico a vuestra m[al]g[estad] atienda my nel ej[ec]idad me manda
hacer m(er)ced de que / e me pague el salario del (oficio de protector de que vuestra
m[al]g[estad] me ha hecho m(er)ced primera desde my tiempo de la data della (o del
tiempo que vuestra m[al]g[estad] fuere / ervido mandando me labrar en la miel ma tierra
de p[er]u para que cone]to / e despidan las bulas del (obispado y pueda socorrer en algo
de las nel ej[ec]idades de la yglesias y clérigos que conigo fueren a rreal edir y / ervir en
ellas/

§6
así mismo / uplico a vuestra m[al]g[estad] que mande al goverñador pícarro y
al capitán diego almagro... / in distraher se ni derramar se... a lo menos ha] taquel ta
el te poblada como... y quel capitán almagro / ea (obidente al goverñador / asimesmo
/ uplico a vuestra m[al]g[estad] como agradecido principe / ea servido... al capitán
almagro por su ymperial mano / haga capitán... / ervido... por ser... amigo y lo h[ab]e de
todos/

... las cosas de las diferencias y pasiones que se han ofrecido en esta negociacion
y descubrimiento de la tierra del p[er]u despues que al goverñador francisco pícarro
vino del paña proveido por vuestra m[al]g[estad] de la gobernacion que no an [ido] pocas
el pecialmente las que se an referido entre al goverñador y el capitán diego de almagro
el licenciado el pinoladepues que paso en el/ta partes fue y a sido la cosa principal y
aun / e puede decir el todo de pacificarse y contratarse para / ervir a vuestra
m[al]g[estad] dado grandes medios para ello y tales que si las per[u]nas que arriba digo
no estuviesen en medio abrian el tado y / tarian en mayor hermandad y conformidad
para / ervir a vuestra m[al]g[estad] en la población y pacificación de la tierra que
nunca el tuvieron humylmente imploro a vuestra m[al]g[estad] de proveer en lo de
adelante porque ser parece que qualquier delación o desavydo que / e oviese en el te
mes podria / er muy peligroso y dañoso / n[uest]ro señor la muy rreal per[u]ona de
vuestra m[al]g[estad] guarde e ynp[er]yal estado prospere y aire siente bien
aventuradamente como / us suditos deseamos/ de panama a xx de octubre de 1532 años/

D V S C C mg
ou humili] imo / ierou y capellan que
/ us muy reales pies y manos be] a

OLVERA EN EL RECUERDO

Falto de Olvera desde el año 70, mis referencias al pueblo tienen que ser a tiempos pasados. Viví entre su buena gente casi dos décadas; allá del cuartel de poco más informado, llega hasta los alemanes de la morada de la Patrona, el Santuario de la Virgen de los Remedios.

Las escuelas, que no eran muchas, estaban ubicadas, las de niños en el Convento y dos de niñas en el hoy está el Bar-Restaurante Manolo. Yo en un principio llegué a tener 85 alumnos en un primer curso.

El agua escaseaba tanto que era frecuente ver a las mujeres provistas de sus cántaros camino de la fuente. Años después se pudo conseguir aumentar el caudal del líquido elemento, hacer el alcantarillado y meter el agua en las casas.

Gracias a la emigración muchos hogares salieron de su penuria. Los desplazamientos masivos de olvereños a Alemania, Francia, Suiza y otros países europeos se hizo notar positivamente. Todavía recuerdo que con el dinero ahorrado construían sus viviendas muchos de ellos.

Un hecho que llamó poderosamente mi atención: ver como la mayor parte de los trabajadores, incluido los carpinteros, abandonaban sus trabajos y marchaban a los hogares que tenían televisión a distancia es de una belleza sui generis.

José Moya Benet



no salían de ellos hasta que Manuel Benítez daba fin a su faena.

Olvera continuaba siendo un bonito pueblo de la serranía gaditana no tan bien comunicado como en la actualidad.

Su población se dedicaba comúnmente a la agricultura, a los pequeños terratenientes se les sigue llamando "pelentrines" antigua palabra que se conserva desde la época medieval, ya ha desaparecido del castellano.

Como dice en su escudo heráldico municipal, "De mi pacífico sus habitantes que con trato amable hacen grata la estancia allí.

Aunque parezca un tópico recordar que Olvera es la iglesia neoclásica de la Encarnación, las ruinas del castillo árabe y su calle central, el perfil de la ciudad visto a distancia es de una belleza sui generis.

A partir del año 68 fui corresponsal del diario ABC de Sevilla y era frecuente que todos los acontecimientos de alguna importancia salieran en el periódico que era lo único que se recibía.

Al regresar a Granada recordé que hubo un personaje importante, casi desconocido por el vulgo, pero no por la clase culta, el olvereno Nicolás de Ribera y Laredo que colaboró intensamente con Francisco Pizarro en la conquista de Perú. Estudié el personaje consultando algunos historiadores como Guillermo Prescott y la documentación que recibí de Lima y al fin el 13 de septiembre de 1973 ABC de Sevilla publicó mi trabajo de investigación en sus páginas de hueco grabado ilustrado con sus fotos de Ribera y de su escudo de armas. Fue también cinco veces alcalde de Lima.

La señora Tresuelo, catedrática de Historia de América de la Universidad granadina, por aquel entonces, le gustó "porque le había sacado mucho partido al personaje" prometiéndome que le dedicaría un Seminario.

Imagino que después de tanto tiempo transcurrido desde que me marché de Olvera habrá habido grandes cambios a todos los niveles, siguiendo un progreso permanente que dejaría plenamente satisfechos a todos los olverenos.

1894

Hace exactamente cien años, mientras los vinos riojanos, de veinte grados y sabor más delicado, van cimentando la fama e importancia de que gozarán en nuestro siglo, se introduce en España la BICICLETA y Manuel Lacasa se proclama campeón nacional de BILBIO, primer centro vasco para dirigir a escala local la acción política y cultural nacionalista. Las "horrorosas" pinturas de EL GRECO son objeto de homenaje por el artista modernista polifacético SANTIAGO RUSINOL, empezando a salir del olvido en que estuvieron sumidas durante más de tres siglos y el arquitecto, también modernista, ANTONIO GAUDI finaliza en León la construcción de la CASA BOTINES. Ramón María del Valle y Peña, llamado R.M. DEL VALLE INCLAN, comienza a revelarse como escritor con la publicación, tras su vuelta de México, de FEMENINAS NARRACIONES. JOSE MARIA PEREDA publica su novela PENAS ARRIBAS Y VICENTE BLASCO IBÁÑEZ funda el periódico republicano y anticlerical EL PUEBLO.

Italia, en un momento de grave crisis interna por el apogeo del movimiento anarquista y socialista en el sur y Sicilia, se lanza a la guerra por Etiopía para controlar el Mar Rojo en un intento desesperado de participar en el REPARTO DE ÁFRICA, a la vez que se desvía la atención popular sobre la situación social. En HONG KONG, durante una epidemia de peste, el bacteriólogo japonés SHIBASABURO KITASATO identifica el bacilo causante de la enfermedad; independientemente el médico suizo ALEXANDRE YERSIN descubre también el citado bacilo y desarrolla un suero para combatirlo. En EE.UU., W.K.L. DICKINSON construye el primer estudio cinematográfico, el BLACK MARIA; y en Chicago los trabajadores de la fábrica de vagones de GEORGE M. PULLMAN, desesperados por cinco recortes salariales en un año y ninguna reducción en el alquiler de la vivienda a la empresa, deciden ir a la huelga, reprimida con el envío de 2.000 soldados por el presidente CLEVELAND y con un saldo de doce muertos y varios detenidos.

Mueren a lo largo del año en Bonn (Alemania) el físico H. HERTZ, descubridor de las ondas electromagnéticas y del efecto fotoeléctrico; en París, el constructor de instrumentos belga Antoine Joseph Sax, llamado ADOLPHE SAX, e inventor del SAXOFON, el saxofón y la saxotrompa; en el castillo de La Chenaie, con sus facultades mentales perturbadas, el ingeniero y diplomático francés FERDINAND MARIE, Vizconde de LESSEPS, iniciador y director de las obras del CANAL DE SUEZ y autor del proyecto del CANAL DE PANAMA; en Livadiya (Crimea), el antiliberal y nacionalista zar ruso ALEJANDRO III, al que sucede su hijo mayor NICOLAS II; finalizando esta crónica negra con el asesinato en Lyon del presidente francés SADI CARNOT por el anarquista italiano SANTO CASEIRO.



1894

en Olvera, con una población en torno a los 9.000 habitantes y una economía eminentemente agrícola, se presenta como un año difícil, continuando la tónica de lo que fue el año anterior "dadas las circunstancias deprimentes que atraviesa la agricultura".

La alcaldía la continúa regentando D. JUAN COLUNGApornombramiento de la Reina Regente del Reino entre los concejales electos, de los que siete tienen que dejar su escaño y otros tantos toman posesión para hacer efectivas las elecciones del pasado mes de noviembre. En total 17 concejales que se organizan y participan en los siguientes cargos: ALCALDIA, 3 TENENCIAS DE

Actas Capitales

Abril 1894

- VII.º - Ensayo el Ayuntamiento
Con Juan Coloma Ramón
- Benjamín Vázquez del Río
- José Gómez Domínguez
- José Alfonso Márquez
- D. José S. Domínguez, Gobernador
- Alfonso Gómez Sánchez
- Cristóbal Chacón, Oficio
- Miguel Llera Galván
- Juan Serrano Gómez
- Pedro Pérez Martínez
- Alfonso Sánchez, Oficio
- Alfonso Gómez Gómez
- D. José Gómez Zurita, Oficio
- D. José Gómez Zurita, Oficio
- Miguel Llera Galván, Oficio

INSTRUCCIÓN PÚBLICA

En el curso académico de 1894 ya se imparte la SEGUNDA ENSEÑANZA, una vez adaptado el edificio del ex CONVENTO DE MINIMOS para tal fin, si bien en febrero se acuerda agregarle otro local para la habitación del profesor de matemáticas.

La PRIMERA ENSEÑANZA se imparte en las llamadas ESCUELAS ELEMENTALES de niñas y niños, ubicadas en casas particulares arrendadas por el Ayuntamiento. En el libro de actas del año en curso tenemos referencias de dos directores de las ESCUELAS DE NIÑOS, D. José Bárcena Muñoz y Don Angel Zurita de la Romera,

A lo largo del primer semestre renuncian de su cargo de Guardia Municipal SERENO Juan Gómez Perón, José Alvarez Arroyo, José Barroso Rivera y Francisco Maqueda Valiente; a los primeros los sustituyen Carlos Terrón Zambrana y Juan Márquez Valiente.

La Secretaría Municipal pasa, asimismo, por diversos avatares que comienzan con la dimisión en febrero del OFICIAL PRIMERO Vicente Domínguez Vegazo "por su quebrantada salud", nom-

brándose a José María Romero y Ramos para el citado cargo, que vuelve a quedar vacante a primeros de junio al serse separado del mismo José María Romero "por no estar satisfechos con los servicios finales del mes es nombrado Oficial Primero Rafael Rodríguez Gutiérrez, que dimite en octubre "porque esta población es nociva para su salud y su familia"; la Corporación "sintiendo verse privado de los buenos servicios que veía prestando y que queda vacante por ahora esta plaza". Quien sí se encuentra incorporado desde marzo es el Auxiliar de Secretaría Gerónimo Sabina Cueto, que estaba en las filas del ejército y por haber sido llamado a la reserva "cuando los sucesos de Melilla".

CALAMIDADES PÚBLICAS Y POBREZA

Como decíamos al principio, el año 94 se presenta difícil y especialmente para los menos pudientes. En este sentido el 4 de abril se celebra una sesión extraordinaria en el Ayuntamiento para analizar y debatir sobre las necesidades que experimenta la CLASE JORNALERA a causa de la carencia de trabajo debido a las CONTINUADAS LLUVIAS. Los braceros olverinos acuden al Alcalde en demanda de socorro y éste no puede acceder a ello por falta de medios económicos, lo que hace que el conflicto llegue a tomar "proporciones alarmantes" y hay que tomar una decisión. El Pleno Municipal acuerda y ratifica para su cumplimiento lo siguiente:

1º.- Socorrer con una libra y media de pan diariamente a cada uno de los braceros sin trabajo.

2º.- Enviar oficio al Gobierno Civil para que gestione se otorgue a este pueblo "alguna suma con que atender el conflicto que nos amenaza", así como la continuación de las obras convenientes e higiénicas en el local o la rescisión del contrato el 30 de junio de 1895, ocurriendo esto último.

3º.- Pedir a la Diputación otra cantidad de dinero.

4º.- Que no siendo suficiente los recursos, se cite a los mayores contribuyentes y se estudie lo afflictivo de la situación.

El fuerte temporal impide también la celebración de la romería del LUNES DE QUASIMODO, y en vez de

aplazarla al lunes siguiente si Presidente propone "que la cantidad que en estos festivos pudieran originarse se repartiesen en limosnas de buen pan entre la CLASE BRASERA", resultando ser una cantidad de 228 pesetas.

Se crea la plaza de MATRONA MUNICIPAL con la obligación de asistir gratuitamente a las FAMILIAS POBRES, ya que no existía nombre en la población con el citado título.

La receptoría de NIÑOS EXPOSITOS se traslada de la calle Sagasta (Hoy los Cantiles) a San Ildefonso por finalización del arrendamiento del local.

Y como se acerca al domingo infraoctavo y día de la Purísima Concepción se hacen los preparativos para el sorteo entre las viudas y huérfanas de catorce camisas y catorce enaguas, tal como dispuso el fundador del Hospital de la Caridad.

TELEGRAFO

Sabido es que ante la clausura de la Estación Telegráfica de la localidad, el Ayuntamiento tuvo que hacerse cargo de la misma así como del ramal de Algodonales a Olvera en 1893. En Octubre del 94 tenemos noticias de las pésimas condiciones de la línea y la deficiencia de su material, siendo continuas las interrupciones, pues debido a lo accidentado del terreno y el medio de transporte de caballerías utilizado se pusieron los más delgados y menos pesados "posteles". Todo esto unido a que las li-

BIBLIOGRAFIA
Libro de Actas Capitulares de 1894 (Archivo Municipal)
Crónica de la Humanidad
Crónica de América
Crónica de España

Francisco
Párraga Rodríguez.

NOTICIAS BREVES

- 1.- Según preceptuaba el Art. 68 de la Ley Municipal, las sesiones extraordinarias municipales han de ser anunciatas antes por pregones y a toque de campanas.
- 2.- D. Evaristo Barandiaran, ingeniero de Minas, agota los nueve meses de plazo para presentar los estudios del proyecto de ABASTECIMIENTO DE AGUAS, al no presentarlo el 10 de marzo se declara caducada la concesión otorgada.
- 3.- EL LUNES DE QUASIMODO, que debía haberse celebrado el 2 de abril, se suspende debido al fuerte temporal y los gastos previstos para el festejo (228 pesetas) se reparten "en limosnas de bulto par" entre los braceros.
- 4.- En el PASEO DE LOS REMEDIOS se colocan ASIENTOS DE PIEDRA y ARBOLES.
- 5.- Como en años anteriores, en marzo se empleza la adaptación del local con la cociación de los pesebres para la próxima llegada de la PARADA DE CABALLOS SEMENTALES.
- 6.- Se lleva a cabo a lo largo del año las siguientes reparaciones y obras municipales: levantamiento de la TAPIA de la calle CARNERO que da al portal del Ayuntamiento porque "es tan baja" que "los vecinos arrojan las basuras formándose un foco de infección perjudicial para la salud". Reparación, blanqueo y pintura de los edificios AYUNTAMIENTO, HOSPITAL, CARNICERIA, MATADERO, EX CONVENTO DE MINIMOS Y CASAS ARRENDADAS; reparaciones en los PASEOS PUBLICOS de la VICTORIA y SALIDA DEL CALVARIO, FUENTES Y PILARES, COMPOSICION DE CAMINOS, MURO DE LA PLAZA DE LA IGLESIA que da a la calle Calzada y EMPEDRO DE CALLES; reparación de la VEREDA Y FUENTE DE PINOS casi todo el vecindario. Se inicia el camino que conduce desde la calle Pico al NUEVO CEMENTERIO. Finalmente, el mal estado del RELOJ PÚBLICO hace también necesaria su reparación.
- 7.- Como el domingo dia 9 de septiembre se celebran ELECCIONES Diputados Provinciales, se designan como locales para las cinco secciones que forman el municipio: Ayuntamiento y las cuatro escuelas de las calles Victoria, Peñón, Carmona y San Ildefonso.
- 8.- A pasar del fuerte temporal reinante durante el invierno y la primavera, en verano la ESCASEZ DE AGUA fue tan grande que el Ayuntamiento gratifica con 25 pesetas a la encargada del pilar de la FUENTE VIEJA, María Peña López, "por el celo desplegado" durante el periodo de sequía.
- 9.- El dia 8 de diciembre muere Pedro de Castro Sánchez, encargado de caminos, fuentes y pilares, sustituyéndole Juan Escot y Romero.
- 10.- En abril encontramos una referencia sobre el vino y los viñedos locales que dice así: "tratarse de un término municipal que no puede llamarse productor de vinos y aguardientes, dado un escasísimo viñedo, aún de día en día por la filoxera que la invade, por lo cual no existen productores de vinos y aguardientes que tal nombre merezcan y los expendedores de estos artículos lo son en su pequeña escala y tal posición que si acaso existieran uno o dos que no sean insolventes (...)".
- 11.- El 10 de mayo emprenden la marcha a la capital de la provincia los MOZOS que alegaron tener defectos físicos en los reemplazos 91, 92 y 93, así como los CORTOS DE TALLA, y los padres y hermanos de estos impedidos para el trabajo. Los conduce D. Manuel Escot Gallardo, que portará los documentos y fondos necesarios para pagar los reconocimientos que se practiquen y abonar 15 pesetas de dieta diaria por gastos de viaje.

LA ESTANCIA EN OLVERA DE ALBERT JEAN MICHEL ROCCA DURANTE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

Hace aproximadamente un año descubrí por casualidad las memorias de Jean Michel Rocca, soldado suizo al servicio de Napoleón entre 1808 y 1811. Cuál no sería mi sorpresa cuando comprobé que entre los muchos lugares de España en los que había luchado Olvera ocupaba un lugar destacado. Como creo que sobre la participación de nuestro pueblo en la guerra de la Independencia sólo se conocía la perspectiva de los olverenses y no la del enemigo, no ha querido dejar pasar la oportunidad de publicar un extracto de esas memorias.

Rocca, nacido en Ginebra en 1787 y perteneciente a una acomodada familia que se esforzó por darle una buena educación, tenía una larga experiencia como soldado en el momento en que llegó a nuestro pueblo. Además de haber luchado durante más de un año en Prusia, había formado parte de las primeras tropas napoleónicas que en marzo de 1808 invadieron el territorio español. Su primera estancia en España, que transcurrió la mayor parte del tiempo en tierras castellanas, no duró demasiado, puesto que la victoria del General Castaño en julio de 1808 y la consecuente toma de Madrid provocó la retirada del ejército gallo y la vuelta a Francia de nuestro protagonista, aunque unos meses más tarde, en noviembre del mismo año aproximadamente, regresaría a la Península Ibérica. Después de pasar un tiempo por Castilla y la Rioja, el

regimiento al que pertenecía fue destinado a Andalucía con el objeto de limpiar la zona de las bandas de guerrilleros que pululaban por doquier. Tras unos días en Sevilla se le ordenó al destacamento de Rocca,

integrado por unos cien soldados, marchar como refuerzo a Ronda, ciudad en la que los franceses tenían bastantes problemas para imponer la paz entre una población que se obstinaba portando los medios a su alcance en expulsarlos. La ruta que siguió el regimiento napoleónico para llegar al enclave rondeño prácticamente la

misma que elegiríamos hoy: Sevilla - Utrera - Morón - Olvera - Ronda.

Me voy a centrar tan sólo en el capítulo que Albert Jean Michel dedica a Olvera. La narración de su estancia en nuestro pueblo no se halla exenta de cierta gracia literaria y desenvoltura, motivo por el cual me ha parecido adecuado retirarme discretamente para permitir que sea el propio Rocca el que nos cuente qué fue lo que sucedió por estas tierras. Pero antes de dejar en boca del protagonista la narración de los hechos creo necesario advertir al lector que el limitado espacio del que dispongo me ha obligado a acortar la historia y a traducir tan sólo del alemán, lengua en la que se hayan escritas las memorias del soldado suizo, las partes que he considerado más interesantes.



Francisco de Goya nos ha dejado su obra de reportero de guerra cruel. Aquí el grabado que lleva por título CON RAZON O SIN ELLA

Morón, nos dirigimos hacia la serranía de Ronda para pasar la noche en Olvera. Como en días anteriores, yo iba delante de mi destacamento para conseguir un acuartelamiento en el pueblo. Me acompañaba un húsar, un joven brigada en Morón. Avanzábamos muy lentamente debido a que el sendero era muy abrupto y la mayoría de nuestros caballos ya tenían a sus espaldas una marcha de varios meses. Decidí para que cuando llegaran las demás todo estuviera preparado. Mientras más cerca me hallaba del pueblo, mayor era el misterio de los campesinos que, asombrados por mi presencia y deseosos de saber el motivo que me llevaba hasta allí, dejaban su trabajo y empezaban a seguirme por la estrecha vereda. Los habitantes de Olvera habían sido advertidos de mi llegada desde hacía un buen rato y eran muchos los que habían salido del pueblo para trepar las grandes rocas y altos cerros desde donde podían mirarme bien.

Empecé a temer que no hubiera ningún francés en el lugar, como en un principio había creído. Por un momento pensé si al resto de mi destacamento, pero decidí confiar en la suerte y seguir adelante. Además, detrás de mí ya se había formado un nutrido grupo de campesinos armados hasta los dientes que hubieran impedido mi regreso. No tardaron en alcanzarme y, cuando esto sucedió, emseguida empezaron a preguntarme de qué provincia era, a donde me dirigía y qué noticias traía. De sus preguntas deduje que me tomaban por un soldado suizo al servicio de los españoles. Mi uniforme

marrón oscuro fue la causa de su engaño, puesto que quizás ello separaba de mí. En medio del tumulto pude distinguir claramente las palabras: "Hay que llegar del resto de mi destacamento. Para ponerles de buen humor les conté que el Marqués de la Romana había ganado una gran batalla en Badajoz. Los campesinos recibieron la noticia con una gran alegría que manifestaron con expresiones de júbilo entre mezcladas con maldiciones e improperios contra los franceses, lo cual hizo que me formara una idea precisa de cuál sería mi destino si llegaban a descubrirme. Me acompañaron todavía un trecho más, hasta llegar a una fuente en la que se quedaron, de modo que pude seguir solo hacia Olvera.

Mi tranquilidad no duró mucho. Pronto vi como cinco hombres armados como soldados me adelantaban por un atajo y se daban la mayor prisa posible por llegar antes que yo a Olvera. No me cupo la menor duda de que querían informar al pueblo de que un destacamento de franceses se aproximaba y de que yo pertenecía al mismo. De nuevo permanecí indeciso en mitad del camino sin saber si continuar o no. Opté por lo primero, puesto que comprendí que si volvía sobre mis pasos estaría perdido. Trascabalgan unos minutos divisé a lo lejos a un corregidor, un alcalde y dos curas acercándose hacia donde yo me hallaba. Delante de ellos caminaban cinco o seis personas, a la cabeza de las cuales iba un joven que, como más tarde supe, era el "gracioso" del pueblo. Con muecas burlonas me dijo: "Como puedes ver, las mujeres de Olvera aman mucho a los franceses; les parecen maravillosos." Esta broma fue

seguida de otras parecidas. El corregidor, firmemente sujetado por mí, intentó calmar a la multitud, pero como sus palabras no surtían ningún efecto decidí intervenir y decirle a aquella muchedumbre que si alguien trataba de matar a los curas, éstos serían nuestras primeras víctimas. Uno de los sacerdotes salió al balcón para pedir a la gente que se retirara, pues de lo contrario Olvera se quedaría sin cura. En cuanto oyeron esas palabras, las mujeres empezaron a llorar y a gritar y el pueblo se alejó inmediatamente, tan grande era su adoración por los clérigos.

Sólo cuando la plaza quedó totalmente vacía y llegaron los soldados de nuestro destacamento, el brigada y yo nos atrevimos a abandonar el ayuntamiento para narrarles a nuestros compañeros nuestras desventuras, lo cual nos dispusimos a acampar en un prado. Los habitantes de Olvera se comportaron con bastante tranquilidad el resto de la jornada, proporcionándonos los alimentos que les habíamos pedido, aunque en lugar de traernos ternera, como yo había ordenado, nos dieron un asno partido en cuatro trozos. A los burros les pareció la supuesta ternera un tanto insípida, pero hasta mucho después de haberlos comido no supimos del engaño y ello gracias a los propios olverenos, que nos gritaron repetidamente: "¡Habéis comido carne de burro en Olvera!" En su opinión era la mayor ofensa que podía hacerse a un cristiano.

Un poco antes de que llegara la noche se acercó a nuestra casa un cura. Me dijo que había preparado en su casa para nuestro jefe un acuartelamiento parroco. Ésta nos puso primera chisquita y galletas y más tarde sirvió algo de cenar en la mesa de la cocina. El cura se sentó frente a mí y el ama de llaves junto a la chimenea. Tras un corto silencio, el padre me preguntó si iría a misa a la mañana siguiente, a lo cual contesté que no era creyente. Los ojos del capellán se oscurecieron sobremodo al escuchar la respuesta y el ama de llaves, que hasta entonces no había visto nunca un hereje, dio un gran suspiro, se santiguó varias veces seguidas y empezó a rezar Ave Marias.

Después de la cena el sacerdote me invitó a pernoctar en su casa. Empecé a recelar de sus intenciones. Más tarde me confesó que era el jefe del levantamiento olverense, así que no me quedó más remedio que aceptar su invitación, pero le dije que si no volvía a mi destacamento antes de medianoche los soldados comprendían el engaño y empezarían a incendiar el pueblo por todos lados. El padre me condujo hasta mi habitación y, después de desearme buenas noches, se retiró.

Lejos de quedarme dormido, permanecí alerta todo el tiempo. De vez en cuando el pároco abría la puerta, asomaba la cabeza a través de ella y me alumbraba con la lámpara para comprobar si dormía o estaba despierto. Yo fingía siempre estar inmerso en el más profundo



Francisco de Goya. Grabado de LOS DESASTRES DE LA GUERRA, visión implacable y real de la contienda con los franceses.

de los suenes, tras lo cual el clero cerraba cuidadosamente la puerta y se marchaba.

Al poco rato de estar metido en la cama, así como varios hombres entraban en la casa. Empezaron a hablar en voz muy baja pero con mucha vehemencia. En esta incierta y extraña situación pasaron dos horas. De pronto uno de nuestros oficiales que hablaba español entró sorpresivamente en mi habitación acompañado del corregidor. Me informó que mis compañeros estaban muy preocupados por mi suerte, motivo por el cual le habían enviado a él. A continuación me dijo que los habitantes del pueblo me consideraban su prisionero y que al día siguiente nos atacarían, habiendo jurado que ninguno de nosotros asistiría con vida del pueblo. Había que actuar con rapidez, así que llamé al alcalde, al corregidor y al pueblo por los cuatro castados. El padre no se atrevió a retenerme por más tiempo, de forma que llamé al alcalde, al corregidor y a unos cuantos hombres más para que nos acompañaran a mí y al oficial al prado en el que acampaba nuestro destacamento.

A la mañana del día siguiente, nada más despuntar el alba, nos petratamos de que el guía que habíamos traído de Morón había huido durante la noche. Esa fue la primera gracia de otras muchas que habían de acercarnos esa jornada. Cuando estábamos a punto de iniciar la partida, se dejaron oír gritos alarmantes. Los españoles intentaban matar a seis husares que habían ido al pueblo para que berrase sus monturas. Entonces empeñé el combate. Subimos rápidamente a nuestros caballos y cabalgamos lo más rá-

pidamente posible hacia el lugar donde creímos que nuestros compañeros estaban siendo asesinados, pero los olveranos tardaron en tenernos acorralados entre el fuego que nos disparaban desde sus casas y desde los cerros situados a la salida del pueblo. Como no teníamos esperanza alguna de recibir ayuda, no nos quedó más solución que abrirlnos camino a través del enemigo. Mi caballo recibió un impacto de bala en mitad del cuello y se derrumbó haciendo agujero de todas mis fuerzas y, finalmente, lo conseguí, pudiendo alcanzar a mis compañeros un poco después. Muchos de ellos caían destrozados bajo el fuego enemigo. Mujeres, o más bien furias desatadas, los más bien tan pronto habían caído y se los disputaban con alardos atroces para torturálos hasta la muerte. Les hincaban cuchillos y tijeras en los ojos y después se deleitaban con la sangre que brotaba de los cuencos vacíos.

Mientras esto sucedía, nuestro destacamento apenas si se había movido. Salvamos a los heridos que pudimos, los colocamos en la mitad de nosotros para protegerlos y nos pusimos lentamente en marcha. Como no habíamos podido conseguir un nuevo guía, tomamos al azar el primer camino que encontramos deseando que fuera el que conducía a Ronda, aunque pronto se hizo evidente que no era así. Los españoles seguían disparándonos desde las barricadas que habían construido en los cerros. Después de vagar un rato a la buena de Dios vimos salir de un cortijo a un hombre montado en una mula. A él me dirigí acompañado de dos brigadas y, tan pronto como le di alcance, le ordené que nos guiara hasta Ronda si no

Remedios Solano Rodríguez
Freiburg
(Alemania) 20-7-94

quería morir. Sin esto campesinos jamás hubiésemos encontrado el camino y aún andariamos perdidos por los cerros de Olvera. Cuando vimos aparecer a lo lejos el perfil de la ciudad rondeña, nuestra alegría fue muy grande, tras desventuras estaba cerca, pero pronto comprendimos que iban nuevos enemigos. Así era siempre en España: no teníamos que luchar contra ejércitos regulares o dificultades militares como en cualquier guerra regular, sino que debíamos enfrentarnos a los innumerables obstáculos que nos ponía por delante el espíritu nacional".

Y así fue la estancia de Albert Jean Michel en Olvera. No resulta difícil de comprender que tras lo vivido no quisiera regresarjamás. Después de abandonar nuestro pueblo permaneció todavía en España unos meses más, hasta que a finales de 1810, tras recuperarse de unas heridas, decidió licenciarse y volver a Ginebra. Allí conocería a la famosa Madame Von Stael, con la que no tardaría en iniciar una apasionada relación amorosa a pesar de la diferencia de edad que había entre ambos (la escritora era 22 años mayor que él). La historia entre los dos no pudo ser muy larga, debido a que ella moriría a mediados de 1817 y él la seguiría unos meses después. Por fortuna, antes de que esto sucediese dejó escritas estas memorias, gracias a las cuales podemos contar hoy con una buena perspectiva de la colaboración de Olvera en aquella guerra.

El desarrollo de la masonería en Olvera debe estudiarse en el contexto del gran florecimiento y auge que conoció en toda la Serranía a fines del siglo XIX, teniendo en la ciudad de Ronda su principal foco de difusión (1). Entre 1879 y 1890 se fundaron en este ámbito geográfico ocho logias y al menos diez triángulos masónicos, además de numerosos núcleos rurales dependientes de otros talleres, que abarcaban casi la totalidad de la población de la Sierra.

La masonería llega a la Sierra en 1879 al constituirse en Bornos la logia "Fraternidad" con 13 miembros y perteneciente a la Confederación Masonica del Congreso de Sevilla. Tuvo su origen en una logia gaditana de la que se escindió. Un año más tarde se fundó la logia "Fiat lux" de Ronda dentro del Gran Oriente de España (2).

La logia rondeña actuó como aglutinadora de la mayoría de los masones de los núcleos serranos y en el seno se iniciaron muchos otros de las provincias de Cádiz, Málaga y Sevilla que constituirían después talleres en sus localidades de origen (3).

OLVERA Y LA MASONERIA EN LA SIERRA DE CADIZ A FINES DEL SIGLO XIX



Miembros de la logia masonica "América" de Ubrique (principios del siglo XX)

"Fiat lux" en 1887 llegó a contar con 130 miembros, de los que 60 eran de la sierra gaditana. Los problemas que esta dispersión generaba se intentaron atajar con una nueva estructuración y la creación de seis grupos teóricamente autónomos. El primer grupo lo formó el de Ronda con 83 integrantes, entre los que se incluían 5 de Grazalema, 3 de Arcos, 2 de Zahara y Benaoaz, y 1 de Villamartín. El segundo grupo, el de Villamartín, estuvo formado por 11 miembros; el tercero, de Setenil, por 15; el cuarto de Prado del Rey, por 6; el quinto, de El Bosque, por 6 y el sexto, de Ubrique, por 9.

Dentro del grupo de Setenil encontramos dos masones de Olvera:

Francisco Molero Jiménez, nombre simbólico "Castelaz 3º", grado 2º y de profesión labrador.

Juan José Bocanegra, simbólico "Thiers 2º", grado 1º y de profesión empleado.

Son los dos únicos ejemplos que encontramos en esta localidad, completándose el tercer grupo con 7 miembros de Setenil, 2 de Alcalá del Valle y 2 de El Gastor, Puerto Serrano, Torre Alhaquime y Ubrique respectivamente.

Esta organización en agrupaciones, con sus cargos propios y con cierta independencia, más teórica que real, no pudo evitar que ese mismo año de 1887 se disgregaran los grupos de Arcos, Ubrique y Villamartín, y, dos años más tarde, el de Grazalema.

Pero en 1888 todavía "Fiat lux" contaba bajo su tutela con 50 miembros en Ronda, una logia perfecta en Algodonales, de 7 miembros y triángulos masónicos en veinte poblaciones. Entre los de la provincia de Cádiz se encontraban el de Villaluenga, con 7 miembros; Grazalema y Setenil con 6; El Gastor, Prado del Rey y Puerto Serrano, con 3; alcázar del Valle, Benao-caz, Olvera y Zahara con 2.



Los integrantes del trío Francisco Molero, que ahora es de grado 3º y de profesión empleado y Juan José Bocanegra.

Exceptuando éstos, no se han encontrado otros masones naturales de Olvera en la localidad ni en otras logias foráneas.

La importancia y el peso específico de Olvera en el conjunto de la Serranía como centro político y económico a fines del siglo XIX no se puede cuestionar. En el censo de la población de 1900 Olvera, con 9.284 vecinos, solo es superada por Arcos (13.926), pero casi dobla en habitantes a Algodonales, Grazalema, Ubrique y Villamartín. Sin embargo el masonismo arraiga sólo de una manera muy débil.

Esta escasa participación nos lleva a pensar en el dudoso impacto de la masonería de la

Tras la desaparición de "Fiat Lux" en 1892 motivada por problemas internos, cambios de obediencia, enfrentamientos con el Gran Oriente Español y el proceso de emancipación iniciado por el núcleo de Grazalema, los maestros de Olvera se mostraron proclives a incidir en la vida pública a través de su participación en la política municipal. Francisco Molero es elegido concejal en 1896 y Juan José Bocanegra entra a formar parte también de la corporación como síndico, en 1898 y en 1913 fue elegido Primer Teniente de Alcalde en el Ayuntamiento presidido por Juan Colunga Ramírez (4).

Sin embargo, en la Sierra de Cádiz la masonería, más que un grupo de exclusiva actividad política, donde conviven por lo general hombres de ideas liberales y republicanas, constituyó una sociedad integrada por miembros de clase media ilustrada, con fines de regeneración social, en función de principios de filosofía racionalista y de fraternidad universal, y con un gran componente de promoción cultural.

NOTAS:

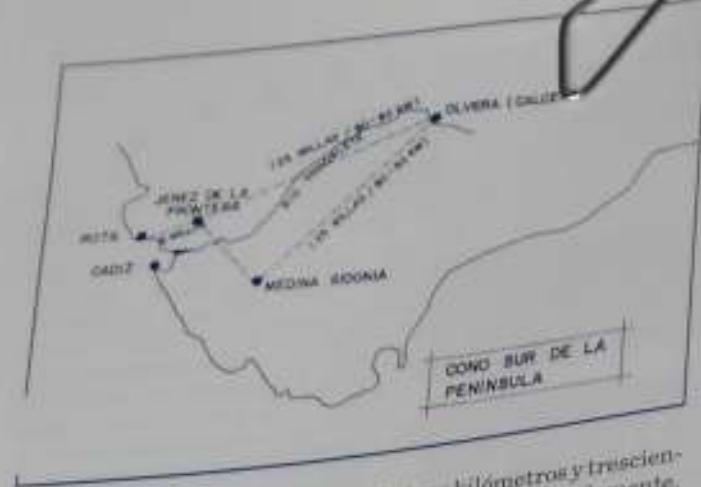
- (1) Enrique del Árbol, Eduardo. "La Masonería en la provincia de Cádiz en el siglo XIX: las logias de Grazalema, Villamartín y Ubrique" en papeles de Historia nº 3. Ubrique, 1994, pp. 37-51.
- (2) Archivo Histórico Nacional, Sección Guerra Civil, Salamanca. (AHNS). Masonería leg. 765-A/13. Sobre esta logia Pinto Mollina, María: La Masonería en Málaga y provincia (último tercio del siglo XIX). Universidad de Granada. Granada, 1987.
- (3) Morales Benítez, Antonio: "Los orígenes de la masonería en la Sierra de Cádiz (1879-1890)" en Actas del Coloquio de Historias Locales. Diputación. Cádiz, 1989 (en prensa).
- (4) Para estos años se ha consultado la Guía Oficial de Cádiz, la provincia y su departamento marítimo (Guía Rosett). Cádiz, 1879-1913.



Existen en Andalucía muchas ciudades antiguas no localizadas, a quienes los historiadores han colocado la etiqueta de "yermas", entre gándolas al dominio de los arqueólogos. Excavadores que buscan sus restos para dar testimonio del vivir de nuestros antepasados, pero que no siempre los encuentran. Una de estas ciudades desconocidas es la islámica "CALCENA" o "KALSAZA", cuyas ruinas suelen situar los especialistas en las cercanías de Bornos, en base a la información geográfica de los cronistas árabes. Sin embargo, como hemos probado en anteriores ocasiones, algunas de estas urbes presuntamente desaparecidas: Batastro, Tacarona, Lagos, han preservado su misterio, cambiando de nombre. Este es el caso de "CAL-

CENA", que sufrió serios daños durante las interminables guerras de Omar Ben Hafsun, cuyo epicentro estuvo situado en la serranía de Ronda. Un examen detallado de la obra Kitab ar Rawd de Al-Himyari, compilador musulmán del siglo XV nos ofrece nuevas pistas sobre la misteriosa ciudad. El autor islámico nos describe así a "CALCENA": "En el Al-Andalus, forma parte del territorio de Sidina (Medina Sidonia). Es una ciudad de llanura sobre el río Guadalete, que discurre al sur de la población. No lejos de esta ciudad, recibe este río las aguas de un afluente, el río Buta. Posee un castillo que la domina, en su lado Oeste. Su puerta se abre hacia el Sur. En la ciudad se encuentra una mezquita mayor, de hermosa construcción con seis naves,

Al-Himyari nos regala también otras precisas noticias al hablar de Saris (Jerez de la Frontera), relacionadas con Calcena: "Saris (Jerez) forma parte del territorio de Sidonia. Se encuentra a 25 millas de Calcena y está cerca del mar. Al Suroeste de Jerez, a una distancia de 6 millas, se encuentra a orillas del mar, la fortaleza de Rota, que es un lugar de Ribat, a donde van a vivir gentes de vida ascética...". Nos había indicado este autor que desde Medina



Sidonia a Calcena, había 25 millas. Un golpe de suerte, esta coincidencia, que nos permitió trazar un triángulo sobre el mapa, cuyo vértice apunta hacia el río Guadalete, que como sabemos también corría por las cercanías de Calcena. Cada lado de estos triángulos tendrá exactamente 25 millas árabes, aunque es preciso puntualizar las bases del cálculo en kilómetros. La milla árabe no ha tenido siempre la misma medida en el Al-Andalus, y los geógrafos tampoco coinciden a la hora de establecer el número de millas de cada itinerario. Por tanto, el método que hemos seguido para determinar los kilómetros ha consistido en utilizar siempre los valores en millas del propio autor Al-Himyari. Valga el siguiente ejemplo: si desde Jerez a Rota hay una separación de unos veinte kilómetros de terreno llano, y el compilador árabe nos marca 6 millas, está claro que una milla puede calcularse en unos 3,3 kilómetros. Refrendando este cálculo con una serie de mediciones de otros itinerarios de la obra, otorgamos a la milla de Al-Himyari un valor estadístico

de tres kilómetros y trescientos metros aproximadamente. La distancia por tanto desde Medina Sidonia y Jerez de la Frontera con Calcena sería de 25 millas o su equivalente de 80-82 kilómetros. Proyectando estas cifras sobre una carta geográfica diseñada a escala, surge el sorprendente descubrimiento de que la Calcena islámica, coincide casi con matemática exactitud con la actual Olvera. Una vez más, las antiquísimas urbes andaluzas no habían desaparecido, sino únicamente cambiado su denominación.

Otros escritores árabes han legado diversos datos sobre Calcena que sirven de contraste y aval de nuestra tesis. Según estas referencias en Calcena había una fortaleza en el lado oeste de la urbe, alzada sobre una abrupta peña, que es justamente lo que sucede en Olvera con su castillo famoso.

En Calcena, el río Guadalete discurría al Sur de la ciudad, al igual que en Olvera el Guadalporcún, que entonces recibía en este tramo también el nombre de Guadalete por ser uno de sus afluentes de más largo recor-

Jorge Alonso García.

QUIERE AL HOMBRE Y VETE A OLVERA

Hay un poema del uruguayo Mario Benedetti titulado "Soneto (no tan) arbitrado" que empieza así en su primer cuarteto:

*Venecia / Guanajuato / Maupassant /
Leningrado / Sousândrade / Berlín /
Cortázar / Bioy Casares / Medellín /
Lisboa / Sartre / Oslo / Valle Inclán*".

Le pido al maestro el sistema para enmendarle la plana y hacer un recorrido, no tan arbitrario, por lugares del planeta que ya son hitos de este mapa que todos llevamos en la memoria:

*Olvera / Reme / Cumaná / Palmero /
Corrubedo / Pacopárraga / Luxor /
Assuán / Gómez / Guaraguau / El Toboso /
Paquita / Ainsa / Loli / Pruna / Monchique*".



Lugares Caribe, de la cuenca del Nilo, del Algarve, de la Mancha, de la gallega Costa de la Muerte, que forman parte de una misma comarca sentimental cuya capitalidad reside en Olvera. Don Pascual, mi maestro del colegio, me dio matrícula de honor de Geografía cuando terminé primera de Bachillerato (La única matrícula, junto a la del coche, la verdad sea dicha). Me perdonará la heterodoxia de saltar fronteras, de hacer áridas aduanas convencionales para reivindicar que uno es del país en el que se encuentra a gusto. Y en Olvera me sentí a gusto, muy a gusto, cual Augusto diría yo. Quizás esa lectura geográfica sea un poco ingenua y un mucho alocada, pero su aplicación en la vida cotidiana habría evitado más de una guerra. Haz la geografía y no la guerra. Y estaría encantado de haber incluido Dobrovnik, Mostar o Sarajevo en el "Soneto" de haber pasado esas ciudades de Croacia y Bosnia.

Mi "descubrimiento" de Olvera es una prueba más, como si no hubiera suficiente, de que el hombre aprende más en los malentendidos que en las frías aulas de la lógica. Un buen día le sugerí a un buen amigo que hiciera un reportaje sobre Olvera con motivo de su catalogación como patrimonio histórico-artístico. Ahora recuerdo un consejo de un cura que me dio clases de Historia cuando yo estudiaba Sociología: nos decía que había algo

mucho peor que no leer ningún libro, y consistía en leer uno solo. Las lecturas unidimensionales son peligrosas, por limitadas y torcidas.

Entono mi "mea culpa" porque el libro se lo recomendé yo. Blasco White había de Olvera en el capítulo quinto de sus "Cartas de España", en aquel viaje que un amigo mío -que en realidad era él mismo- hacía a la serranía recabando pruebas de pureza y sangre de un futuro alumno del colegio Mayor de Sevilla. Curiosamente, ese mismo capítulo plagado de tópicos sobre Olvera lo consulté yo hace una década en busca de lo que Blasco White dedica a Arahal, pueblo sevillano en el que pronunció el pregón del Verano el mismo año que me hice súico es decir, que me entró en Olvera la incurable enfermedad del síndrome de Estocolmo. Lo curioso es que Richard Ford, en la decimocuarta ruta de su "Manual para viajeros por Andalucía y lectores en casa", vuelve a repetir el maldito refrán: "Mata al hombre y vete a Olvera". Aporta el testimonio de un francés, que terminaría casándose con Madame de Sisal, que habla de Olvera en su "Guerre en Espagne". La cita de Ford, con la selección a la hora de escribir estas líneas en puertas de cuartos de final frente al vencedor del Italia-Nigeria, es toda una antología de la furia española: "Se detallan las dificultades sufridas por sus compatriotas -los del francés, se entiende- en estas hambrientas colinas, donde por cada cocinero había mil tiradores".

Si hace diez años hubiera existido un AVE que uniera Sevilla con Valencia probablemente a mí no me habría cabido el honor de desfacer el entuerto de mi amigo, quiñotescamente hablando. Son los inconvenientes de la velocidad, que te lleva antes a ninguna parte.

Al día siguiente me despertó la banda de El Saucejo, el Gran Gómez me contagió su entusiasmo por Dire Straits y Pepe, el benjamín de Reme y

Loli, el tesoro de Paquita; me explicaba al detalle el vuelo de las agujas o bútrices, no recuerdo muy bien, que sobrevolaban el peñón de Zaframagón, su particular Himalayas. Creí que tras la primera visita convendría para que informara de la existencia de la revista "Cal Viva". Se me quedó grabada en las escalinatas de la laringe una palabra: albarilla. Hacía tiempo que no voy por Olvera. Craso error. Olvera está en muchos sitios: dicen que los triunfadores de Hollywood organizan sus festorros en Olvera Street, arteria de los Angeles. Señé con un hermanamiento entre Olvera gaditana y Olveira coruñesa, donde todos los veranos se organizan unas impresionantes carreras de caballos, más bien de acémilas, en las donas adyacentes a la playa. Olvera está en el azulejo de la casa que Rafael Alvarez Colunga tiene en el Rocío. Olvera, ya digo, está en el mapa de mi memoria, en el álbum de mi boda, en ese partido de fútbol que nunca llegamos a jugar y en el bendito día que a mi amigo se le cruzaron los cables con Blanco White. ¿Por qué no leería a Tinto Red?

Benedetti: "Pessoa/ Baudelaire/Montevideo".

Setenil/Torre-Alháqui, Algodonales. Y también Montevideo, en recuerdo de otro uruguayo, Eduardo Galeano, que me acompañó en forma de libro, "Las venas abiertas de América Latina", en aquel primer viaje que recuerdo con pelos y señales, como los pelos y señales que a modo de reliquias estaban depositados en la capilla de la Virgen de los Remedios, en cuyo exterior unos jóvenes escuchaban a Camarón en plenitud de facultades.

Paco Correal
Periodista Diario 16
Sevilla

Yo viajaba hacia Glandia, con excusas garcas de haber por culpa de un tremendo dolor de impetas timidamente mitigado por una inyección que me había aplicado curiosamente una hermana de mi amigo, el que llegó a Olvera y confundió los molinos con gigantes. Llegamos a Córdoba y yo no había pronunciado una palabra. Bajé para dar cuenta de una tortilla de patatas. Fue al reanudar la marcha cuando las dos hermanas que compartían el departamento rompieron el hielo. Había sido elegido al azar para romper el maleficio y propiciar el desgravio. Nació una amistad que luego se extendió a toda la familia, a todos los amigos, al conductor del autobús de viajeros, casi a todo el pueblo. Interrumpí la lectura de un relato de Chesterton, "Los tres jinetes del Apocalipsis", incluido en una antología de textos de intriga y misterio seleccionados por Pili y Mili, es decir Borges y Biagi Casares.

Nos acompañaba una rubia de Dortmund que bebía latas de cerveza con degustación germana y un soldado catalán que retaba al hambre del tiempos cantando, es un decir, temas de Raimon y Lluís Llach y acompañándose con su guitarra. Mi primer viaje a Olvera fue en autobús. Llegué en plena Feria. Creo recordar que ese año actuaba el Fary. El Olvera goleó inmisericordemente a un equipo de Trebujena conocido vulgarmente como el Garete. Lo celebramos porque jugaba un Párraga. Vimos en un cine de verano una película de Jacques Tati y una de esas españolladas que parecía por el título dirigida por ese buen olvereño que es Javier Arenas, "¿Qué vienen los socialistas?"

Al día siguiente me despertó la banda de El Saucejo, el

Gran Gómez



MAYO EN OLVERA

Me voy de Olvera. Detrás de mí queda el ala blanca suya que se divide en calles, casitas limpias y frescor de aire andaluz, verdísimo por la alegría de la primavera. Ayer andaba solo caminando al azar, y luego hacia la cúspide de la ciudad, donde se alza un viejo castillo semiderruido. Desde allí se contemplan tres provincias andaluzas: Cádiz, Málaga y Sevilla. Es un vigía de ocho siglos sobre la serranía y el juego casi marino del viento sobre la yerba. Allí se supo una vez con asombro que más allá de la Mar Océana apareció todo un nuevo mundo, sitio ideal para depositar sueños antiguos, esperanzas y stoplas.

Desde allá vengo yo. Desde una isla larga que todavía hace un siglo el Imperio español llamaba la Siempre Fiel Isla de Cuba.

Yo no sé cuántos cubanos habrán llegado a Olvera. Pero hoy, cuando me alejo, esta ciudad se me va haciendo memoria y siento en lo hondo la alegría del recuerdo.

Así como la mano amiga de un joven pintor me abrió la puerta de su gran iglesia (casi locura decimonónica construida por un Duque de Osuna, que la quiso como cabeza dorada sobre el ala de la ciudad), otro hombre de Olvera, Paco Párraga, me presentó ante la inteligente juventud olvereña que escribe poemas en las aulas. Por horas, comparativos, junto al Alcalde José Medina, los poetas Pilar Paz, de Cádiz; el sevillano Emilio Durán, tan amistoso como buen creador de versos; el joven olvereño Ildefonso Troya, de talento en creciente y Rafael Adolfo Téllez, que leyó un poema ya de siempre. Pilar brilló en versos suculentos. Nadie allí se creyó "el superior" o "la superiora". Los niños leyeron sus textos con alegría y nos hicieron mil (es un decir) preguntas a los que sabemos más por poetas que por viejos. Fue un acto de mayo primaveral en amistad y amor.

Esta experiencia se la agradezco a Olvera. No importa si un día podré volver a decir -y escribir- poemas allí. En el recuerdo, este "pueblo blanco" es para mí una sorpresa de cementerio de mármol, donde tan bien se está contemplando el paisaje junto a un peñón milenario, bajo un castillo casi de fantasía, sobre una pequeña ciudad para un cuento de hadas.

Ahora puedo decir en América que yo también vengo de Olvera.

Virgilio López Lemus
Mayo de 1994

SUITE ANDALUZA

-Fragmentos-

- 1 -
A mis pies, Andalucía.
Con este paso seguro
voy tocando cada muro
como antigua patria mía.

- 2 -
Siento que tú me condones
Soy español, y yo sigo
la ruta que va contigo
al mar de los andaluces.

- 3 -
La Costa del Sol, la Sierra,
el Peñón que vi en Olvera,
la alegría tempranera
que llena toda la tierra:
en este mundo se encierra
gracia solar, luz de Ronda,
Málaga inquieta en la honda
reunión del mar y viento
y yo siento, y yo me siento
que volví. Nada se escanda...
(...)

- 8 -
De Cádiz hasta Sevilla,
de Algeciras a Jerez,
un mago dicen que es
aquel que fundó la villa.
Tanta España es maravilla
en mi sangre de cubano,
tengo tendida la mano,
tengo la mano apretada,
tengo la mano labrada
en el crisol de lo hispano.

- 9 -
Por eso yo soy de Olvera
Soy del Sur. Soy de la Habana
Yo voy en la caravana
que busca la primavera.

- 10 -
Voy vibrando con la luz
bajo este lujo del sol:
¿Quién que es, no es español?
¿Quién que es, no es andaluz?

Virgilio López Lemus
Olvera, mayo 1994

SUEÑO DE MADRUGADA

Cuantas noches, he querido,
ser lucero
para compartir con él
su autoridad
al contemplar de una vez
el mundo entero
compartiendo al tiempo
su soledad.
El abrazo de las nubes
la caricia de la brisa
el rocío que te cubre
y hace de ti una delicia.
Cuantas noches he querido,
ser tu estrella
para mirarte a ti,
desde el vacío
y acariciarte y besarte, a ti
la más bella.
Siempre quise ser lucero
y alumbrarte solo a ti,
y decirte cada noche
que te quiero
y de tus labios oír

que mequieres sólo a mí,
y perdernos juntos en el rocío
en el amanecer de tus ojos
en la pureza de tu blancura
que me hace volver loco
en mis sueños de locura
en mi sed de loco amante
en mis horas de cordura
en un cielo deslumbrante
de pureza y de dulzura.
Y me voy con el amanecer
esperando tus caricias,
intentando convencerte
de que tu dueño es la brisa,
es el aire, es el sol.
Quizás ninguno, tenga la fortuna
de compartir ese amor,
pero yo sigo esperando,
esperando nuevamente,
que vuelva la noche amando
y que yo vuelva a tenerte
intentando hacerte mía
en esa nueva madrugada
y volver a vivir contigo
bajo tu azul profundo
intentando ser tu amigo
¡porqué tú Olvera eres
lo mejor de este mundo!

José María Alcaraz

LA TARDE DISECADA



"Otra vez el ayer,
Tras la persiana,
máson y sol."
"Tengo dentro de un herbario
una tarde disecada..."
Antonio Machado

Atrapadas por el joven sol de Mayo, las tardes de Olvera ya comenzaban a convertirse en promesas. Como sucede hoy, los niños de los 70 esperábamos alborozados la primavera, con sus largos días y sus noches templadas, la llegada jubilosa del verano. Yo solía imaginarme la estación estival como un señor alegre y dicharachero que venia del Sur con brisa salada, estrellas de mar tatuadas en

el pecho y los pies enhanchetados. Su rostro era sonrojado como un helado de fresa y su piel de bronce viejo tenía un brillo opaco de espejo antiguo.

El verano, además, nos "rescataba" de las aulas con sus acogedores brazos de marinero ocioso, todo lo cual transformaba la espera de Mayo en una dulce fiesta expectante.

Sin embargo, a pesar de sus bondadosos obsequios, había algo, un pequeño escallón tropezadero, que disminuía en cierta medida el amor que por el señor del verano sentía aquella chiquilla que fui; y es que el estío también traía consigo un enorme pincel de madera de acacia y una paleta oscura con forma de "media luna" agosteña, en la que sólo el color amarillo se mezclaba una y otra vez consigo mismo, de manera que la "media luna" parecía "medio sol". Si, de niña, nunca perdoné al verano que pintara de oro lo que la primavera, con tanta pasión había pintado esmeralda. Sobre todo, no le perdonaba que convirtiera en dos enormes "bandejas" amarillas de piedra calcinada, las dos eras que en Mayo habían construido nuestro pequeño Edén.

Cuando, en 1972, mi familia y yo llegamos a la Barriada Coronación, las caminos nos rodeaban como un mar infinito. Delante del bloque número 6, la lejanía circundante expresaba su verde infinito. En la ventana de nuestro salón, el sol, desde el horizonte azul del Este, me sonreía con sus primeros rayos en cada amanecer estrenado. Desde aquella ventana también podía ver (y casi tocar) las eras...

Las llamábamos la "era de arriba" y la "era de abajo", debido obviamente, a la diferencia de altura a que se encontraban. No recuerdo haber contemplado la trilla del grano en ninguna de las dos, pero si puedo rememorar, como un vago eco de antaño, los gritos de la chiquería que "asaltaban" literalmente aquellos lugares desde el momento en que Marzo comenzaba a desperezarse.

El crudo invierno convertía nuestras queridas eras de la Coronación en dos círculos grises de yerta soledad estancada y lluvia dormida. Pero, afortunadamente, sabíamos que Mayo acabaría explotando, que derramaría mantos de flores sobre aquellos redondeles tan preciosos, que la hierba crecería imparable en los alrededores hasta llegarlos al pecho, dando cobijo a infinidad de insectos y pequeños animales que surgían como por encanto, obedeciendo al eterno milagro de la vida renovada.

Para los niños de la Barriada Coronación, las eras constituyan nuestro particu-

lar "parque de atracciones", no necesitábamos más: había multitud de piedras para que las niñas construyésemos nuestras "casitas", había zonas de perfecto camuflaje para que los niños jugaran "a los soldados"... y, arriba, un azul inmenso en el que poder divagar tumbados en las amapolas, mientras nos comíamos un bocadillo.

Como el poeta, yo también quisiera conservar disertadas del Mayo olverense, cuando, al volver a la escuela, veíamos a nuestras madres tejiendo o cosiendo sentadas sobre la hierba nueva de la "era de abajo", con nuestra merienda preparada en una cesta. Quisiera tener disecada a minuto a minuto en mi álbum de recuerdos infantiles, una de aquellas tardes de algarabía pre-estival, de pan con aceite y azúcar entre las flores, tardes en las que los pájaros jugaban con la luz que transparentaba las alas de las mariposas, tardes en las que el aire zumbaba con insectos enloquecidos de primavera y que el viejo señor del verano aún no había comenzado a amarillear su gastado lienzo.

Después de vivir dos años en Sevilla, volvía a Olvera en 1980. Las dos eras habían desaparecido. En su lugar se levantaba un hermoso edificio de fachada rojiza que resplandecía como un camafeo. Era el nuevo colegio San José de Calasanz.

He de confesar que, si el recuerdo de aquellas eras de mi infancia no me produce más que onda nostalgia, es porque considero que el cam-

bio de "escenario" no ha sido realmente tan brusco.

Un día del pasado mes de Mayo el sol nos invitó a mis alumnos y a mí. Aceptamos su invitación y salimos del colegio para dar nuestra clase de dibujo en el patio. La luz verdosa filtrada por los árboles vestidos ya de esperanza, el gorjeo de la brisa bordada de pájaros y el zumbido cercano de alguna inquietante avispa, me devolvieron el recuerdo de una tarde casi "disecada" en los años 70. El lugar, el cielo, la luz eran los mismos... sólo el decorado y yo habíamos cambiado, pero yo, bañado de sensaciones, permanecía flotando como un milano.

De pronto, algo hizo que las niñas estallaran de risa. La tarde despertó. Un gorrión comenzaba su cortejo nupcial y un niño pequeño pasó comiendo su merienda.

La brisa entonces, susurró, que, efectivamente, todo seguía estando en su sitio.

Ana Márquez Cabeza.

TRISTE AGONÍA DE UN SALÓN DE BODAS

En la Avenida Julián Besteiro, ese gran portalón gris que tantas alegrías diera, y que ahora ya no es. La historia no sólo se hace en las tierras que se pierden, las piedras que se ganan, sino los hombres que la han vivido con un presente eterno.

Para Antonio y Reme
que ya son uno,
13 agosto 1994

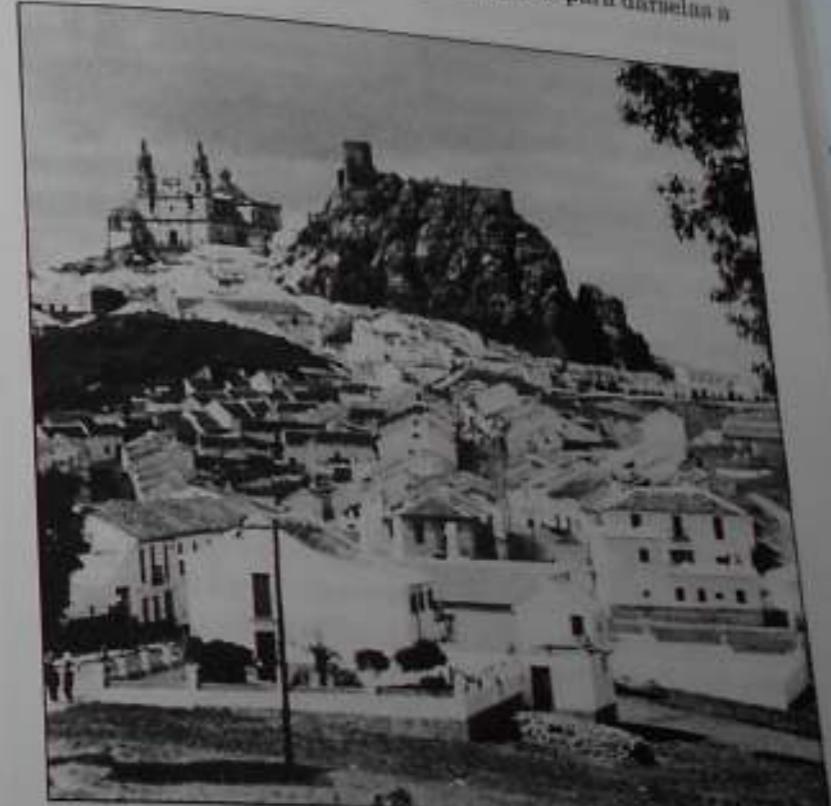
Son las once de la noche. A esta hora debe estar López encendiendo la luz de la cocina, si no está preparándose ya la tortilla de todas las noches. En el poyo, al lado de la hornilla, siempre se puede ver un cartón de huevos, que no se quién repone, o que se repone solo. López es cartero, uno de los tres oficiales del pueblo; a todos reparte cartas y él no recibe ninguna. Su mujer murió hace tiempo. Las mañanas las pasa de calle en calle y las noches en casa. Las tardes, las tardes las pierde de cuando en cuando con Casimiro, jugando a una interminable partida de dominó.

Ahora estará batiendo los huevos de esa diaria tortilla; con la sartén esperando a que el aceite humee y luego, vaciará el plato, rebañando de él hasta la última gota con el tenedor. Vive con su hijo, que hoy no llamará por teléfono, es sábado y ya debe estar fuera, aunque hoy llueva a mares por todas las cuestas del pueblo, de arriba a abajo como un torrente que quiebra las calzadas, de bordillo a bordillo, de acera a acera. Todos los días Andrés suele llamar desde ahí, algo antes quizás, desde la cocina donde está el

teléfono rojo colgado en la pared. Hace poco le vi desde mi ventana, anotando en una libreta algo de lo que le decían, debía ser su novia; y digo le vi, porque no le oí, a tanto no llega mi curiosidad.

El Sr. López, no es que coma mal, por lo que digo; alguna que otra vez le prepara la novia del hijo unas aperitivas y algún caldo para el almuerzo, que luego pasa a la

Mafiana será domingo y no tiene que hacer el reparto. Ahí, con la carpeta de los reembolsos, ha guardado algunas cartas para dárselas a



En primer plano el edificio de la "Terraz Old"



Mesa de los novios en el salón de bodas Ond

Casimiro cuando vaya a continuar la partida. Debia habérselas dado esta mañana, como a todos, pero la confianza manda y... ¿para qué iba a bajar allí, hasta los arbolitos si mañana tendría que verle? Además, las cartas no son nada urgentes ni guardan nada del otro mundo, todas son propaganda de algún banco o revistas atravesadas, sólo una que se dijese de correspondencia particular para Mari, la mujer de Casimiro, que trae sin temor a dudas noticias desde Ibiza, desde donde su hija le pedirá de nuevo que deje el pueblo, que vendan la casa, el salón de bodas.

Casimiro había cerrado la terraza hace un par de años. Ese gran salón que tanto gente acogiera, ahora estaba cerrado y sólo. Este matrimonio es ya mayor y las tardes se les escapan junto a la ventana que da a la calle hojeando los dominicales y viendo como el sol se va cada tarde por detrás del almacén de zapatos de enfrente. En el hueco transparente de la mesa ca-

milla, que han acercado armoniosamente al ventanal para aprovechar el último rayo de luz que cada día remarcaba los fruncos de sus frentes, pueden verse un montón de cartas acumuladas; unas encima de otras, muchas de ellas con los anagramas de las cajas de ahorros, unas escritas, otras rajadas, otras con alguna suma o multiplicación, llenas de números, pero todas abiertas a mano por la derecha, Casimiro es un curioso para eso, armonía de los minutos que no trascienden.

Ahora su mujer le acerca un vaso de leche.

A un lado y ya haciendo esquina con la otra calle, hay un pequeño patio donde las naranjas van cayendo una a una sin cesto debajo, sin nadie que las recoja. Allí caen, duermen y se pudren.

Dentro, se puede ver la barra del bar, que ya no sabe del escancie del vino, si oloroso o seco, ni del anís dulce como antes; rezuma polvo, como la cortina de bolillos azul y verde de la cocina que adole-

ce de no descorrerse, que cuelga como una lluvia triste sin iris. Sobre los estantes, una o dos botellas de coñac de siempre, aún con lacra y redomas amarilla intactas. Los azulejos de la pared todavía enseñan algún motivo del pueblo, de los Remedios...

La luz se está perdiendo toda esta tarde y unas grandes nubes oscuras parecen no traer nada bueno a lo lejos. Mari se ha puesto las gafas para leer, su marido también las usa y la comparten. Casimiro ha conseguido acabar con el descafeinado, estaba muy caliente y ha tenido que soplar varias veces para conseguir que se pudiera beber sin que le chille la lengua.

Ala ventana se acababa de asomar el Sr. López, el cartero, como el espectro de todos los días, que trae bajo el brazo las cartas que le debe.

Con los nudillos golpea en los cristales para que le abran. Mari se levanta lo más rápido que la edad le permite y corre a abrir ese gran portón gris perla.

-Mal tiempo, Mari. Se ha levantado un aire que no me gusta un pelo.

-Eso estoy yo diciéndole a Casimiro, que no nos vamos a acostar esta noche sin una poquita de agua. Se acabó el cumplido al tiempo que echaba el cerrojo.

Quetarde... Ya estábamos hablando mal de tí.

-Hace un rato que han dado las cinco.

-Pues ya cretamos que no veñas.

-He estado haciendo arroz con leche.

-Y eso que son. ¡Más cartas!
Más cartas. Son todas de banco. No hay problemas mientras no vengan multas ni recibos como los de mi hijo. Menos ésta, tu niña la de Valencia. Y Mari no se dejaba acabar para quitarla de la mano.

Un café?
No. ¡Más café no! Me lo acabo de tomar antes de venir. Anda hombre, con los cafés se repite.

Bueno, tomando café todo el día. Un chupito de anís, sí,

pero cafés no más.

Sacaban las fichas y el reloj empezaba a correr.

Maria había leído ya tres veces la carta. Ellos seguían con sus fichas y el traqueteo sobre la formica puesta para tal efecto, era lo único que se oía a eso de las siete de la tarde. Su niña le decía en la carta que vendrían de una vez el salón vacío.

Volvía a salir de nuevo el seis doble una vez finalizado el baile de las fichas y ahora el uno del uno dos por un lado y el dos por el otro eran pregunta y respuesta sonora subiendo, bajando y corriendo de punta a punta el salón.

Ese eco no se parecía en nada al de los días en que también sonaba, en ese mismo salón, el clac clac de los vasos, cuando el camarero de blanco y pajarita negra iba recorriendo de una a otra, todas las sillas de la sala, quitando servilletas de cada vaso y repartiendo azucarillos con cafetera y chocolatera herviendo. En unos leche, en otros café, en otros chocolate, mientras los invitados se abajanzan a las fuentes de pasteles, unos de coco, otros de merengue, otros de chocó-

late, y si podía luego repetir si "Cosa que siempre, desde luego, se pasaba por alto.

Los pitos de los coches

anunciaban la llegada del coche y todos empujaban, como si fueran a encontrar frío el chocolate. Eso sí, nadie probaba pastel hasta que no surtida, se arremolinaban una con otras, poniendo un bolso en esta silla y una rebeca en la otra, como se hacía aquí para guardar los sitios.

Luego del café tomaban el anís, guardaban algún dulce en el bolso, liado en las servilletas y daban el sobre cumplido a la novia. Con un trocito de tarta le respondía la mesa nupcial y también la mesa nupcial y también daba en casa, en el taquillón, hasta que un día alguno se quedaba sin tabaco.

Hoy, todas estas mesas en hilera, están vacías, las sillas apiladas en un rincón, algunas con las naranjas del patio. No se oyen gritos, ni muchedumbre, ni nadie que llame al camarero para que cambie la fuente, ni nadie que se quede sin azúcar. Todos los cafés están en su punto. Algo

Fulano de tal y tal

Sia de Fulano de tal y tal

Mongome de tal y tal

Sia de Mongome de tal y tal

Fulano y Fulana

Con el fulano de invitado a la ceremonia nupcial
que tendrá lugar el día de tal a la hora tal en la Parroquia de Ntra. Sra. de la Encarnación.

Disfrutare a las 9.30 en Tercera Ond

Nota: Se ruega no asistan niños*

caliente, como sabemos, el de Casimiro. Se oye, sí, una cucharrilla de todas las tardes. López no quiere café, pero su abrillante seco después de que el agua le quemara la garganta ha despertado una memoria hueca desde los rincones de su recuerdo.

Al lado de la ventana, Casimiro y el cartero siguen su partida. Marino podrá irse a Valencia, su marido es terco y los días volverán a ser igual de largos este verano. Fuera, hace frío y a Marino le gustan nada las nubes negras que se están acercando.

Agua viene por poniente. Mientras con la badila movía el carbón de un lado a otro. El día ha estado feote y la noche va a empezar lloviendo.

Se ha levantado aire y la uralita tiembla.

Acaba de encenderse la luz de un cuarto de la casa de López. Es Andrés, se está visitiendo porque acaba de abrir el ropero.

Casimiro, en cambio, va a tener que dejarle al cartero un paraguas para que vuelva a casa.

El hijo de López acaba de entrar en la cocina y está llamando por teléfono. Llama a su novia para quedar en algún sitio, a alguna hora. Ella no quiere salir, ha empezado a llover y él debe haberse cabreado porque ha colgado el teléfono bruscamente.

Ya si es tarde. Son cerca de las nueve y a esa hora está saliendo López de casa de Casimiro, abre el paraguas y



Novios y cartejo en la Calzada bajando de la Iglesia

llama todo, hasta los bajos de los pantalones empapados. Esperó un rato y cuando vio que la lluvia perdió fuerza salió de nuevo a correr hasta perderse por la esquina de El Pilar. Por allí, hacia acá, venían otros con una chaqueta sobre la cabeza; la pareja corría desesperada de charco en charco buscando la uralita de Olid y allí se quedaron otro rato.

La casa de Casimiro está cerrada. La puerta con llave, la persiana agachada, la puerta del patio ha sido cementada por sus pies. Ahora no puede abrirse. No se abrirá más y las naranjas siguen todas allí, alguna

vez en cuando. Es más, hoy ya ni siquiera hay patio, ni las naranjas por los suelos, ni puerta de cristal que chirrié al abrirse, ni portalón gris perla, ni ventana cerrada. Del salón solo queda la fachada. No se ve ni la barra, sólo los azulejos verdes del fondo y alguna ventana de arriba con los cables de teléfono colgando, que la excavadora dejará por miedo a tener problemas con Telefónica.

A lo lejos, ahora, entre el chaparrón, se ve venir a alguien que viene corriendo a guarecerse de la lluvia. Es Andrés. La uralita, que bien pusiera Casimiro hace tantos años, le ha servido a más de un despistado para guarecerse de la intemperie. Cuando llueve, aquí, en este pueblo, hay pocos sitios, sin el compromiso de un bar, donde salvarse del agua.

Bajo la uralita se quedó hasta que dejó de apretar. Con la puerta gris perla tras suya lechurreaba el agua de arriba a abajo, por el jersey, que bri-

ldefonso Troya Salas

LOS TINGLADOS DEL OTOÑO

"He aquí el tinglado de la antigua farsa, la que alivió en posadas aldeanas el cansancio de los 'trajinantes'..."

Jacinto Benavente
Prólogo de los Intereses Creados



D esde que La Jarana Teatro presentara "El joven Frankenstein" hasta "Legiónaria" de Ramón Rivero, han transcurrido seis otoños. Seis Muestras de Teatro en Otoño que han digerido más de 4000 espectadores.

La iniciativa partió de la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Olvera en 1988 para dar consistencia, en el pañuelo cultural, al teatro, a modo de evento esperado.

Desde entonces, en Olvera, es el otoño la estación predilecta de los teatreros; de

Olvera se habla en otoño por su Muestra de Teatro. Se ha institucionalizado, pues, el acudir al espectáculo, que no el carácter de los trabajos ni la procedencia del colectivo.

Una treintena de grupos han pisado las tablas del escenario en la Casa de la Cultura; algunos más han utilizado el cielo como tramo ya en noches de estío y otros han optado por la calle, asfalto y sol.

La I Muestra, modesta pero innovadora, contó con grupos de la provincia. 1988 trajo "El gran jefe" de Woody

Allen y "El trono del diablo" de A. Miralles a cargo de Teatro La Maraña (Cádiz). Enthusiasmó "El pequeño Frankenstein" y nos llenó de orgullo degustar un plato exquisito: La Compañía Argentina de Teatro, dirigida por Omar Grasso, con "Yepeto". Con ellos, iniciamos el hoy consolidado contacto con el F.I.T. (Festival Iberoamericano de Teatro). A partir de aquí y a través de CELCIT (Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral), Olvera pasará a ser extensión del Festival.

Entre bastidores, se adobó aquella primera Muestra con una Exposición de carteles de Teatro en la Sala Alameda y una mesa redonda a cerca de la situación del Teatro en la provincia subrayó lo que aún sigue siendo cuestionado: la supervivencia de grupos que intentan subir sin medios... la manida dicotomía: comer o representar.

1989 abre la II Muestra con Jaén, en un logrado intento: abrir el abanico a otras

provincias y ofrecer a los espectadores lo que se hace fuera. Empatía Teatro trae "Mujer, madre, putayeraida" de Franca Rame y Dario Fo. Arena Teatro, "Final de partida" de Samuel Beckett. De Sevilla llega la Piña y escenifica "Historias para ser contadas" de O. Dragun y la Escuela Municipal de Artes Escénicas de Olvera, bajo la dirección de Ángel de Dueñas estrena una adaptación de la obra de José Zorrilla, "El Teñor".

En Olvera, además, se crea Teatro.

Meses antes a la III Muestra, en junio de 1990 vuelve la E.M.A.E. con otro montaje, "El Príncipe Contrante" de Calderón de la Barca, con escenografía de Dueñas, y una excelente interpretación del Primer actor, Francisco Gómez Casanueva.

En agosto del mismo año, Teatro Jaramago, en la Piscina Municipal, escenifica el montaje de Rafael Alberti, "El matador"... y el espacio trae a la memoria, algunos veranos anteriores, al Grup d'Acció Teatral Catalán con "La Celestina".

De Zaragoza, Tranvía Teatro inaugura en noviembre de 1990 la III Muestra con la obra de Carlo Goldoni, "Los afanes del veraneo". Albanta Acción (Cádiz), de quien ya conocíamos su estilo ("Agnus Dei") representa "El color de agosto" de Paloma Pedrera y la Zaranda (Jerez) suspende, por falta de espacio escénico su "Vinagre de Jerez" con la que ha recorrido Europa y Latinoamérica. Sin embargo, ya habíamos saboreado y aplaudido sus montajes, "El paripé de Mariame-neo", "Los



"tinglao de María Castaño" o "Cayo, cayo el imperio".

Iberoamérica será la protagonista de la IV Muestra de Teatro en Otoño. De Chile, aunque afincado en Argentina, Franklin Caicedo da calor a un público ávido de emociones con la Oda de las Palabras de su "Neruda, dame cantar por tí". Tras él, Costa Rica y Diquis Tiquis, donde la expresión corporal y el movimiento cubren la escena. Cerrará la Muestra el Teatro Taller de Colombia con su montaje callejero que evoca los ritos indígenas del país.

El año de las conmemoraciones, 1992, Olvera hecha mano de los ya amigos latinos y repite Caicedo con "Che tanguito", donde da cuenta de sus dotes interpretativas como cantante de tangos. Actualmente, ameniza con tangos las noches de un boliche de Buenos Aires. Diquis Tiquis, continuando en su afán de transpirar impulsos interiores, acomete un proyecto más serio, Brasil también está presente en la V Muestra. La Compañía Absurda no logra llegar al público: la dificultad del idioma

(brasileño) y los densos textos de Kafka. Clausura el otoño la EMAE de Olvera con el drama del francés maldito Jean Genet, "Las criadas".

El pasado otoño se presentó la VI edición: regresó Franklin Caicedo, que ya es de aquí, nos regaló la voz dulce de la argentina Juana Hidalgo con una minuciosa selección de poemas de autores de habla hispana y repitieron "Las criadas". Teatro dramático "Motín de Brujas", contrastando con el humor de Puntos Suspensivos (Cádiz) ante una pantalla de cine. De Sevilla, La Tarasca montó todo un Music-Hall con "la hora de la verdad" y Ramón Rivero nos enseñó los inconfesables secretos que Quiñones puso en boca de Hortensia Romero, "Legionaria".

Y de cada espectador-a, la sala guarda un olor, un aplauso, un sentimiento... porque el teatro es la vida es el género más difícil de cuantos existen, pero también el más apasionante.

Remedios Palma Zambrana
Araceli Mata Merino

La matanza del cochino



Matarife descuartizando un cochino

En Olvera, la matanza del cochino no constituye sólo un aspecto culinario, sino que forma parte del uso, costumbres y tradiciones de nuestra vieja y milenaria cultura rural; en pocas palabras, yo la resumiría como un auténtico rito, transmitido de padres a hijos y de generación en generación.

Mi pasión por la Historia me catapultó a recordarla y a recoger por escrito las tradiciones y costumbres de nuestra historia local.

En la Grecia clásica se adoraba la imagen de una diosa Cerda; para los celtas los cerdos y las encinas eran símbolos de su cultura. En el imperio romano, el cerdo merecía honores de alimento de los Césares y así nos lo demuestran los libros "Dere agricola" de Catón el Censor, "Los epigramas" de Marcial, la Geo-

Quiero en estas líneas hacer intencionadamente una apología del chorizo "nuestro", el "negro" o carpeta-vetón.

El cochino, cerdo, guerro, puerco, porcino y marra, no, es un animal simpático, guapo, torzudo, devorador de todos, siendo el único animal terrenal que tiene entreverada numerosas venas de grasa entre los macizos de su carne magra.

La ceba o supurde del cochino se realizaba en Olvera después del destete, con poco más de una arroba (1) en la casa de su amo, a base principalmente de restos de comidas (mondas de patatas, cáscaras de frutas, higos chumbos, etc.) completando con algún que otro pienso de grano o maíz.

Existió el "Porquero concejal", cuya misión era recoger por la mañana todos los cochinos de los vecinos, llevárselos de carretera (pastar) al campo y devolverlos al anochecer a sus dueños.

El cochino de montanera (2) es un animal amante de su libertad, que gustaba de hozar en nuestras dehesas, alcornocales y encinas (Cortijo de Lora, Orihuela, Corbones, etc.) buscando las bellotas, que para ellos es "bocato de cardinal"; otras personas se alimentaban de espigas del rastrojo, de yerbas, restos de aceitunas, pilas de basura (3) y especialmente hozando en las chumberas.

Antes, la matanza representaba en nuestro pueblo fundamentalmente una forma o la única forma de garantizar el sustento familiar para todo el año, tanto para las familias ricas

comer para las pobres, aunque muchos se velan "moraca" para cebar un simple cochino.

La época de la matanza era entre Navidad y Carnaval. Conviene recordar el refrán: "a todos los cerdos les llega su San Martín"; ya que a este santo se les solía consagrar las matanzas.

Para el día señalado y muy temprano todo está preparado para el ritual de la matanza; el anfitrión ofrece a todo el personal presente unas copitas de aguardiente puro de Regueru (Pruna) y para las mujeres una "palomita" (4) que servía para matar el gusanillo o limpiar las cañerías.

Recordemos que Blanco White (5) describe la afición de los olveranos por el aguardiente, que todavía persiste y que por otra parte en nuestro pueblo hubo varios alambiques.

Días anteriores a la matanza ya han sido contratados matarife, mondonguera y auxiliares. La más famosa y superespecializada de las mondongueras (6) era "Trinidad la del Capao", con muy "buena mano" y sabiduría popular, porque de ella podía depender la supervivencia de toda una familia, ya que el cochino era la única fuente de alimentación de origen animal.

Estos especialistas (matarife, mondonguera), profesión casi desaparecida gozaron de un "status" de fama en el ritual de la matanza; porque las mujeres con la "regla", según nuestra creencia popular y cultural no deben colaborar ni en la matanza, ni entraren las bodegas cuando fermenta el vino, porque lo malograran.

En algunos establecimientos públicos de Olvera, existen carteles en los que se les prohíbe la entrada a las mujeres.

Ya está todo preparado para el día del sacrificio; los cuchillos perfectamente afilados por

Ventura, la silla (7), el banco o mesa de matanza, gancho o sujetar la jeta, raspadera (7 a), caldero y ollas con agua hirviendo para lavar las tripas/intestinos para salchichón y el delgado para la morcilla y chorizo, artesa de madera para recoger el mondongo (8), maquinilla manual para picar las carnes y embutirlas.

Del cochino se aprovecha todo. "Me gusta hasta los andares" como dice un viejo y sabio dicho popular.

Del cerdo obtenemos jamones, chorizos, morcilla, manteca, longaniza, chicharrones (9) etc., e incluso modernamente hasta las pezuñas sirven una vez industrializadas para abono de éste o para alimento de peces de acuario.

El rito de la matanza también el trajín festivo, alegre y dicharacho de todos los asistentes, alrededor del fuego, olor a especies (comino, canela, pimienta, matalahuga, pimentón, orégano...), Calderas sobre estrevedes, humo por todas partes, todos los chiquillos con gran alboroto, porque esos días faltaban a la escuela y su ilusión eran los chicharrones y en especial la vejiga del cochino con la que harían una zambomba o la inflarían para jugar a la pelota.

El chorizo en manteca y la asadura en "manteca colorá" (14) seguía casi el mismo procedimiento.

Lo mejor de estos exquisitos manjares se reservaba para comérselos en familia el Lunes de Quasimodo.

La pajarrilla, (10) era el

manjar más codiciado, generalmente estaba reservada al dueño, el cual la consumía normalmente asada, acompañada de un vino mosto de la bodega de Roque, Martín, Jurado, La Cilla u Juanito Gómez.

Otro manjar codiciado eran las "criadillas" (11) y los zarcillos (12) que abierto el cerdo en canal, se extraía el mondongo, asadura y cada pieza o parte se apilaba en lebrillos o artesetas (13)

para ser destinados fundamentalmente a embutidas como chorizos, morcillas, salchichón y longanizas; raramente se dejaba un manjar vedado al simple ciudadano.

El lomo en manteca, lo mejor del cerdo, plato muy olvereño, se preparaba hirviendo con agua y sal,riendolo con manteca, con laurel, clavos, ajos y pimienta; posteriormente se sumerge en la misma manteca de la fritura dentro de una tinaja.

Casi lo mismo se hacía con el salchichón, pero esta vez en aceite de oliva.

El chorizo en manteca y la asadura en "manteca colorá" (14) seguía casi el mismo procedimiento.

Lo mejor de estos exquisitos manjares se reservaba para comérselos en familia el Lunes de Quasimodo.



Plana de cochinos en los alrededores de Olvera.

Las embutidas y en especial la morcilla se colgaban sobre cuerdas para que se abumaran en las antiguas chimeneas; una vez secadas pasaban a los soberaos (15) de las casas rurales.

Abierto el cerdo en canal, después de haber extraído el mondongo y la asadura, se cortaba la punta de la lengua y un par de crocitos de carne para el reconocimiento veterinario (16).

En las matanzas clandestinas, la picareza popular, en la cual se veían los españoles "cum laude", se agudizaba el ingenio de tal forma, que además de burdel impuesto municipal, el trozo de carne destinado al reconocimiento sanitario, se le echaba al ojo y si éste no se moría, la familia se comía tranquilamente el cochino.

Es justo recordar a muchísimos olverenos que forman parte inseparable de la matanza casera de nuestro pueblo, como son: "La Pachina", Rio, "Perchi" Porras, "El Carbonero", Medina de la Calle Pilar, "Correa", "Cachispo", "Pepe Hebra", etc.; todos ellos depositarios y transmisores de esa sabiduría antigua, tradicionalmente y sencillamente.

Creo que es conveniente mencionar algunos detalles interesantes que puedan interesar a mis lectores:

Antes de que se emplearan los modernos sistemas de cogollo artificial (hormonas); se utilizaba el pienso (maíz) con agua salada.

En la matanza la sangre del cochino debe ser removida en caliente para evitar la coagulación y para su posterior transformación en morcilla.

El cochino es un animal muy cabezón (terco), no siempre se guía por los varazos; sin embargo le causa pánico el sonido que produce un saco de papel al ser agitado.

Las morcillas recién embutidas deben ser pinchadas con alfileres, eliminando las burbujas de aire para favorecer el abumado.

El arete (18) del cochino ibérico carpeta-vetónico tenía como finalidad evitar que el animal en régimen de libertad hozara y comiera gusanos, insectos o cualquier otro alimento perjudicial para el hombre.

En Olvera el cochino negro, "el nuestro"; al ser sacrificado en el Matadero muere como un hidalgo español, de una rápida, limpia y certeza puñalada en la yugular.

Mientras el cochino blanco, el jersey, el bárbaro, muere a garrote, es decir ergonómicamente.

Es una pena que en los últimos años, el cochino de montaña, negro o carpeta-vetónico esté de "capa caída" y se esté o se haya impuesto el cochino blanco, wasses o york.

Desde luego hay que reconocer que existen muchas razones para ello; el cochino blanco tiene menos grasa, más carne, es menos exigente, más gregario y muy apto para ser estabulado; mientras que el "nuestro" tira al monte, es más anárquico (orgullo de la raza) y celoso de su libertad ya que siempre estuvo vinculado a la montaña.

En los últimos años, este acontecimiento ancestral y centenario ha venido languideciendo y casi se podría asegurar que ya está casi desaparecida, debido a razones variadas y múltiples como son las modernas cámaras frigoríficas, coches isotermos, los supermercados, las normas sanitarias, las razones de mercado, el no disponer de habitáculos apropiados y sobretodo al alto nivel de vida alcanzado en nuestro pueblo y país en los últimos años.

José Herrera Calderón.

- (1) Aeroba: Manada de peso, velocidad Olvera, lluvia ambarina 11,5 kilos, 25 libras y una libra cuatro cuartos.
(2) Montañera: Cerdo que pasa tiempo en montañas, devorar, acostarse.
(3) La puya de cochinos del Peñón y otros, se alimentaban en los distritos barrios de Olvera.
(4) Palomita: Merienda de agasajamiento y agua.
(5) Blanca White: Letters from Spain, Capítulo V, Pg. 154-156-159.
(6) Mondonguera: Mujer en menopausia, especialista en faenas de la matanza.
(7) Chaires: Cinturón de acero insertado para sujetar el tajo al cuchillo.
(8) Raspadera: En Olvera al comienzo de otros lugares donde se quemaban los pelos con alfileres, se moldeaba la "raspadera" especie de cuchilla de "papel para "peler" o "afilar" los pelos del cochino.
(9) Mondongos: Estrañas del cerdo.
(10) Chicharrones: Restos fritos y quemados que se obtienen del cochino una vez derribada la matanza.
(11) Pajarilla: Pincelera del cochino.
(12) Criadillas: Testículos del cerdo.
(13) Zarcillos: Apéndices que le curgan al cochino ibérico en el cuello o "papá".
(14) Artesa: Especie de cajón de madera utilizado como recipiente.
(15) Manteca colorá: manteca con pimentón y raspa de carne.
(16) Soberao: Desvío, almacén en la parte alta de las casas rurales, donde se guardaban las chacinas y se salaban las fajas de tocino.
(17) Gatunero: Persona docta en la matanza, que cebaría sus propios cochinos, propietario de una pequeña familia familiar y cuya chacina vendía al público.
(18) Arete: Especie de anillo clavado en el hocico del cochino.

SIMPLEMENTE CONTENOS UN CUENTO

No se si coincidiremos contigo en que se oye mucho: "Los cuentos antiguos se están perdiendo" "Ya no se cuentan cuentos a los niños como antes", "Los niños de ahora no son los de entonces".

Todo esto es verdad y las culpables, en mayor o menor medida, somos nosotros. Es muy fácil culpar a la "tele", a las video-consolas... a tantas cosas que surgen y se instalan definitivamente en nuestras vidas.

Pero también está nuestro cansancio, nuestra apatía. Es más cómodo poner la "tele" o alquilar una película de video para entretenar a los niños que motivarlos a leer, a sentirse protagonistas de lo que leen. Este fue uno de los objetivos que perseguimos en los "Talleres de Animación a la Lectura", celebrados aquí en Olvera. Y pienso que no fue nada difícil conseguir este objetivo porque los niños se ilusionan y participan con entusiasmo.

Tal vez la tarea difícil sea motivar a los padres para que sean capaces de crear ese clima cálido, acogedor y comunicativo que se establece cuando dedican unos minutos de su tiempo a leer cuentos a sus hijos. Por eso me dirijo precisamente a vosotros para decirles que si no lo habéis hecho ninguna vez, debéis hacerlo. Aún no es tarde. Os aseguro que no os arrepentiréis. La sonrisa y la alegría en los ojos de un niño será la gran recompensa a vuestra pequeña dedicación.

También quiero hacer un pequeño homenaje desde estas páginas a muchas abuelitas de aquí, de Olvera, que aún siguen contando cuentos a sus nietos, transmitiéndoles con ellos, su sabiduría, su hacer especial, su ternura, contribuyen así a un buen desarrollo sicológico-afectivo del niño, impulsando su creatividad y su imaginación.

Por ello, a ellas y a todos los niños de Olvera va dirigido este cuento pequeño, que tiene como protagonista a una abuela "cuenta-cuentos". Pensando en ellas y más concretamente en mi abuela y en las historias que me contaba, escribí este cuento.

Para vosotros, con un millón de ilusión.



"Unos días más con la abuela"

Era maravilloso. Había dicho en la tele un hombre muy serio que, debido a la tormenta de nieve que en estos días se estaba produciendo en la zona, durante una semana se iban a ver interrumpidas las comunicaciones entre los pueblos y la ciudad... Después la tele hizo ¡Chas! y se apagó. Me sé casi de memoria lo que este hombre serio dijo porque lo había repetido varias veces, durante el mismo día. Además la abuela ponía la radio para saber las últimas noticias y lo volvían a repetir.

Para mí era una noticia estupenda porque eso significaba unos días de clase y la abuela nos contaría un montón de cuentos al lado de la chimenea, con un tazón de leche calentita a nuestro lado, con un plato de rosquillas sobre la mesita y con "Guardián" resoplando, de vez en cuando, a nuestros pies. Era fantástico. Una semana más con la abuela, en esta casa grande, llena de luz y que huele a montaña. Como haría mucho frío fuera, veríamos nevar desde dentro, tras la ventana de madera. Le ayudaríamos todos los días a ordenar a "Sultana", porque, en estos días no podría venir el chico que cuida de ella. Y lo mejor de todo era que la abuela, como en los días de lluvia, nos contaría un montón de cuentos, de los que sólo ella sabía. No eran cuentos ni de hadas ni de princesas, sino de niños como nosotros. Yo, en realidad, creo que ni siquiera eran cuentos sino aventuras de niños que ella habría conocido, porque ella tiene un don especial para conocernos a nosotros, los niños.

Gracias nieve, por hacernos compañía estos días y por dejarnos unos días más de vacaciones, cerca de los árboles, de las ardillas, de los pájaros, del viento que sopla sin parar y, sobre todo, cerca de nuestra abuela, nuestra hada. Y joyle!, quédate un poquito más con nosotros, si no tienes que visitar o sorprender a otros niños jeh!.

-Fin-

Isabel Alvarez Albarrán.

FERIA: RUIDOS y SONIDOS

A la chipionera Rocío Jurado de tu amigo y admirador, "chiquilla", ya quedas complacida con esta dedicatoria!

Las notas de una nueva alborada, apenas imperceptible en lajanía de un fresquito amanecer, finales agosteno, iban despabilando mis sentidos sumidos en profundo sueño después de la noche, en la que el subconsciente se había encargado de hacer de las horas de descanso una prolongación de la jornada feria.

Ese estado entre lo palpable y lo irreal, cuando poco a poco vas despertando a la realidad del nuevo día ayudado por un fondo musical que parecía proceder del más allá, confieso recordarlo como una de las sensaciones más placenteras de mi infancia. Nada hay comparable en una madrugada al regalo de una diana boreada.

Esta manera de recibir una nueva jornada, predispone el espíritu al optimismo, a la alegría, a ir descubriendo la fantasía con que cada nueva hora nos está esperando; y es que la feria hay que vivirla con inagotable dosis de ilusión y creatividad para sacarle de ella cada uno de los instantes que nos ofrece.

La música, y música son los sonidos acompañados y familiares si se sabe escuchar, es el

media con más capacidad de crear el clima necesario para que cada momento lo vivamos con intensidad e incluso en ocasiones con plenitud.

Aunque en las ferias de hogar disponemos de un más amplio programa de festejos y el abanico de ofertas es infinitamente mayor al de décadas de antaño, hay algo que desgraciadamente hemos perdido o vamos en camino de perder definitivamente y que debiéramos recuperar. Hoy "disfrutarnos", más que de sonidos, de ruidos y estridentes capaces de romper los timpanos al mismísimo lucero del alba. Es el precio de una sociedad a la que sólo le preocupa vender (Tómbolas, todo tipo de cacharrillos recreativos, circos en esa "calle del infierno") nunca mejor dicho, etc... sin reparar en medios, y no parece haber encontrado mejor sistema para conseguirlo que elevar hasta el infinito el volumen de su megafonía para de esta manera ahogar el reclamo sonoro de la vecina competencia. Resultado: la Feria nunca va a perder su magia porque es algo consustancial en ella, pero a veces los ruidos la hacen insopportable y no pocas personas se

alejan del recinto para poder disfrutar del descanso que supone librarse de sensación tan desagradable. Hay entre sueños me pareció volver a oír las dulces notas de una de aquellas alboradas a que antes me he referido y ha herbo que se me despierten dormidas sensaciones. Es por ello que voy a tratar de aguzar el oído y disfrutar desde esta dimensión de la musicalidad de los sonidos, de algunas secuencias de un día cualquiera de aquellas lejanas y entrañables ferias... Naci y viví mi infancia, juventud y adulter en un privilegiado enclave de Olvera: en la calle Llana; era el punto neurálgico con el Casino, Circuito de Labradores y bares, en el que se iniciaban gran parte del cotidiano trajín olverense en feria, de tanteos de ganaderos y "corredores" y luego en el recinto feria de ganados... Desde mi cama, percibía en aquellos días feriales y en los que de manera inmediata les antecedían, multitud de gentes madrugadoras en bares cercanos a mi domicilio, eran tratantes y modestos comerciantes que llegaban en los distintos coches de línea de entonces o en sus propios medios

de transporte con sus mercancías en régimen de equipaje. Laborioso resultaba descargar tanto bulto y artílugo que habían sido transportados sobre una gran baca que ocupaba todo el techo del vehículo y que daban a este el aspecto de un gran dro-medario. Al rato de la llegada, el chirriar de los ejes de los carrillos de mano, uno de ellos era el conocido "carrillero". "Porrita", "El Niño Martín" o "El Gato", detectaban que la capacidad de carga de los mismos iba a tope, circunstancia agradecida por los enforzados "carrilleros" que hacían el servicio de transporte complementario desde el coche de línea al Real de la Feria.

Otras veces en mi subconsciente sentía un sordo y gran estruendo que se iba aproximando, era el que producían los cascos de caballerías en grandes reatas que nos llegaban atraídos por el renombre y reclamo del mercado de ganados. No era extraño que a veces aquel estruendo se agudizara con el galopar sin freno de un nervioso potrillo que había perdido la estela del conjunto ganadero. Confirme avanzaba la mañana, iban aumentando en cantidad y volumen los sonidos consecuencia de un mayor número de visitantes de la comarca y paisanos ausentes de Olvera, siempre fieles a su cita con la Feria. No puedo olvidar el tipismo del Real de la Feria (situado en aquellos entonces en la hoy Julián Besteiro) con su mil y un tenderetes convertida en zoco mananero donde el regateo convertía en arte, el vender y el comprar.

Aquel cúmulo de murmullos con ausencia de altavoces en el que sobresalía alguna discusión del tira y afloja, hacían semejarse la escena variopinta a

la que alguna de nuestras zarzuelas costumbristas merecedoras de ser reflejadas en la inmortalidad de un pentagrama. El pasodoble a primeras horas de la tarde, nos anunciable que la banda de música (casi todos los años era la del pueblo cercano de El Saucejo) se dirigía a la plaza de toros portátil para tal evento, el que poder disfrutar con plenitud tanto de un solemne silencio cuando se adivina una faena grande o con la explotación de una atronadora ovación cuando la misma se ha llevado a cabo.

El parque de atracciones, si la estridencia no se adueña del entorno, tiene también su encanto, máxima cuando en él se encuentran satisfechas las ilusiones de lo más hermoso que tenemos: nuestros niños.

Recuerdo conciertos de la banda de música ya citada en un tablero instalado para tales actuaciones, frente al cuartel de la Guardia Civil; a pocos metros: la Caseta Municipal, la de "La Peña los Trece", la animadísima del "Club-Juventud", las casetas "Club-Ruta" y "Club-Obrero" y alguna que otra particular (las menos), tiovivos, circo, los espectáculos más del gusto del respectable: "Los Cantaores"; cines: dos locales en pleno feria donde proyectaban las más modernas y exitosas cintas del momento. En el "Teatro Corrales" solía actuar la compañía teatral de Pepita Trabanco, que reponía dramas, comedias y sainetes (dicha compañía actuaba todo el verano en el patio antiguo del Convento), los dramas eran al estilo de "Ama Rosa" donde los asistentes se hincharan de llorar o de reír con las graciosísimas comedias de más éxito "Puebla de las Mujeres" siendo su primera protagonista

Concha Puerto; pudiendo percibirse todos y cada uno de los sonidos habidos simultáneamente y sin embargo no ser obstáculo para concentrarse en uno determinado.

La noche que siempre ha tenido gran carga de misterioso atractivo para las cosas del amor, nos hacia recluirnos en las casetas donde era una delicia poder escuchar la música que nos regalaba la orquesta de turno, al tiempo que podías disfrutar del cálido intercambio de susurros con tu pareja.

Todavía antes de terminar la jornada tenías la oportunidad de recrearte con el ruido de los finos tacones de una moza que lucía con garbo, empaque y señorío el traje de faralaes, que bajaba por la calle Llana a la Feria con firmeza y derechura, dibujando en la penumbra de una noche mágica agosteña el empaque sin igual que es capaz de irradiar una mujer como la simpática olvereña cuando sus pies pisán sobre el asfalto de mi tierra y hacer que tal sonido pareciera el repiqueo de unas flamencas castañuelas.

El tiempo, inexorable en su caminar, hacia que la jornada llena de luz y de sonidos, de los que algunos he servido en este breve recordar llegaría a su fin. Nos entregábamos al mundo de los sueños esperando que el nuevo amanecer, próximo ya por lo avanzado de la hora nos saludara con el regalo de una nueva y puntual diana floreada...

Juan José
Caballero Bocanegra
Olvera, Agosto de 1994

MI SUPER ALBEYCO

EL SUPER QUE OLVERA SE MERECE

OFERTAS QUINCENALES

¡ TODO A PRECIO DE ALMACEN !

Avenida Julián Besteiro,

Sdad. Coop. Lda. **ALBEYCO** almacén de bebidas y comestibles

Polígono Industrial - Teléfono 13 08 09

DEPOSITO RENTA SEGURA



**PONGA A CUBIERTO SU DINERO
AL MAS ALTO INTERES**

Hasta el **8,5%*** Hasta **3** años

infórmese hoy mismo



EL TRIUNFO
DE RUTE

Destilerías
desde 1920

Bernabé Roldán, S.L.

Franco, 50 - Tlf. 957 - 538112
RUTE - España

Destilerías desde 1920
TRIUNFO

Primer
Pacharán

Andaluz

Bar-Restaurante
MAROLÓ

ESMERADO SERVICIO
AIRE ACONDICIONADO

AUTOSERVICIO
Parada

ARTICULOS
DE ALIMENTACION
EN GENERAL

Plaza de Andalucía, - Teléfono 13 07 51

Mesón-Bar
La Bodega

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA BRASA
TAPAS VARIADAS
Y RACIONES

Avda. Julián Besteiro, - Teléfono 13 10 85

ELECTRICIDAD
ALONSO

- INSTALACIONES ELECTRICAS
- FRIÓ COMERCIAL
- REPARACION
- DE ELECTRODOMESTICOS
- PRODUCTOS PARA PISCINAS

Calvario, 100

Teléfono 13 04 63

Hijos de Pedro Marquez Salas

Avenida Julián Besteiro, s/n - Teléfono 13 00 35



AGENCIA
RENAULT



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

CONFITERIA
LA GLORIA



Sepúlveda, 12 - Tel. 13 13 69

Especialidad en
Pasteles artesanos
y Tartas

TAMBIEN LE ATENDEMOS EN
MI SUPER ALBEYCO

Congelados
COPACABANA

Bellavista, - Teléfono 130382 - OLVERA



BAR PEPE RAYA
CONFORTABLE LOCAL Y TAPAS VARIADAS
Plaza del Ayuntamiento, - Teléfono 13 07 77

CENTRO
COMERCIAL

CORRALES



TRES PLANTAS A SU SERVICIO

Llana, 27 - 29 - Teléfonos 13 07 20 - 13 07 62

OLVERA

Bar Restaurante *Gaby*



EXQUISITAS
TAPAS Y RACIONES
EXCELENTE COCINA
AIRE ACONDICIONADO

Avda. Julián Besteiro, s/n - Teléfono 12 01 00

ESPECIALIDADES DE LA CASA:
 • PINCHOS DE GAMBAS
 • ARROZ
 • CARACOLES Y CABRILLAS

PAPELERIA *Santa Isabel*

- MATERIAL ESCOLAR
- LIBROS DE TEXTO
- ARTICULOS DE REGALO

Llana, 67 - Teléfono 13 02 16

OLVELECTRO S.C.A.



MONTAJES
EN ALTA Y BAJA

ELECTRICIDAD EN GENERAL

Polygono Industrial, 3 - Apdo. 941 - Tfno. 12 01 10

BODEGUITA *Mi Pueblo*

ESPECIALIDAD EN CHACINAS
Y JAMON IBERICO
Deguste los mejores
"Pikislavis" de la Sierra

Mercado, 63 - Teléfono 13 11 05

ARMERIA DEPORTES PUBLICIDAD **FLORES**



- CAMISETAS
- POLOS
- SUDADERAS
- CHANDALS
- GORRAS
- VESTUARIO LABORAL
- ENCENDEDORES
- BOLIGRAFOS
- LLAUEROS
- PIN'S
- PEGATINAS EN PVC
- PARASOLES
- AGENDAS
- CALENDARIOS
- RELOJES
- Y UN GRAN etc.



C/ Los Remedios, 33

Teléfono 95 - 287 20 25

Fax 95 - 287 78 10

R O N D A

Si te quieres sentir seguro...

MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS

ASEGURA TU FUTURO

DELEGACION SIERRA DE CADIZ

ANTONIO TROYA ZAMBRANA

SERVICIO DE
GRUA Y TAXI

(CONCERTADO CON TODAS LAS
COMPANIAS ASEGURADORAS)



Fuente Nueva. - Teléfono y Fax 13 08 04
Teléfono particular 13 01 79

**SERVICIO
24 HORAS**

Cervecería - Marisquería
"Corral de la Pacheca"

- MARISCOS Y PESCADOS FRESCOS
- TAPAS VARIADAS

Feliz Feria

Avda. Julián Besteiro (Frente Centro de Salud)
Teléfono 13 07 34



**CLINICA DENTAL
OLVERA**

Llana, 29

Teléfono 12 00 05

Bar-Restaurante

VENTA

Marcelino

Los Remedios;
Tel. 13 01 82



OLVELUZ

- MONTAJE DE TODO TIPO
DE INSTALACIONES ELECTRICAS
- REBOBINADO DE MOTORES

Bellavista, 10 - Teléfono 13 08 84

"SE ACABARON LOS HORARIOS"

Con su Tarjeta SERVIRED
de la **CAJA RURAL DE MALAGA**,
podrá disponer de su dinero
a cualquier hora, en nuestros
CAJEROS AUTOMATICOS



**CAJA RURAL
DE MALAGA**

Bo. Malagueños

Antonio Medina García



VENTA MAYOR DE:

- EMBUTIDOS
- SALAZONES
- JAMONES Y
- DEMAS PRODUCTOS
- DEL CERDO

Teléfono 216 72 64

BENAOJAN (Málaga)

BAR

ESTACION DE AUTOBUSES

COCESSIONARIO
MARQUEZ PERIAÑEZ

Tapas variadas
y exquisito servicio

Teléfono 13 01 32



PUB-CAFETERIA

Jinanou

COCTELES Y HELADOS
AMBIENTE ALEGRE - SERV. ACONDICIONADO

Avda. Julián Besteiro, 82 - Tfno. 12 00 03

Mesón
Restaurante *Lirios*

BUEN SERVICIO DE RESTAURANTE
Y GRAN VARIETAD DE EXQUISITAS TAPAS

Pub Sótano *ambiente exquisito*

Avda. Julián Besteiro, 54 - Tfno. 13 03 75

TECHA OLVERA, S.L.

Carrilera Jerez-Cartagena, Km. 93 - Teléfonos 13 09 50 - 13 09 68 - Fax 13 09 09
OLVERA

"La unión hace la fuerza,
la fusión la calidad"



- TRANSPORTES
- EXCAVACIONES
- CONSTRUCCIONES
- HORMIGONES
- ARIDOS

Una planta y
una flota de camiones
al servicio del cliente

**PRESUPUESTOS SIN
COMPROMISO**



FERROLVERA

S.C.A.

CARPINTERIA METALICA, ALUMINIO Y FORJA

Ampliamos nuestras
instalaciones para un mejor
servicios al cliente.

DISTRIBUIDORES OFICIALES DE:
KÖMMERLING

SISTEMAS DE PERFILES PARA VENTANAS DE P.V.C.
SERIE EUROPEA PARA EL ALUMINIO



DULCES DE ARTESANIA
ESPECIALIDAD EN TARTAS PARA
BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.

Le deseamos una Feliz
Feria de San Agustín
Polígono Industrial - Teléfono 12 00 01



PEÑA FLAMENCA
DE OLVERA

Desea a todos
una Feliz Feria

MOTOS LOPEZ

VENTA
RECAMBIOS
REPARACION

Ntra. Sra. de los Remedios, 55
Teléfono 12 01 31

HONDA
YAMAHA
SUZUKI
KAWASAKI

IMPOSICION ORO
"Una de cada diez
obtiene
el doble de interés."



UN DOBLE INTERES

La Imposición Oro de Banesto, de 1 millón a plazo fijo de 1 mes, representa una buena inversión para sus ahorros: rentable, segura. Y además, le ofrece una alta probabilidad de que su atractivo interés se multiplique por 2!

CADA SEMANA, CADA MES

Al alcanzar una Imposición Oro, se le asigna un número del 0 al 9. Si coincide con la última cifra del Cuponazo semanal de la O.N.C.E., la imposición obtiene el doble de interés. Así de sencillo. Cada semana participan las imposiciones abiertas del viernes al jueves anteriores al sorteo. Y cada vez que renueva su imposición Oro por otro mes, nuevas oportunidades de doblar su interés.

Ya sabe por qué Banesto, tiene ahora más interés para usted.

 **Banesto**

 **Banesto**



MESON-HOTEL
Fuente del Pino

Otra. Jerez-Antequera, Km. 98 - Teléfono 13 02 32 - OLVERA

SALON DE BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.
de 600 metros cuadrados
SALA DE REUNIONES
14 HABITACIONES DOBLES CON BAÑO Y TELEFONO

Especialidad en:
Jamón Ibérico
Carnes a la Brasa y
Pescados de la Bahía

BAR RESTAURANTE
El Corral de la Pacheca

Avda. Julián Besteiro, 44 - Tf. 13 07 34

 DISCO PUB
ECLIPSE

Disfruta del ambiente de
un PUB con la marcha de
la mejor DISCOTECA,
y demuestra tus dotes
de cantante participando
en nuestro KARAOKE

Bellavista, 46 - OLVERA

FOTOGRAFIA
profesional



G. M. fotografia
arte-imagen

Victoria, 17
Teléfono 13 05 55
OLVERA

SOAD. COOP. ADZA. "LA SERRANA"



FABRICA
DE EMBUTIDOS

El sabor
y la tradición
de la auténtica
chacina artesanal
de la Sierra

R.D.G.S. 10/8876/CA

Avda. Julián Besteiro, s/n - Teléfonos 13 03 07 - 13 07 78
OLVERA

Sociedad
Cooperativa
Andaluza



INAVICO

Matadero
de Aves

Pico, s/n - Teléfonos 13 07 14 - 13 09 10

FERRETERIA
Santa Ana

FERRETERIA EN GENERAL
ARTICULOS DE REGALO
JUGUETES
CARTUCHERIA DE CAZA
PINTURAS

Victoria, 14 - Teléfono 13 00 03

SUPER
CABRERA
CASA PAQUITA

PRECIOS ESPECIALES
PARA HOSTELERIA

KOMO KOMO

Mercado, 20 - Teléfono 13 07 50

chacinas
CONEJO E HIJOS

CHACINAS CASERAS - SALCHICHON Y JAMON SERRANO

Pico, 16 - Teléfono 13 09 76 - OLVERA

ESPECIALIDAD
EN TARTAS

Confitería
Linero

Garcia Lorca, 6
Teléfono 13 07 18

OLVECAR

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA
Polígono Industrial, Parcela 20
Teléfonos 13 10 09 - 13 06 50
OLVERA

Ofrece a todos sus clientes y amigos los siguientes servicios:



- VENTA DE VEHICULOS
- DIAGNOSIS
- ALINEACION DE DIRECCION
- FRENOMETRO
- CONSUMO (C.O.)
- ALIENACION DE FAROS
- MONTAJES DE
AIRE ACONDICIONADO
(CARGAS Y REPARACION)
- MONTAJES Y REPARACION
DE NEUMATICOS
- COMPROBACION DE INYECTORES
- BANCADA UNIVERSAL
- CABINA HORNO DE PINTURA
- REPARACION DE PARAGOLPES
- SEGUROS DE AUTOMOVIL
- SEGUROS DE HOGAR
- SEGUROS DE COMERCIO
- SEGUROS DE INDUSTRIAS
- SEGUROS DE
AHORRO JUBILACION
- SEGUROS DE VIDA
- SEGUROS DE SALUD
- SEGUROS DE ACCIDENTES
- SEGUROS DE CAZADORES
- SEGUROS DE
RESPONSABILIDAD CIVIL
ETC.

TALLERES
Serrano



EXPOSICIÓN Y VENTA:
Urbanización ALCANTARA
Avda. Manuel de Falla, 30 - Tfno. 13 08 00

Corrales Rico, C.B.

- MUEBLES
- CALZADOS
- CONFECCION
- ARTICULOS
DE
REGALO

Avda. Julián Besteiro, 15 - Tfno. 13 02 03



Librería
papelería

MATERIAL
DE
OFIMATICA

Avda. Julián Besteiro, 14 - Tfno. 13 10 15

PUB CENTRAL



Avda. Manuel de Falla

Teléfono 12 04 74

deportes
clameda

Todo en material
deportivo, camping,
caza y pesca

Victoria, 4

Teléfono 13 01 95



IU-CA

agradecemos
vuestra confianza

Avda.
M. de Falla

EL CHILE
AMBIENTE
MUSICAL



Gabinete
Artístico, S.L.

Teléfono (957) 47 18 61 - Fax 48 52 18
Plaza de Colón, 5 - Portal 4-2º - 1
1401 CORDOBA

E L E C T R I C A
Ntra. Sra. de los Remedios

DISTRIBUCION
DE ENERGIA ELECTRICA

OLVERA
TORRE-ALHAQUIME



Antonio
Zambrana Linero

GRADUADO SOCIAL COLEGIADO
NUM. 401

DELEGADO EN OLVERA

Allianz  RAS

SEGUROS

Mercado, 18 bajo Tfno. 13 06 49
Teléfono y Fax 13 02 86

**SERVICIO
SACIE**
LAVADO Y ENGRASE

Un taller a su servicio

Plaza Matadero, 15 - OLVERA

**SUPER
SPAR** 
COMESTIBLES
Y ARTICULOS
DE REGALO
Pico, 8 y 10
Tfn. 13 07 15

PEPE HEBRA

**Frutas
CALVO** 
Polígono Industrial - Tfno. 13 00 02 - OLVERA



LA AGRUPACION LOCAL
DEL
PSOE

*Felicitá al pueblo de
Olvera en la Feria
de San Agustín
y agradece la
confianza depositada
en nuestro partido
en las últimas elecciones
regionales y europeas.*

Nuestra nueva sede está a
disposición de todos los
olvereños en calle Pico núm. 25

*Cooperativa de
Cerámica y Ladrillos*

CEYLA

Carr. Jerez - Antequera, Km. 98 - Teléfono 13 07 05

OLVERA

*La Escuela Municipal
de Tauromaquia de Jerez*



PROMOCIONANDO
LA FIESTA
Y A LOS NUEVOS
VALORES

PARA CUALQUIER CONSULTA DIRIGIRSE A:
C/ Martín Ferrador, s/n - Teléfono 18 44 49 - JEREZ DE LA FRONTERA

MERIDIANO, S.A.



COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

REPRESENTANTE EN OLVERA:

Isabel Fernández Guardado

Agradecemos
a Olvera
y la comarca
la buena acogida
que nos han
dispensado

L N

FUNERARIA
"LA NACIONAL"

ESTAMOS PARA ATENDERLES EN:
C/ Calvario, 56 - Teléfonos 13 01 21 y 13 13 79

OLVERA

Cooperativa del Mueble
San José

*“La calidad
es la mejor garantía”*

Próxima apertura de sus nuevas instalaciones
en Polígono Industrial

**FRUTAS
MORILLA**



Bellavista, s/n - Tfno. 13 08 17 - OLVERA



**ASADOR
DE
POLLOS
EUVARISTO**

POLLOS ASADOS Y PATATAS FRITAS
Plaza del Ayuntamiento
SE VENDE

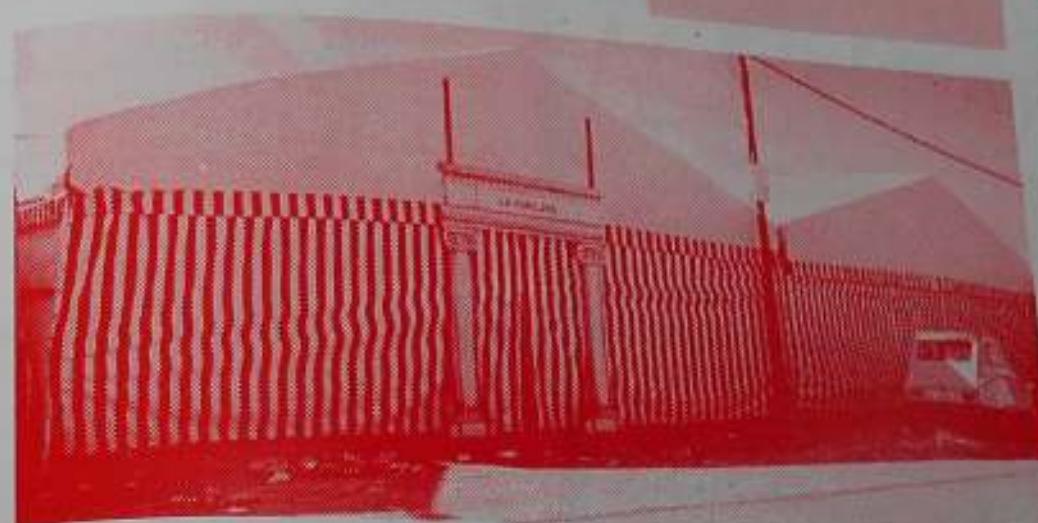
**Bar Kiosco
JARDIN**
TAPAS VARIADAS
AMBIENTE AGRADABLE
LA TERRAZA MAS
FRESCA DEL VERANO
Jardines de la Victoria

**Bar
PONPOLLO**
EXQUISITAS
TAPAS VARIADAS

Frente al Mercado de Abastos - Teléfono 12 02 00

**AUTO-SPORT
ANDALUCIA**

- **PISTA DE COCHES**
- **ALQUILER DE CASETAS TIPO SEVILLANAS**
- **CARPAS Y PABELLONES PARA FESTEJOS**



Francisco Pérez Benítez

Teléfono (957) 51 54 01
Teléfono móvil 908 12 21 31

AUTOCARES BOCA NEGRA



**EXCURSIONES
SERVICIO DISCRECIONAL
AUTOCARES Y MICROBUSES**
DOS VIAJES A CATALUNA POR SEMANA

EXCURSIONES DE:

- COLEGIOS
- TERCERA EDAD
- TRABAJADORES, etc.

VIAJES
PROGRAMADOS
ESPAÑA Y EXTRANJERO

AUTOCARES DOTADOS CON:

- AIRE ACONDICIONADO
- VIDEO
- BUTACAS RECLINABLES CONFORT
- NEVERA
- MUSICA AMBIENTAL

Rafael Alberti, 10 - Tlf. 13 13 83 - OLVERA
Banús Alta, 81 B-1 Tlf. (95) 386 68 82
SANTA COLOMA (Barcelona)
Teléfono Móvil 908 54 72 98

CRISTALERIA OLVERA



CRISTALERIA
ALUMINIO
Y
MARQUETERIA

Bellavista, 4 - Teléfono 13 11 96

José Salas Porras

CONSTRUCCIONES

Alcalá del Valle, 29
Teléfono 13 04 30

BAR JOPO

Les desea
una
Feliz Feria
Peñón, 2 - Tlf. 13 07 29

NEUMATICOS GONZALO

Avda. Julián Besteiro
Teléfono 13 01 09

SERVICIO
MICHELIN
MOTOCULTORES

AGRIA
LAVADO Y ENGRASE

COOPERATIVA
DE MATERIALES
Y CONSTRUCCIONES



Confíenos su obra
y saldrá satisfecho
de su decisión

Victoria, 39 - Teléfono 13 08 34 - OLVERA



La PEÑA MADRIDISTA de OLVERA

Desea a sus
socios y simpatizantes
una feliz
Feria de San Agustín

OPTICA Cortina

- GRADUAMOS SUS GAFAS
- GAFAS DE SOL
- LENTES DE CONTACTO
- PRISMATICOS, LUPAS, ETC.

Los Cantillos, 10
Teléfono 13 01 06

BAR RESTAURANTE AVENIDA

Especialidad en Pulpo a la Gallega y Tapas variadas
Avda. Manuel de Falla - Teléfono 13 04

EL RÍO

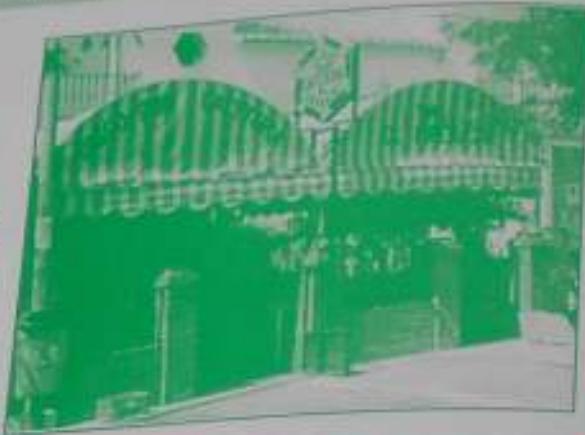
EL UNICO
PUB
DONDE
NO TE PARARAN
LOS PIES (POR LA MARCHA)



Disco-Pub-Cafeteria
EL FRENAZO

- Amplia Terraza de Verano
- Local climatizado
- Selecto Servicio
- Musica y ambiente de tu agrado

Avda. Julián Besteiro, 38
Teléfono 12 01 62
OLVERA



**GRUPO
VITALICIO**

SEGUROS BANCO VITALICIO
NACIONAL HISPÁNICA
VITALICIO PENSIONES

Futuro Seguro.

MAS DE 30 AÑOS
PRESTANDO SERVICIO
A LOS OLVERENOS

INFORMESE EN:

GESTORIA PALMA

Llana, 4 - Teléfono 13 08 45 - OLVERA

GRUPO VITALICIO
Nacional Hispánica Aseguradora
La garantía de un futuro seguro

- VITALICIO VIDA PYME
- VITALICIO FUTURO
- VITALICIO HOGAR
- VITALICIO SALUD
- VITALICIO PROTECCION AUTOMOVILISTA

NADIE LE OFRECE TANTO

Aproveche la mejor solución para su nómina
Ponemos a su disposición

1. DIEZ VECES
Su nómina mensual
2. CINCO AÑOS
Para pagar el adelanto
3. 8% DE DESCUENTO
Si contrata un seguro hogar
4. UN CREDITO GRATUITO
Fin de mes a su tarjeta útil y tarjeta verde



Y nadie tendrá que "REGALARLE"
Un coche nuevo
La entrada del piso
Ese "capricho de mamá"

CAJA SAN FERNANDO
Sevilla
Jerez



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLVERA

Al servicio de los ciudadanos

SERVICIOS PÚBLICOS

AYUNTAMIENTO
POLICIA MUNICIPAL
POLIDEPORTIVO MUNICIPAL
SERVICIOS SOCIALES
BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL
OFICINA DE INFORMACION JUVENIL
RADIO TV OLVERA
PARQUE DE BOMBEROS
SERVICIOS DE AGUAS
SERVICIO DE URBANISMO
MERCADO DE ABASTOS
RESIDENCIA DE ANCIANOS
ESTACION DE AUTOBUSES
PISCINA MUNICIPAL
RESIDUOS SOLIDOS
CENTRO DE ATENCION AL DROGODEPENDIENTE

Plaza Ayuntamiento, 1	13 00 11 - 13 00 37
Plaza Ayuntamiento, 1	13 00 06
Urb. Polideportivo	13 00 61
Pico, 4 - 1º Dcha	13 00 11 Ext. 29
Casa de la Cultura	13 04 02
Casa de la Cultura	13 04 02
Casa de la Cultura	13 08 98
Pico, 50	13 00 07
Avda. M. de Falla, 11	12 04 43 - 12 03 93
Calzada, 2	13 00 31
Pico, s/n	13 00 06
Plaza del Socorro	13 04 75
Avda. Bellavista	13 01 32
Avda. M. de Falla	12 03 33
Vertedero	(900) 65 26 16
Avda. Diputación	12 01 99

OTROS TELEFONOS DE INTERES

GUARDIA CIVIL
CORREOS Y TELEGRAFOS
CAMARA AGRARIA
INEM
SERVICIO PROVINCIAL DE RECAUDACION
JUZGADO DE PAZ
NOTARIA
REGISTRO DE LA PROPIEDAD
CRUZ ROJA
CENTRO DE SALUD
INFORMACION COOPERATIVISMO Y EMPRESAS
HOTEL SIERRA Y CAL
OFICINA PARROQUIAL

Avda. J. Besteiro, 1	13 00 13
Los Cantillos	13 01 83
Vereda Ancha	13 08 31
Avda. Bellavista	13 10 13
Avda. J. Besteiro	13 08 82
Avda. Diputación	13 00 04
Maestro Amado, 15	13 09 26
Avda. J. Besteiro	13 09 83
Pici, 50	13 00 07
Avda. J. Besteiro	13 12 51 - 13 01 11
Plaza de Andalucía	13 00 34
Ntra. Sra. de los Remedios	13 05 42 - 13 03 03
Victoria	12 03 88

ENSEÑANZA

INSTITUTO DE BACHILLERATO ZAFRAMAGÓN
C. P. MIGUEL DE CERVANTES
C. P. SAN JOSE DE CALASANZ
C. P. SIERRA DE LIJAR
ESCUELA HOGAR NTRA. SRA. DE LOS REMEDIOS
GUARDERIA MUNICIPAL
ESCUELA TALLER
CENTRO DE EDUCACION DE ADULTOS
CEP y COE

Avda. Manuel de Falla	13 02 61 - 13 09 11
Liana	13 01 76 - 13 07 81
Bda. Coronación	13 09 02 - 13 07 00
Avda. M. de Falla	13 02 04
Ramón y Cajal	13 09 06
Avda. J. Besteiro	13 04 61
Edificio La Cilla	12 04 91
Plaza Concordia	12 02 05
Plaza de la Concordia	13 11 85 - 13 13 01